112E JAARGANG — NO.: 107 VRIJDAG 12 MEI 1995

AMIGOE

VANDAAG



WILFRED LODOWICA
...rooskleurig...



Stemmers doen het in een hokje

Eerlijke Bordon gevaarlijke tegenstander voor president

Menem: Argentijnse stembus keuze tussen chaos of mij

BUENOS AIRES - Ik of de chaos. De Argentijnse president Carlos Menem (64) houdt zijn landgenoten een simpele keuze voor. Als de Argentijnen zondag niet op hem stemmen, roepen ze het noodlot over zich af. "Laat het land en de provincies niet over aan de demagogen en de schijnheiligen", zei hij deze week op een verkiezingsbijeenkomst in Mendoza. "Wees voorzichtig als je stemt. Laat niet alle inspanningen en verworvenheden van de afgelopen jaren verloren gaan." Hij doelt daarbij op de economische verworvenheden als het gevolg van het terugdringen van de inflatie. Maar de werkloosheid steeg ondertussen wel.

Menem en zijn minister van Economische Zaken, Domingo Cavallo, verrichtten de afgelopen jaren grootse prestaties. Ze saneerden de economie, brachten de overheidsfinanciën op orde, bedwongen de hyperinflatie (momenteel nagenoeg 0 procent per jaar) en zorgden zelfs voor een redelijk functionerend belastingsysteem. Ze koppelden de Argentijnse peso aan de dollar in een verhouding van een tot een, waardoor het vertrouwen in de nationale munt fors steeg. Keerzijde van die succesvolle medaille was een forse stijging van de werkloosheid en van het aantal armen.

NIEUW CANADA

Sinds 1989 is Argentinië onder Menems bewind een zelfbewust land geworden, dat de chaos van de radicale president Raul Alfonsin ver achter zich heeft gelaten. Mede door zijn autocratische manier van regeren (Menem voerde in zijn ambtsperiode zo'n 360 presidentiële decreten door, Alfonsin slechts tien) stelde de 'Moor' orde op zaken. De president van Arabische afkomst zei tien jaar nodig te hebben om zijn project af te maken, "om de hervormingen te consolideren die we hebben geïntroduceerd". Menem hoopt de geschiedenis in te gaan als de man die Argentinië veranderde in 'het Canada van Zuid-Amerika'. Argentinië moet aan het begin van de 21ste eeuw definitief Derdewereldland af zijn en het Walhalla van de rijke westerse industrielanden zijn binnengetreden.

Maar de afgelopen maanden leek zijn droom in duigen te vallen. Argentinië raakte in de ban van de peso-crisis, die Mexico tot op de rand van de financiële **afgrond bracht**. Het voorspelde *'Tequila-effect'* kon echter alleen uitblijven door een internationale steunoperatie van zo'n elf miljard dollar, waarmee een faillissement van de nationale banken kon worden voorkomen. Als na Mexico Argentinië zou vallen, zou geheel Latijns-Amerika in een ongekende financiële en politieke crisissituatie terecht komen, zo was de vrees.

VUILE OORLOG

De vele recente onthullingen over Argentinië's 'vuile oorlog' hebben de president ook geen goed gedaan. De Argentijnen, die nu eindelijk een begin lijken te maken met de verwerking van hun eigen duistere verleden, herinneren zich plotseling dat Menem in 1990 amnestie verleende aan de grootste schenders van de mensenrechten. En velen van hen vergeten niet dat de president nog maar enkele weken geleden marineofficier Adolfo Scilingo een landverrader noemde, toen deze als eerste het stilzwijgen doorbrak over de 'guerra sucia'.

"Als de regering er de komende dagen niet in slaagt om het vraagstuk van de economie terug te brengen in het debat, groeit de kans op een tweede ronde alleen maar", meende Rosendo Fraga, een van 's lands leidende politieke wetenschappers.

Menem probeerde de afgelopen dagen het initiatief weer naar zich toe te trekken met een voor zijn landgenoten heldere boodschap. We moeten de buikriem nog verder aanhalen, verklaarde

Vervolg op pag 11.



■ *BUENOS AIRES - Carlos Menem is opnieuw de presidentskandidaat van de Rechtvaardigheidspartij van Argentinië oftewel van de Peronisten. Zondag wil hij herkozen worden. Tijdens zijn campagne opende hij onder meer het kinderhuis Garraham. Een van de kinderen, Tatiana Bret, werd door de president met kennis van zaken opgetild en geknuffeld. (AFP-satellietfoto)*



JOSE OCTAVIO BORDON ...ex-Peronist... (AFP-satellietfoto)



HORACIO MASSACCESI ...samen met de radicale vice-presidentskandidaat Antonio Hernandez(rechts)... (AFP-satellietfoto)

EU-steun voor organisatie van Haitiaanse stembus

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft ruim twee miljoen gulden uitgetrokken voor steun aan de algemene en lokale verkiezingen in Haïti in juni.

Volgens verantwoordelijk commissaris Pinheiro verzekert de bijdrage de betrokkenheid van de Europese Commissie bij de voorbereiding en de organisatie van de verkiezingen. De ondersteuning van het democratisch proces op het Caribisch eiland maakt overigens maar een klein deel uit van de totale financiële hulpverlening vanuit de Europese Unie. Sinds de terugkeer van president Aristide in oktober 1994, is ruim vierhonderd miljoen gulden gereserveerd voor projecten voor de opbouw van het land en (voedsel-)hulp aan de bevolking.

Van Kappen militair adviseur Boutros Ghali

Brigade-generaal F. van Kappen (53) is benoemd tot militair adviseur van VN-secretaris-generaal Boutros Ghali. Dat heeft het ministerie van Defensie donderdag bekendgemaakt. De adviseur is in het bijzonder belast met de militair-politieke aspecten van vredesoperaties van de Verenigde Naties.

Van Kappen volgt de Canadese generaal-majoor m. Baril op en wordt bevorderd tot generaal-majoor. Hij is nu nog commandant van de Zeemacht in het Caribisch gebied met standplaats Curaçao.

Bij voortduren van storten radio-actief afval

Vlakbij Enschede gelegen Ahaus overweegt blokkades

AHAUS - Het verzet in het Duitse Ahaus tegen het depôt voor radio-actief afval verhardt zich. Als het aan de actiegroep 'Kein Atommühl in Ahaus' ligt, komen er blokkades zodra er meer nucleair materiaal wordt opgeslagen.

De afgelopen zeventien jaar heeft de groepering op vreedzame wijze tegen de opslag geprotesteerd. Zonder resultaat, zo stelt de organisatie teleurgesteld vast. Ahaus ligt op circa 25 kilometer van Enschede. De actiegroep verwijt de regering van Nordrhein-Westfalen woordbreuk, omdat Ahaus alleen als tussenopslag van brandstofelementen in gebruik zal worden genomen wanneer er uitzicht zou zijn op een definitieve methode voor de verwerking van radio-actief afval. "Maar daar is geen sprake van", zo zegt de woordvoerder van 'Kein Atommühl in Ahaus'.

Weliswaar is er inmiddels een einde gekomen aan de aanvoer van brandstofelementen uit de kerncentrale Hamm, maar het actiecomité vreest dat het daar niet bij blijft. Zijn angst wordt onder meer ingegeven door de weerstand die er in Gorleben tegen de opslag van dit soort materiaal bestaat. "Daarom zou men weleens kunnen uitwijken naar Ahaus", zo veronderstelt de groep.

Spanje wil schadevergoeding voor 'oorlogsschade'

Canada: Haags hof niet in visserijconflict bevoegd

DEN HAAG - Canada acht het Internationale Hof van Justitie, het hoogste juridische orgaan van de Verenigde Naties, niet bevoegd om het visserijconflict met Spanje te beslechten. Het Hof zal zich daarom eerst moeten uitspreken over zijn competentie, zo heeft het woensdag in een communiqué bekend gemaakt.

Het Hof heeft bepaald dat Spanje en Canada respectievelijk voor 29 september 1995 en 29 februari 1996 hun processtukken moeten indienen.

Het conflict tussen Spanje en Canada begon eerder dit jaar toen Canada het Spaanse vissersschip de Estai voor de kust van Newfoundland enterde en in beslag nam. Madrid kreeg het schip, dat volgens Ottawa illegaal heilbot viste, terug na betaling van ruim 350.000 dollar. Spanje had het Hof daarop op 9 maart gevraagd het optreden van Canada onwettig te verklaren.

Ondertussen lijkt het conflict evenwel te zijn opgelost. Op 16 april sloten Canada en de Europese Unie een overeenkomst, die alleen nog moet worden goedgekeurd door de Noord-Atlantische Visserij Organisatie (NAFO). Dit akkoord voorziet onder meer in een andere verdeling van de visserijquota en het plaatsen van waarnemers op de schepen die vissen in het gebied dat op de grens ligt van de Canadese territoriale en internationale wateren. Ottawa heeft ook zijn omstreden wetsbepaling geschrapt, waarbij Canada schepen mocht enteren die in de internationale wateren voor zijn kust actief waren. Ook moet Canada de lading van de Estai teruggegeven aan Spanje.

Spanje wil echter nog schadevergoeding van Ottawa en heeft het Hof gevraagd van Canada de garantie te krijgen dat het zich niet meer schuldig zal maken aan dergelijke acties tegen vissersschepen voor zijn kust.

Premier Balladur:

Waarschijnlijk Hervatting Franse kernproeven

PARIJS - De scheidende Franse premier Edouard Balladur sluit niet uit dat Frankrijk proeven met kernwapens gaat hervatten, totdat het de nodige simulatietechnieken heeft ontwikkeld.

"Waarschijnlijk is een aantal proeven nodig. We moeten zeggen hoeveel en over welke periode, anders zou er twijfel kunnen ontstaan over onze afschrikkingsmacht", zei hij donderdag in de krant Le Monde.

Na afloop politieke betoging in Seine gegooid

Skinhead bekent moord op Marokkaanse migrant

PARIJS - Een Franse skinhead heeft donderdag bekend dat hij vorige week tijdens een manifestatie van het Nationaal Front van de extreemrechtse politicus Le Pen, een Marokkaanse immigrant in de Seine heeft gegooid.

De politie arresteerde de jongeman woensdag, samen met vier anderen verdachten, in de stad Reims. Zij wil de naam van de skinhead niet prijsgeven. Een woordvoerder van het Nationaal Front zei dat de partij haar eigen onderzoek voert naar de toedracht en de politie op het spoor van de verdachte en twee medeplichtigen heeft gezet. De skinheads waren geen lid van het Front. Veiligheidsmensen van de partij isoleerden de jongens toen deze geen toestemming kregen deel te nemen aan een mars.

Critici beschuldigden Le Pen, die tijdens de presidentsverkiezingen vijftien procent van de stemmen kreeg, verantwoordelijk te zijn voor de moord omdat hij zou aanzetten tot geweld tegen buitenlanders.

Wat minister Pronk betreft:

Duitsers vanaf 1996 bij herdenking op 4 én 5 mei

DEN HAAG - Minister Pronk is er voorstander van dat vertegenwoordigers van Duitsland met ingang van volgend jaar een uitnodiging krijgen voor zowel de dodenherdenking op 4 mei als voor de herdenking van de bevrijding daags daarna.

De bewindsman voor Ontwikkelingssamenwerking zegt in een vraaggesprek met Vrij nederland: "Ik vind dat dat na vijftig jaar moet kunnen." PvdA'er Pronk onthult dat hij in het kabinet heeft bepleit de Duitsers al dit jaar op zowel 4 als 5 mei uit te nodigen. De Ministerraad kwam na ampel beraad evenwel tot de slotsom dat dat te gevoelig lag bij het voormalig verzet.

Met name minister Borst (VWS) vond dat de gevoelens van de oorlogsslachtoffers daarmee onnodig werden gekwetst. Derhalve is bij wijze van compromis het internationale symposium in de Ridderzaal op 8 mei uit de bus gerold.

Wat Pronk betreft zijn de Duitsers ook welkom bij de kranslegging op 4 mei op de Dam: "ik kan me voorstellen dat je daar een gezamenlijke herdenking van maakt." Pronk loopt met zijn voorstel de Duitsers volgend jaar voor de meidagen uit de nodigen vooruit op een adviesaanvrage van het kabinet over hoe in de toekomst te handelen. Het Nationaal Comité 4 en 5 mei is gevraagd een advies uit te brengen over de manier waarop de viering van Bevrijdingsdag na het jubileumjaar 1995 vorm moet krijgen. Premier Kok liet begin dit jaar weten dat het advies dit najaar is te verwachten.

Studenten slaags in Port au Prince



■ *PORT-AU-PRINCE - In de Haitiaanse hoofdstad kwam het tot ernstige confrontaties tussen leerlingen van openbare scholen en studenten van bijzondere scholen. De studenten van de openbare scholen geven de regering de schuld van het feit dat hun leerkrachten al enige tijd geen salaris meer uitbetaald hebben gekregen. (AFP-satellietfoto)*



■WILLEMSTAD — Gedeputeerde Raymond Bentoera heeft op 4 mei de samenwerkingsovereenkomst getekend met verschillende Nederlandse instanties die actief zijn op het gebied van de verslaafdenzorg. Het doel van de overeenkomst is om verzekerd te zijn van professionele technische bijstand op het gebied van registratie, preventie en verzorging van verslaafden. De instantie die op Curaçao de activiteiten gaat coördineren is de GGD, in nauwe samenwerking met het op te richten 'Instituto pa Kuido di Adikto'. Op de foto v.l.n.r. op de voorste rij: Hoekstra (Nederlandse Vereniging van Instellingen voor Verslavingszorg; NEVIV), Minjon (Jellinek Centrum Amsterdam), Raymond Bentoera, A. Ouwehand (Stichting Informatievoorziening Verslavingszorg; IVV) en Paijmans (Nederlands Instituut voor Alcohol en Drugs; NIAD), op de achterste rij Verhoef (NEVIV), Bodok (GGD) en Pieters als adviseur.



OPINIE

door
Ronnie Rens.Sr.

EEN DERTIGTAL jaren geleden bracht onze gemeenschap nog een weldadige en enorme overvloed aan keurige mensen voort, die tevreden het dagelijkse brood verdienden. Het toen al verschijnende, dagelijkse politierapport vermeldde alleen wat burenruzies en kruimeldiefstallen. Het was de tijd, toen grootmoeders nog thuis werden verzorgd en opa's niet in bejaardentehuizen werden weggestopt en vergeten. Het was de tijd dat buren waakten over de kinderen van werkende ouders, per bus dagelijks zelfbereid eten brachten naar ver wonende familieleden of vrienden die geen werk hadden of arm waren. Het was de tijd toen tal van vrijwilligersorganisaties superactief waren en een simpel telefoontje of bezoekje al voldoende was om hen ertoe te bewegen de zorg op zich te nemen van chronisch-zieken, hulpbehoevende bejaarden en andere minder bedeelden. Het was ook de tijd waarin de overheid begreep en doorzag wat haar taak precies was: zo weinig mogelijk zelf doen, maar het gezonde particuliere initiatief zo sterk als mogelijk steunen.

Toen kwamen de vette jaren. Een extra-belasting aan de Shell opgelegd, bracht ettelijke tientallen miljoenen meer binnen; de offshore bracht in de jaren tachtig zelfs zo'n 400 miljoen gulden per jaar op. Hier bovenop hadden wij de beschikking over 200 miljoen aan Nederlandse hulp.

Het geld — een enorme hoeveelheid voor zo'n klein land — moest worden besteed en dat deden de politici door steeds meer taken naar de overheidssfeer toe te trekken. Dat waren meestal grote projecten waarmee ze zichzelf 'vereeuwigden' of sociale plannen die hun herverkiezing konden garanderen. Dit leidde tot een ontzaglijke stijging van de overheidsuitgaven en enorme uitdijing van het ambtenarenkorps, dat tevens werd gezien als een werkverschaffingsinstituut.

Hoe zwaarder de overheidstaken werden, des te minder werd ervan terecht gebracht. Overheden kunnen immers gedetailleerd werk niet aan: ze missen slagvaardigheid omdat ze veel te langzaam werken en nemen besluiten die vaak verkeerd zijn, omdat die door politieke motieven zijn ingegeven.

Het betekent allemaal niet dat overheden niet deugen. Ze doen een goede job als het gaat om globaal richtlijnen vast te stellen. Instanties als het Centraal Bureau voor de Statistiek (wellicht de meest gedisciplineerde van alle overheidsdiensten) functioneren voortreffelijk, omdat ze afgebakende taken verrichten, die niet in de dienstverlenende sector liggen. Maar overheden missen het vermogen en veelal ook de capaciteiten om afgepaste besluitvorming te plegen, gedetailleerde vormgeving te moeten toepassen of een nauwkeurig afgebakende taak langdurig te moeten aflopen. En zodra de overheid met de realiteit van iedere dag wordt geconfronteerd, brengt ze er bitter weinig van terecht (Sociale Zaken is daar een uitnemend voorbeeld van).

Eén en ander betekent ook niet dat de overheden, die de Antillen en de eilanden sedert pakweg 1965 hebben bestuurd, er totaal niets van terecht hebben gebracht. Ze hebben echter de prioriteiten verkeerd gelegd en het ergste van alles: ze hebben de mens vergeten.

Overheden dienen de voorwaarden te scheppen om de gemeenschap als geheel goed te doen functioneren. Ze hebben overal, hier en elders, te veel hooi op de vork genomen. De taken kunnen ze daardoor niet meer bekostigen noch goed uitvoeren.

Overheden zullen terug moeten naar het verleden. Daar zijn de Republikeinen in de Verenigde Staten al mee begonnen. *Less government* heet het daar. Maar de situatie in de VS, hoe verloederd die ook is geworden in de laatste twintig jaar, heeft het voordeel dat het nog altijd sociaal bewogen mensen voortbrengt. Tal van organisaties hebben enorme hoeveelheden vrijwilligers, jonge en oude mensen, tot hun beschikking, die zich met bepaalde taken belasten (preventieve drugsbestrijding, naschoolse begeleiding van jongeren, hulp aan alleenstaanden) en daardoor een deel van de problemen torsen en de gemeenschap helpen dragen.

Naar deze situatie, die vroeger op Curaçao ook bestond, weliswaar in een minder georganiseerde en gedisciplineerde vorm, zullen we terug moeten. Teveel wordt gekeken naar de overheid als de zaligmaker, de redder, de oplosser. Die rol kan geen enkele overheid volbrengen. Met *less government* moet ook de burger bereid zijn meer op de schouders te dragen. Nog wel belangeloos. We zullen in deze onrechtvaardig ingedeelde gemeenschap ook moeten leren delen. De rijken, die door dit eiland bezit hebben vergaard, zullen niet meer moeten broeden op hun goud en de rest laten stikken. Ouders zullen weer moeten leren dat de zorg voor de kinderen hun primaire taak is, niet het werken om materiële zaken te realiseren. Onderwijzers zullen hun middagslaap moeten opgeven om iets langer en diepzinniger met de jeugd op te trekken. Werklozen en opgroeienden moeten beseffen dat een toekomst alleen gegarandeerd is door studie en training. Vakbonden dienen hun eisen te matigen. De werkgevers zullen niet moeten handelen als een modern leger van inhalige Scrooges, voor wie het uittellen van de winst belangrijker is dan het welzijn van de gemeenschap.

Een nieuwe maatschappij opbouwen is de taak waar wij voor staan. De verkiezingen van morgen kunnen welk eilandsbestuur dan ook aan de macht brengen, als de gemeenschap niet mee-verandert, blijven we met dezelfde problemen opgescheept zitten. Willen wij steeds grotere gevangenissen, meer druggebruikers, steeds jongere misdadigers, een almaar groeiend leger van drop-outs, uitdijende massa's werklozen, een uitzichtloze toekomst voor onze jonge mensen of zijn we bereid de uitdagingen van deze tijd te aanvaarden, als gemeenschap en als individuele burgers?

Belangrijker dan de verkiezingen van vandaag is de bereidheid van ieder van ons, eraan mee te werken dat dit eiland uit het moeras wordt getild, waarin het door wanbeleid van overheden en door onverschilligheid van de burgers, is weggezonken. Het door ons aan de macht brengen van een goed eilandsbestuur is de eerste taak die we morgen moeten uitvoeren. De voornaamste taak dienen we echter bij onszelf in te vullen.

Bentoera wil snel werk maken van Ouderenbeleid

WILLEMSTAD — Raymond Bentoera, gedeputeerde van Volksgezondheid, wil op zo kort mogelijke termijn een Raad voor Ouderenbeleid en een Indikatiecommissie in het leven roepen. Dit zijn twee van de aanbevelingen die de Voorbereidingscommissie Beleid voor Ouderen gedaan heeft in haar conceptnota, die deze week aan Bentoera overhandigd werd.

Bentoera benadrukte tijdens de overhandiging dat er een zo breed mogelijke basis gecreëerd moet worden voor de uitvoering van het ouderenbeleid. "We moeten zoveel mogelijk steun verwerven. Het is daarom belangrijk dat de sociale partners hun mening geven over het ouderenbeleid. Vakbondscentrales, Kamer van Koophandel en de Universiteit van de Nederlandse Antillen moeten allemaal bij het project betrokken worden. Zoveel mogelijk mensen moeten bij de formulering van het ouderenbeleid betrokken worden.

De gedeputeerde wees ook op het belang voor de ouderen om zich te bundelen. "We leven in een beschaafde samenleving waarin wij ook de belangen van de ouderen moeten behartigen. We moeten niet vergeten dat de ouderen, in tegenstelling tot andere groepen in de samenleving, bij voorbeeld geen vakbond hebben die voor hun opkomt. Als de kosten voor levensonderhoud stijgen, dan kunnen zij geen protestacties uitvoeren", aldus Bentoera, die voorstelde dat het bestuur van een dergelijke belangenvereniging geheel uit ouderen dient te bestaan en dat een ieder die de gepensioneerde leeftijd bereikt automatisch lid moet worden.

Bentoera brak verder een lans voor een cultureel paspoort en preferentiële bustarieven voor ouderen. Het laatste voorstel werd met veel enthousiasme ontvangen door Omar Con, directeur van het ABC Busbedrijf.

Congres New Perspectives draait om commitment

PHILIPSBURGH/WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het grote succes van de conferentie New Perspectives, gehouden op 31 januari op Sint Maarten heeft het eilandsbestuur besloten een vervolgconferentie te houden.

Het doel van de vervolgconferentie zal een andere zijn dan de eerste. De eerste conferentie was gericht op het geven van richting aan het strategische beleidsplan door de aanwezige participanten. In de vervolgconferentie wordt *commitment* gevraagd voor de met de aanwezigen te stellen prioriteiten.

De vervolgconferentie wordt op dinsdag 23 mei gehouden in het Mullet Bay Conference Center. De aanvangstijd is gesteld op 8.45 uur. Inschrijving vindt plaats van 7.30 tot 8.30 uur.

Gezaghebber Dennis Richardson: "Gelet op de ontwikkelingen op de Nederlandse Antillen en in het bijzonder op Sint Maarten is deze conferentie van eminent belang voor de toekomst van Sint Maarten en mogelijk voor het in de toekomst betrekken van verschillende groepen bij het gezamenlijk ontwikkelen en implementeren van beleid.

Opkomstpercentage beïnvloedt kiesdeler

Partijen in grote spanning: gaan ze vooruit of niet?

WILLEMSTAD — Zijn de politieke partijen er op vooruit, of juist op achteruit gegaan, vergeleken bij vorige verkiezingen? Dat is vanavond een van de grote vragen, los van het aantal zetels dat een partij behaalt. En ook: wat wordt de kiesdeler? Verder: wat wordt het grootste partijgemiddelde - het zo belangrijke criterium voor toewijzing van een restzetel.

Ter vergelijking hieronder het aantal stemmen dat de partijen behaalden bij achtereenvolgens de eilandsraadsverkiezingen van 1991 en de Statenverkiezingen van 1994.

PNP:1991: 33.152. 1994: 16.049. 1995: ....

DP:1991: 6624. 1994: 5818. 1995: ....

Nos Patria:1991: 3780. 1994: 1220. 1995: ....

FOL/SI:1991: 16.592. 1994: 4332. 1995: FOL: ......1995: SI:........

MAN:1991: 10.360. 1994: 10.949. 1995: ....

PAR:1994: 33.994. 1995: ....

In 1991 brachten 70.508 mensen een geldige stem uit, in 1994 72.362. Het aantal stemmers schommelt al jaren tussen de 70 en 72 duizend (1982: 70.467; 1983: 70.610; 1985: 70.218; 1987: 70.457; 1990: 72.925).

Voor de verkiezing van vandaag zijn 120.016 personen stemgerechtigd. Dit is zo'n 20 duizend meer dan in andere jaren en komt vooral doordat gevangenen en exgevangenen nu wel mogen stemmen. De uitslagen van stemlokaal 106 (in de gevangenis) zijn waarschijnlijk het eerste bekend, omdat er slechts zo'n 350 kiesgerechtigden zijn. Het stemgedrag in Koraal Specht is waarschijnlijk niet representatief voor de rest van de bevolking en zal partijen ten goede komen die nooit een minister van Justitie hebben geleverd (dus geen PAR-, MAN- en PNP-stemmers).

KIESDELER

Er wordt een opkomstpercentage van ongeveer 70 procent verwacht, wat zou neerkomen op 84.000 personen. De kiesdeler wordt gevormd door het aantal geldig uitgebrachte stemmen, gedeeld door het aantal raadszetels (21). Bij een stempercentage van 84.000 komt dat neer op een kiesdeler van 4000.

Gebaseerd op het aantal stemmen dat tijdens de Statenverkiezingen is uitgebracht en er van uitgaande dat iedereen hetzelfde zal stemmen, zou de uitslag van vorig jaar het volgende betekenen: PAR 8 zetels, PNP 4 zetels, MAN 2 zetels, DP 1 zetel en FOL/SI 1 zetel, Nos Patria nul. Er blijven dan nog vijf 'restzetels' te verdelen over.

Nos Patria zou in dit geval niet in aanmerking komen voor een restzetel, omdat een partij tenminste het aantal stemmen moet behalen dat gelijk is aan de kiesdeler (en Nos Patria had er maar 1220 van de benodigde 4000).

RESTZETELS

Het verdelen van de restzetels gaat als volgt. Er wordt gekeken naar het grootste gemiddelde van elke partij en wie het hoogste gemiddelde heeft krijgt een restzetel. Het gemiddelde wordt berekend door het totaal aantal stemmen van een partij te delen door het aantal behaalde zetels plus-1 restzetel. PAR 33.994:9 (8+1)= 3777. PNP 16.049:5 (4+1)= 3209. DP 5818:2 (1+1)= 2909. MAN 10.949:3 (2+1)= 3649. FOL/SI 4332:2 (1+1)=2166. De PAR heeft het grootste gemiddelde, krijgt de eerste restzetel en heeft er nu 9.

Om de tweede restzetel toe te wijzen wordt de formule herhaald. PAR 33.994:10 (9 zetels + 1 restzetel)= 3399. PNP 16.049:5 (4+1)= 3209. DP 5818: 2 (1+1)=2909. MAN 10.949:3 (2+1)=3649. FOL/SI 4332 (1+1)=2166. Het grootste gemiddelde heeft nu de MAN die krijgt de tweede restzetel en heeft er nu 3.

Voor de derde restzetel wordt de procedure weer herhaald. PAR 33.994:10= 339 PNP 16.049:5=3209. DP 5818:2= 2909. MAN 10.94 4 (3+1)=2737. FOL/SI 4332:2= 2166. Het grootste gemiddelde heeft de PAR en heeft nu 10 zetels.

De vierde restzetel. PAR 33.994: 11 (10+1)= 3090. Dit is nu het gemiddelde van de PAR. Uit de vorige berekening zagen we de gemiddelden van de overige partijen: PNP 3209, DP 2909, MAN 2737 en FOL/SI 2166. Nu krijgt de PNP, als hoogste gemiddelde, een restzetel toebedeeld en heeft er 5.

Volgens de formule zijn de gemiddeldes voor de vijfde zetel weer hetzelfde, behalve die voor de PNP, die nu 16.049:6 (5+1)= 2674 moet nemen. Het hoogste gemiddelde heeft nu weer PAR, die dus de laatste restzetel krijgt. De einduitslag is dan PAR 11 (8 plus 3), PNP 5 (4 plus 1), MAN 3 (2 plus 1), DP 1, FOL/SI 1 zetel. Zoals hier boven aangetoond krijgt vaak de grootste partij een restzetel, maar het kan ook anders uitvallen. Zo krijgt in dit voorbeeld de MAN (zetels) eerder een restzetel toegewezen dan de PNP, die er 4 had en daarmee de op een na grootste partij was.

Indien het systeem van de grootste 'overschotten' zou worden gehanteerd, zou de toekenning er heel anders hebben uitgezien en onevenredig in het voordeel van de kleinste partijen zijn uitgevallen. De overschotten van het aantal stemmen na het toekennen van de 'vaste' zetels zijn namelijk: PAR 1994, PNP 49, DP 1818, MAN 2449 en FOL/SI 332. In dat geval was de eerste restzetel naar de MAN gegaan, de tweede naar de PAR etcetera. De einduitslag zou dan zijn PAR 9, PNP 5, MAN 3, DP 2, FOL/SI 2.

Daling geboortecijfer en afname migratie verhogen vergrijzing

WILLEMSTAD — Curaçao vergrijst, en in een steeds sneller tempo. Volgens recente gegevens zijn er 17.500 mensen in de leeftijdscategorie van 60 jaar en ouder. Dit is 12,1 procent van de bevolking. In het jaar 2000 zal dit percentage oplopen tot 14,5 en in 2010 bestaat de bevolking van Curaçao uit ruim 26.000 mensen van 60 jaar en ouder, oftewel 19,4 procent van de bevolking. In het jaar 2020 zal één op de vier mensen 60 jaar en ouder zijn.

De bevolkingsontwikkeling laat een dalende lijn zien. In 1990 bedroeg de bevolking 146.564 zielen. Dit jaar wonen 144.692 mensen op Curaçao. De komende jaren zal de dalende lijn zich voortzetten. Volgens de meest recente schattingen zullen in 2000 ruim 141.970 mensen op Curaçao wonen, in 2010 zal de bevolking bestaan uit 134.770 zielen en in 2020 zullen 127.041 het eiland bevolken.

Het is overigens opmerkelijk dat net als in vele andere landen ook op Curaçao de leeftijdsgrens voor ouderen steeds vroeger wordt gelegd. Niet de fysieke of geestelijke gesteldheid van de doorsnee 60-jarige is hiervan de oorzaak; de grens wordt voornamelijk gelegd om economische motieven, voortvloeiende uit het percentage werklozen in de samenleving. Door jongere, doorgaans goedkopere arbeidskrachten de openvallende banen van oudere werknemers te laten invullen verkrijgt men een gunstig effect op de werkgelegenheid en het werkloosheidspercentage.

De relatieve toename van het aantal ouderen hangt ook samen met de daling van het geboortecijfer en de (hoewel afnemende) migratie. De geringe remigratie van Antillianen van hogere leeftijd zal volgens het Centraal Bureau van Statistiek de relatieve stijging van het aantal ouderen niet beïnvloeden.

Ouderdom is ook een verdienste van de samenleving. Door een verbetering van de leefomstandigheden en van het aanbod van medische, hygiënische en sociale voorzieningen stijgt de levensduur.

Een 60-jarige kan nog jaren de rol van consument vervullen, maar met beperkte financiële middelen en economisch afhankelijk. Tegenover 1 werkende staat in Curaçao nu al 1,8 niet-werkende burger door verlaging van de pensioen-gerechtigde leeftijd en ten dele door de invoering van vervroegde uittreding neemt dit aantal alleen maar toe.

Curaçao beschikt op dit ogenblik over 2.193 mensen die ouder zijn dan 80 jaar, 2.191 tussen de leeftijd van 75 en 80, 3.033 tussen de 70 en 75, 4.385 tussen de 65 en 70 en 5.560 tussen de 60 en 65 jaar. Over 25 jaar zullen al deze aantallen verdubbeld zijn.

De categorie ouderen is de sterkst stijgende groep burgers van onze samenleving. Nu is 1 op de 8 burgers van Curaçao 60 jaar en ouder. Over 15 jaar behoort 1 op de 5 mensen bij deze groep en over 25 jaar 1 op de 4 burgers.

Dit heeft ernstige gevolgen. Ouderen zijn namelijk de grootverbruikers van de gezondheidszorg. De gezondheidszorg kost ongeveer 12 procent van het Bruto Nationaal Produkt. De kosten voor de gezondheidszorg hebben voor meer dan 50 procent betrekking op de zorg voor ouderen. Door de stijging van het aantal ouderen dat op de gezondheidzorg is aangewezen, wordt met de huidige organisatie en de financiering uit algemene middelen, de zorg op den duur onbetaalbaar.

Dag van de Verpleging

Moderne Florence Nightengale blijft zichzelf wegcijferen

WILLEMSTAD — De hulpverlener in de gezondheidszorg die zich voor de zieke mens inzet, is in staat om zich ook op deze dag, de Dag van de Verpleging weg te cijferen. De patiënt moet centraal blijven. Een vriendelijk knikje, een handdruk, een groet, ze zijn voor de zieke mens heel belangrijk.

Woorden van deze strekking had het hoofd van de Verplegingsdienst van het St. Elisabeth Ziekenhuis, Sophia Weenink-Nieuw vandaag. Ze vertelt dat er veel veranderd is in de zorg. In wezen is de werker in de gezondheidszorg een moderne uitvoering van Florence Nightengale. Ze hielp in de Krimoorlog de soldaten, de huidige verpleegsters bieden hulp aan iedereen.

Volgens Weenink moet dit jaar de nadruk op de 'vrouw in de verpleging' komen te liggen, zonder afbreuk te doen aan de verplegers. "Gezamenlijk kunnen we zorgen voor een perfecte zorg."

Aan de opleiding is veel veranderd, ze is professioneler, academischer geworden, maar desondanks blijft de verzorging van de zieke mens de basis. Het is een werk van Liefde. De patiënt heeft aan zijn ziekbed niet zo veel aan getheoretiseer, maar meer aan oprechte belangstelling. Je staat er niet bij stil, maar respect en oprechtheid doen wonderen. "Vaak horen we van patiënten die erg ziek zijn geweest hoe blij ze waren met de goede behandeling en zorg."

De verpleger van nu heeft kennis van de hollistische visie. Ziekte heeft te maken met de totaliteit van de mens. Er zijn momenten waarop duidelijk wordt dat de patiënt ook met andere problemen zit. Als hij dat zelf aangeeft krijgt hij een luisterend oor van de verpleging.

Mevrouw Weenink vindt het wel meevallen met de veeleisendheid van de patiënten. Of ze mondig zijn, valt niet gemakkelijk in te schatten. sommigen zijn dat, anderen weer niet. Overigens blijft ze in de dagelijkse omgang met mensen voelen dat ze in de verpleging zit. "We vervullen een soort vertrouwensfunctie en krijgen allerlei vragen over de gezondheid, je went er aan."

De dienstverlening van het St. Elisabeth Ziekenhuis wordt door zuster Weenink getypeerd als goed, al moet een en ander nog verbeterd worden. Zo zou ze graag wat meer privacy voor de derde klas willen zien. Te denken valt daarbij aan moderne toiletten en douches. Dit jaar wordt gewerkt aan het optimaliseren van diverse afdelingen in het hospitaal. Volgende week volgt een onderzoek naar het personeelsaantal per afdeling teneinde eventueel evenwicht in de werklast te brengen.

De medewerking van zowel het personeel als de directie is goed. Weenink: "Ik kan praktisch alles bij ze kwijt, ik krijg gehoor." Volgens haar is dat een grote steun in de zware taak van hoofd van een verplegingsdienst. Bij ons, mensen in de verzorgende verplegende sector, is de centrale vraag: Wat wil de patiënt? en van daaruit wordt gewerkt.

Analyse Wilfred Lodowika: SI grote verliezer

"Voorspellingen MAN te rooskleurig"

WILLEMSTAD — Wilfred Lodowika geeft enkele uren voor de verkiezingen zijn persoonlijke analyse op de uitslag. De PAR zal zich op hetzelfde niveau handhaven, terwijl de voorspellingen dat de MAN met grote sprongen vooruit gaat te optimistisch zijn. SI wordt de grote verliezer, verwacht hij.

Lodowika zal zijn stem op minister Etienne Ys uitbrengen. Voor hem de minister met tot nu toe de beste performance.

Tweeduizend stemmen beneden of boven de 34.000, dat zal de uitslag voor de PAR zijn. Een absolute overwinning van ver boven de tien zetels lijkt op dit moment niet haalbaar. Voor de kiezers die het geduld niet kunnen opbrengen om op het proces van vernieuwing te wachten, is er geen sprake van een grote ommezwaai. Een en ander zal gecompenseerd worden door de HOP-jongerenbeweging die heel goed bezig is. Bij enquêtes op de scholen komt PAR als overwinnaar uit de bus. Waarschijnlijk worden sommige ouders hierdoor beïnvloed.

MAN gaat zeker vooruit. Naar de analyse van Lodowika echter niet meer dan met twee zetels, hoogstens drie. Als de partij toch vijf of zes zetels haalt zoals de voorspellingen alom luiden, dan zal er na de verkiezingen een onderzoekje naar het waarom moeten komen, omdat het niet klopt met de logica. De MAN heeft geen schokkende ontwikkelingen op haar naam staan die een dergelijke sprong vooruit zouden kunnen rechtvaardigen. De resultaten die hun kandidaat Stanley Inderson heeft bereikt, zijn inderdaad opmerkelijk maar Inderson werd niet door de partij geprofileerd.

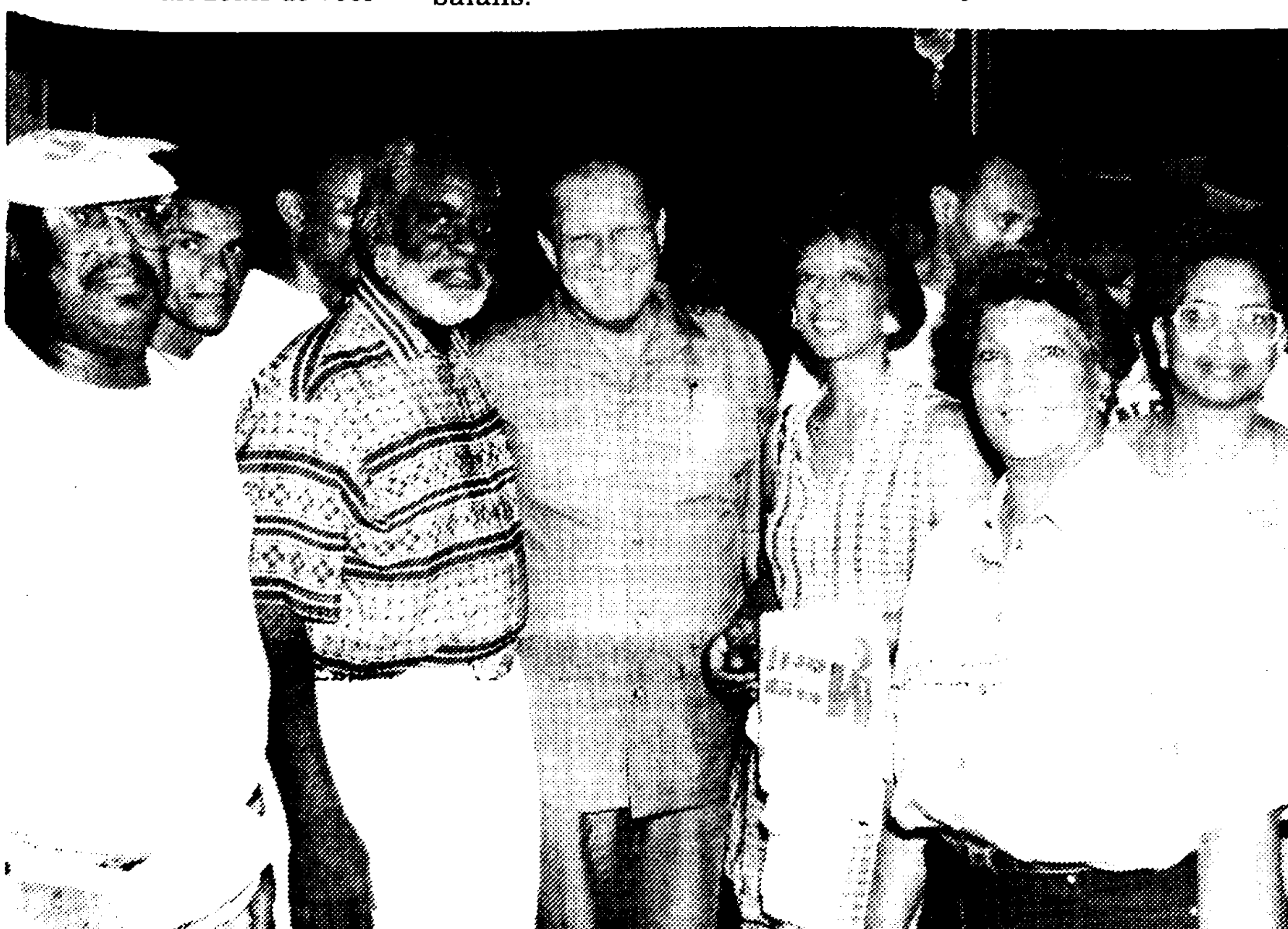
Een achteruitgang in stemmen. Dat wordt het voor de PNP. Door de zeer grote ommezwaai in de partijleiding is de partij niet meer herkenbaar voor een (onbekend) aantal aanhangers. De vraag is wat de nieuwe visie van de PNP wel is. Een partij die vernieuwing voorstaat, kan niet een kandidatenlijst met de oude politieke garde presenteren. De wisseling van de leiding was niet goed *getimed*. Het was wellicht beter geweest om nog een oordeel van de kiezers af te wachten.

Over de FOL-leider kun je van alles zeggen, maar je kunt niet zeggen dat hij niet eerlijk is. Frente heeft een grote sociale rol in de gemeenschap te vervullen. Het zou jammer zijn als de oranjen het niet halen. Zo'n no nonsense figuur als de partijleider moet blijven. Partijleden zorgen wel voor de balans.

De drastische omwenteling van SI voor wat betreft de doelgroep, doet wat vreemd aan. De groep middenstanders waar op de SI-leider zegt te mikken is niet op zijn kandidatenlijst vertegenwoordigd. Die zijn wel volop aanwezig op de lijsten van MAN, PAR en de PNP. Het stemadvies van voorgere partijgenoot Nelson Monte aan Hendriks Abraham zal verzwakkend op de SI werken. Het stemadvies voor Abrahams zelf, zet geen zoden aan de dijk.

Nos Patria is volkomen onvoorspelbaar. Lodowika heeft er geen vat op. Politiek beschouwd heeft Nos Patria geen enkele planning. Hij is impulsief en kan gerekend worden tot een soort 'Boer Koekoek' figuur (legendarische politicus van de Boerenpartij in Nederland in de jaren '70). Maar een deel van de bevolking vindt dat leuk en het kan best zijn dat Behilia een zetel haalt.

De DP komt niet verder dan een, heel misschien twee. De meeste mensen zijn niet zo dol op de campagneleider. Hij heeft alle kandidaten overschaduwd en ging zich zelf agressief profileren; daarbij appelleerde hij veelvuldig op de tradities en vroegere verdiensten van de oudste politieke partij (50 jaar) en dat is dus goed voor een vaste kern van vijfduizend kiezers.



■ *WILLEMSTAD — Minister Leo Chance (SPA) bezocht woensdagavond het verkiezingsfeestje van de MAN. De minister van Telecommunicatie staat ingeklemd tussen Don Martina (MAN) en Magda Martina (MAN). De SPA St. Maarten en de MAN maken deel uit van de landelijke regeringscoalitie.*

Reef Care benieuwd naar beleid nieuwe regering

WILLEMSTAD — Het nieuwe kwartaalnummer van Reef Care News is uit. In het voorwoord wijst bestuursvoorzitter Paul Hoetjes op de eilandsraadsverkiezingen. Hij is benieuwd wat het nieuwe Bestuurscollege zal beslissen over het natuurgebied Oostpunt.

Zal dit laatste oorspronkelijke gebied van Curaçao ongeschonden blijven of wordt het opgeofferd ten bate van de korte-termijnontwikkeling van een toeristen- of villabouwproject? De voorzitter en tevens uitgever van het nieuwsblad hoopt dat de komende regering de moed zal hebben om vooruit te zien. Hij is er namelijk van overtuigd dat als het gebied inderdaad een conservatiezone blijft, het op de lange duur inkomsten zal werven uit natuur- en ecologietoerisme en dienst zal gaan doen als een reservoir aan biodiversiteit voor wetenschappelijk onderzoek.

Jeffrey Sybesma plaatst enkele kanttekeningen bij de opmerking van gedeputeerde Mendes de Gouveia die enkele weken geleden het plan opperde om meerboeien te laten plaatsen en zodoende de schade aan het koraalrif te beperken die ontstaat wanneer boten hun anker zomaar uitgooien. Niet alleen technische kanttekeningen, maar ook biologische en van juridische aard.

Hoewel Sybesma de basisgedachte duidelijk en goed vindt, omdat boeien, mits goed doordacht aangelegd en onderhouden, inderdaad riffen kunnen beschermen, denkt hij dat het goed is eerst te zorgen voor een legale onderbouwing voordat tot plaatsing wordt overgegaan.

Een ander artikel in Reef Care News is een verslag van twee studenten biologie over hun onderzoek naar platvissen in het kustgebied rond Curaçao. Over platvissen in het gematigde klimaat is reeds veel bekend, maar over platvissen in de tropen bijna niets.

Makelaars willen wettelijke bescherming van beroep

WILLEMSTAD — Het beroep van makelaar en taxateur is op de Antillen nog niet wettelijk beschermd. Dat betekent dat een ieder zich kan uitgeven voor makelaar en taxateur. De Antilliaanse Vereniging van Makelaars en Taxateurs acht regulering echter van groot belang onder andere om de cliënt te beschermen tegen mogelijke malafide praktijken.

In bijna geheel Europa en Amerika zijn de beroepen van makelaar en taxateur erkend en formeel gereguleerd. Zowel een juiste opleiding als een beëdiging tot makelaar en taxateur is een vereiste.

Op Curaçao is het nog lang niet zover. Eric Wormgoor, vice-voorzitter van de AVMT, verklaarde gisteren dat hierin verandering dient te komen. "Om tot een formele regulering te komen dienen wij echter allereerst ervoor te zorgen, dat de opleidingen geheel aansluiten bij de beroepen en dat de examens erkend zullen worden."

In de voorgaande jaren heeft de AVMT intern twee opleidingen verzorgd voor medewerkers van de bij de vereniging aangesloten kantoren. Twee opleidingsinstituten, de Zeelandia Opleidingen Groep en het Doetinchemse Opleidingen Centrum, zijn momenteel bezig om een geschikte opleiding voor het beroep van makelaar op te zetten. In Nederland worden deze instituten beide erkend door de Nederlandse Vereniging van Makelaars.

Wormgoor: "De opleidingen dienen op de Antillen, aangezien er toch verschillen zijn met Nederland, te worden aangepast voor bouwkunde en recht. Momenteel is de AVMT in onderhandeling om deze opleidingen zo goed mogelijk af te stemmen op de Antilliaanse situatie. Het examen volgend op deze tweejarige opleiding zal erkend worden door de AVMT. Dit is de eerste stap om te komen tot een officiële erkenning van het beroep van makelaar."

EROP OF ERONDER

Voor een drietal kleine Curaçaose partijen is het uur van de waarheid aangebroken. Als we de peilingen mogen vertrouwen dan is het voor Frente Obrero Liberacion di 30 mei, Nos Patria en Social Independiente erop of eronder. Anthony Godett (FOL) is de enige partijleider geweest die dat eerlijk onder ogen ziet. Hij zei enkele maanden geleden dat hij de politiek de rug zal toekeren wanneer zijn partij geen zetel meer in het eilandelijke parlement zal kunnen bezetten. Godett is echter niet bij de pakken gaan neerzitten. Hij voerde actief campagne voor de underdog en blijft onverminderd hameren op verbetering van de wijken. Dat doet hij in navolging van zijn onlangs overleden vader Papa Godett, die een prominente plaats inneemt in de verkiezingsadvertenties van de FOL.

Oswin 'Chin' Behilia (Nos Patria) heeft het geluk dat hij als gedeputeerde veel aandacht heeft gekregen. Behilia nam de 'ondankbare' portefeuille Onderwijs, die volgens hem niemand wilde hebben, en gebruikte die als zijn belangrijkste verkiezingsitem. De Nos Patria-leider is echter de enige die tegen de heersende trend in onverbloemd de optie B-gedachte blijft uitdragen. Dat getuigt enerzijds van een grenzeloze eerlijkheid; anderzijds verliest hij hiermee de politieke realiteit uit het oog en die is, dat de meerderheid van de bevolking zich achter optie A van het referendum schaarde.

De kracht van George Hueck (SI) ligt in zijn durf om ongezouten kritiek te leveren zonder aanziens des persoons. Die kritiek is ook vaak ongenuanceerd, wat overigens smakelijke debatten oplevert. Een slaapverwekkende vergadering van de eilandsraad wordt toch immer opgeschrikt door het 'het slaat manera un tang op een varken' van de geslepen politicus.

FOL en SI hebben ditmaal hun lijstverbinding aan de wilgen gehangen. De vraag is echter of de partijen daar goed aan gedaan hebben. En aangezien SI een van haar prominenten, Nelson Monte, al eerder had zien vertrekken, kan worden geconstateerd dan de partij danig verzwakt aan de verkiezingsstrijd is begonnen. Of dat de nekslag voor de bruinen betekent zal in de loop van de avond duidelijk worden.

Tely Pikerie maakt ernst met reorganisatie Domeinbeheer

WILLEMSTAD — Het afgelopen jaar zijn belangrijke vorderingen geboekt om het Bureau Domeinbeheer, dat belast is met de uitgifte van kavels, te reorganiseren. Er werden stappen gezet om de achterstallige erfpachtscanon te innen, de financiële administratie en de service te verbeteren, naast een versnelde uitgave van bouwterreinen.

Dat meldt gedeputeerde Tely Pikerie in een persbericht. Wat de financiële administratie aangaat, schrijft zij dat binnenkort het Financieel Systeem Curaçao zal worden ingevoerd. Dat financiële (computer-)systeem zal ook door de Ontvanger der Belastingen worden gebruikt.

Om de service te optimaliseren zijn enkele zogeheten OP-Teams geïnstalleerd. Deze trachten het personeel actief bij de verbetering van de service-verlening te betrekken. In dat kader worden de werknemers tevens bijgeschoold. Een van de meest opmerkelijke punten van vooruitgang is dat er effectief gepoogd wordt de produktie van terreinen te optimaliseren. Momenteel wordt geïnventariseerd om andere dan de gebruikelijke geldbronnen aan te boren voor de ontwikkeling van projekten. Het financieringsprobleem is het voornaamste obstakel om bouwterreinen op te leveren, zo informeerde projektleider Raymond Begina (Staburo) het Bestuurscollege over dit onderwerp.

Daarnaast is een workshop van start gegaan, die moet leiden tot een agressiever kavelbeleid. Aan deze workshop nemen zowel de overheid als private instanties deel.

De gedeputeerde informeert verder dat het voor het eerst is dat er een sectoraal werkplan is opgesteld. Het Bestuurscollege heeft het sector-werkplan Ruimtelijke Ordening en Woningbouw inmiddels goedgekeurd. De overheid streeft het sectorbeleid na, dat beoogt dat de verschillende diensten die op hetzelfde terrein werkzaam zijn beter samenwerken. Nu is het nog zo dat diverse gedeputeerden de verantwoordelijkheid voor deze onderling verbonden diensten hebben.

Landbouw en textiel zijn interessant voor herexport

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen zijn als onderdeel van het Koninkrijk der Nederlanden geassocieerd lid van de Europese Unie (EU). Dat betekent dat bij export naar de EU geen invoerheffingen hoeven te worden betaald. Omdat er op de eilanden echter weinig wordt geproduceerd levert de regeling slechts in beperkte mate profijt op.

In opdracht van Curinde onderzocht het KPMG Bureau voor Economische Argumentatie of en zo ja hoe dat profijt kan worden vergroot. Daarbij lag het accent op staten uit het zogenoemde ACS-gebied (Afrika, Caribisch gebied en Stille Oceaan). Meestal betreft het voormalige koloniën die een bijzondere voorkeursbehandeling van de EU krijgen.

Uit de eerste fase van het door BEA verrichte onderzoek blijkt dat die voordelen in beperkte mate optreden. Veel ACS-landen profiteren namelijk rechtstreeks van de voor hen behoorlijk lage EU-invoerheffingen. Bovendien is het aantal produkten dat voor herexport via Curaçao in aanmerking komt beperkt.

Een uitzondering wordt gevormd door landbouwprodukten en textiel. Hiervoor lijken de Europese invoerbelemmeringen – ook voor ACS-landen – groot genoeg te zijn om herexport via Curaçao interessant te maken. Het onderzoek spitst zich dan ook toe op deze produkten.

Uitgangspunt was produkten uit ACS-landen op de Antillen te bewerken en ze vervolgens naar de EU te (her-)exporteren. Daarbij zouden geen invoerheffingen worden betaald. De veronderstelde voordelen: extra banen en meer belastinginkomsten voor Curaçao.

Liberia:

Onterechte aanslag treft gezinnen

WILLEMSTAD — PNP-statenlid Maria Liberia-Peters wil dat minister van Financiën Etiënne Ys onmiddellijk alle voorlopige aanslagen inkomstenbelasting stopzet. Volgens Liberia's informatie worden momenteel incorrecte aanslagen geheven, die veel gezinnen in de problemen brengen.

Liberia doelt op de aanslagen in het kader van de verzelfstandiging van de gehuwde vrouw. De PNP-regering is initiatiefnemer van deze wet. De verzelfstandiging van de gehuwde werkende vrouw (een eigen belastingaanslag over haar inkomsten, in plaats van het bij elkaar optellen en aanslaan over beide inkomens) zou budgetneutraal geschieden, waardoor de verzelfstandiging drie jaar in beslag zou nemen. Aan de andere kant zou per 1 januari de belastingaftrek van 500 gulden worden verhoogd naar 1500 gulden en andere aftrekposten van 10 naar 30 procent..

Dit laatste gebeurt volgens Liberia-Peters niet: de voorlopige aanslagen inkomstenbelasting worden gebaseerd op de wetgeving van voor januari '95, waardoor gezinnen onterecht teveel belasting betalen. "Slecht bestuur", vindt het statenlid.

Paspoort mee naar stemlokaal

WILLEMSTAD — Alle kiezers worden er aan herinnerd dat zij zich dienen te identificeren in het stemlokaal. Dit kan door overlegging van een sedula, paspoort, rijbewijs, pensioen- of onderstandkaart. Zonder geldige identificatie kan de kiezer zijn stem niet uitbrengen.

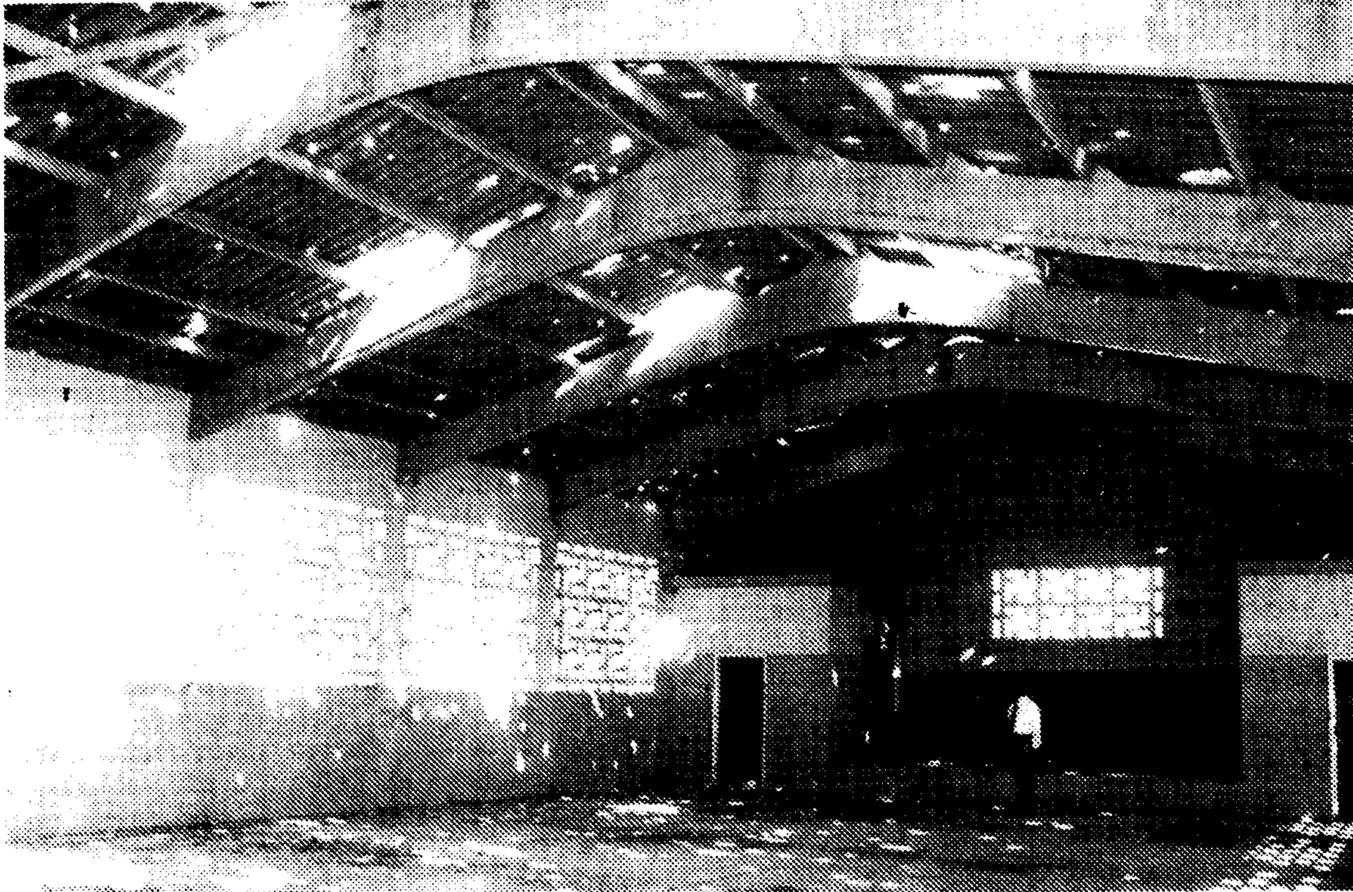
Het Hoofdstembureau wijst de kiezers er ook op dat het stembiljet slechts geldig is indien één van de hokjes is aangestipt met het rode potlood in het stemhok. Indien van ander schrijfmateriaal gebruik wordt gemaakt of meerdere hokjes zijn aangestipt is het stembiljet ongeldig. Er mag ook niet geschreven worden op het stembiljet.

Sportman Emiliano Jansen overleden

ORANJESTAD — In het Dr. Horacio Oduber hospitaal overleed, na terugkeer van behandeling in Houston, de bekende sporter Emiliano Jansen. Hij werd 54 jaar oud.

Jansen was in zijn jonge jaren tafeltenniskampioen van Aruba. Ook blonk hij uit als baseballspeler. Door de Aruba Sport Unie (ASU) werd hij in de jaren zestig uitgeroepen tot Sportfiguur van het Jaar. Aan zijn sportcarrière kwam een onverwacht einde toen hij enkele jaren geleden bij een auto-ongeluk een arm verloor. De begrafenis van Emiliano Jansen vindt plaats op vrijdag 12 mei. Vanaf het Teresita Centrum gaat men naar de kerk en van daar naar de katholieke begraafplaats in San Nicolas.

Sportzaal wordt gerenoveerd



■ *SAN NICOLAS — De regering gaat over tot de bouw van drie gymnastieklokalen en gaat een aantal bestaande gymnastieklokalen renoveren. De lokalen kunnen zowel tijdens als na schooltijd door de jeugd gebruikt worden. Een van de gymnastiekzalen die gerepareerd zal worden, is die van de Martin Luther King school (zie foto) in San Nicolas. Deze zaal kan al vijf jaar lang niet gebruikt worden vanwege de slechte staat van onderhoud. De basketballbanen van het Augustinus College en Don Bosco school, ook in San Nicolas, zullen eveneens worden vernieuwd.*

Rechtspositie personeel KIA niet geregeld

ORANJESTAD — "De problemen bij het Korrektie Instituut Aruba (KIA) zijn veelsoortig. Ondermeer is de rechtspositie van het personeel niet geregeld, hetgeen onrust veroorzaakt onder het personeel." Zo verklaarde gisteren minister van Justitie, Watty Vos.

De minister zei dat hij aan Directie Personeel en Organisatie (DP) het verzoek heeft gedaan om mensen ter beschikking te stellen om tot regeling van de rechtspositie van het personeel te kunnen komen. Bij het KIA bestaat ook onderbezetting aan personeel. Hierdoor moet het personeel veel overwerk verrichten.

Een ander probleem is dat het personeel veel ziek is. Omdat de regering bezig is met het afslanken van het overheidsapparaat wordt niet gedacht aan het in dienst nemen van meer personeel voor KIA. De minister wil eerst een interne werving onder het overheidspersoneel houden om de onderbezetting weg te werken.

Minister Vos deelde verder mee dat bij het KIA onlangs een verlof-systeem voor gedetineerden ingevoerd werd. De gedetineerden kunnen hierdoor een of meerdere dagen met verlof naar huis. De bewindsman zei dat dit gebeurt op basis van criteria die binnenkort worden gepubliceerd. Een commissie, bestaande uit de KIA-directeur, DOOV-directeur Peterson, de voorzitter van de Raad van Toezicht en de Procureur-Generaal is aan het werk om bij het KIA orde op zaken te stellen.

Voor havenprojekten
Minister Croes naar Miami

ORANJESTAD — De regering neemt binnen twee weken een beslissing over financiering voor de uitbreiding van de luchthaven. Gisteren begon de regering ook te werken aan het projekt voor verandering van de haven van Oranjestad in een cruise ship-haven en de haven van Barcadera in een vrachthaven en vrije zone.

Minister Glenbert Croes verklaarde gisteren dat de uitbreiding van de luchthaven en de veranderingen aan de zeehavens gelijk moeten lopen. In verband met het havenprojekt gaat de minister voor één dag naar Miami. Hij zal daar besprekingen voeren met de firma's Bermeo Ahamil en Frederick Harris Incorporated over ontwerp en masterplanning voor de zeehavens.

Voor rijksgenoten
Soepeler toelatingsbeleid wordt nu reeds toegepast

ORANJESTAD — "Voor rijksgenoten - Antillianen en Europese Nederlanders - wordt reeds de wijziging toegepast dat zij niet tien jaar maar vijf jaar onafgebroken vergunningsgerechtigd moeten zijn om op Aruba van rechtswege te worden toegelaten. Binnenkort worden de wijzigingen en het nieuwe beleid van de regelgeving inzake de Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) tijdens een persconferentie openbaar worden gemaakt." Dit deelde minister van Justitie Watty Vos gisteren mee op de wekelijkse persbijeenkomst van de regering.

Roland Peterson, directeur van Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV), verklaarde desgevraagd in een vraaggesprek met deze krant dat begin deze week de verandering in het toelatingsbeleid door de minister officieel bekend gemaakt zal worden. Dit is echter niet het geval, omdat er nog veel wijzigingen in de LTU-legislatie aangebracht moeten worden. Een soepeler beleid voor rijksgenoten wordt echter nu al ingevoerd. Dit beleid is vooruitlopend op de wijzigingen die al begonnen zijn voor wat betreft de toelating van Antilliaanse studenten.

De richtlijnen voor het nieuwe beleid zijn reeds opgesteld en worden momenteel door de diverse departementen bestudeerd. Hierna zal de officiële invoering van een gewijzigde LTU door de minister tijdens een persconferentie publiekelijk worden bekendgemaakt. De minister verklaarde dat Roland Peterson van DOOV belast is met de afgifte van toelatingsvergunningen. Verzoeken voor toelating moeten dan ook gericht worden aan de DOOV-directeur.

Oecumenische kerkdienst

SAVANETA — In de kapel van de marinierskazerne Savaneta wordt aanstaande zondag weer een oecumenische kerkdienst gehouden, die deze keer iets anders is dan andere keren. De kinderen staan namelijk centraal in deze viering.

Verhalen, liedjes, gebeden zijn aangepast aan de kinderen. Tijdens deze dienst van 14 mei worden er ook twee kinderen gedoopt, en er wordt een 'eerste communie' gevierd. Vanzelfsprekend is iedereen welkom. De dienst begint om 10.00 uur. Na afloop is er koffie met cake.

'Special Olympics'
Sportwedstrijden voor gehandicapten

ORANJESTAD — In het Guillermo Trinidad stadion vinden morgen de 'Special Olympics 1995' voor geestelijk gehandicapten plaats. De opening hiervan wordt om 9.15 uur verricht door minister van Sport Lili Beke. Hierna worden tot 12.30 uur verschillende atletieknummers afgewerkt. De deelnemers worden na afloop naar Club Caribe gebracht voor een lunch en de prijsuitreiking.

Eindexamens staan weer voor de deur

ORANJESTAD — Volgende week beginnen de eindexamens voor de leerlingen van de ETAO, Huishoudschool, kantooropleiding, MAVO, MTS, MAO, LTS, HAVO en VWO. In een persbericht van Directie Onderwijs wordt uitgelegd hoe de eindexamenresultaten na afloop van de examentijd berekend worden. Het doel van het eindexamen is natuurlijk het behalen van het diploma, het paspoort voor verdere studie.

Het eindresultaat bestaat uit een combinatie van cijfers van schoolonderzoeken (SO's) en examencijfers. De behaalde cijfers van de schoolonderzoeken worden bij elkaar opgeteld en gedeeld door het aantal schoolonderzoeken. Bijvoorbeeld: een leerling haalt voor SO's een zeven, zes en vijf. Samen achtien. Er zijn drie schoolonderzoeken geweest, dus de leerling staat nu op een zes (18: 3) gemiddeld.

Als deze leerling voor het examen een zeven haalt, wordt het gemiddelde SO-cijfer opgeteld met het behaalde examencijfer en door twee gedeeld (7+6:2= 6.5, afgerond een zeven.

Het grootste deel van eindexamens voor MAVO, HAVO en VWO wordt in Nederland gemaakt. Geschiedenis, Aardrijkskunde en Handelskennis worden op Aruba gemaakt, terwijl Spaans en Nederlands (MAVO) op Curaçao gemaakt worden. De examens voor ETAO, Huishoudschool, Kantooropleiding, LTS, MTS en MAO worden allemaal op Aruba gemaakt.

In het persbericht van Directie Onderwijs staat tot slot dat aan alle leerlingen die volgende week examen doen, veel succes en sterkte toegewenst wordt.

Informatie en hulp bij invullen aangifte inkomstenbelasting '93

ORANJESTAD — In verband met aangifte inkomstenbelasting 1993 organiseert de Inspectie der Belastingen ook dit jaar een voorlichtingscampagne ten behoeve van alle belastingplichtigen. Er zal ook hulp worden geboden bij het invullen van de aangifteformulieren. Dit gebeurt van 15 tot en met 26 mei bij de Inspectie in Oranjestad en op 29 mei, 31 mei en 2 juni in het hulpbestuurskantoor te San Nicolas.

Onlangs zijn de aangiftebiljetten Inkomstenbelasting 1993 uitgereikt. Iedereen die dit aangiftebiljet heeft ontvangen, dient het binnen twee maanden na de datum van uitreiking ingevuld en ondertekend bij de Inspectie der Belastingen in te dienen. De uitreikingsdatum is 2 mei 1995, derhalve kan men tot en met 1 juli de aangifte indienen.

Dat staat te lezen in een perscommuniqué van Inspecteur Eveline Wever-Croes. "Men dient er rekening mee te houden dat bij te laat indienen men een boete kan krijgen," aldus het bericht. Als het om de een of andere reden niet lukt om de aangifte tijdig in te dienen, kan men de Inspecteur schriftelijk om uitstel vragen. Een dergelijk verzoek dient wel tijdig, dus binnen twee maanden na datum van uitreiking, te doen.

Om adequaat geholpen te worden bij het invullen van de aangifte moet de belastingplichtige het volgende meenemen: salarisoverzichten 1993, bewijsstukken van betaalde rente op hypotheek, lening en premie levensverzekering. Voor een afspraak kan men zich wenden tot de Inspectie der belastingen, afdeling Algemene Zaken op de derde verdieping, of via telefoon 31800 toestel 214 en 218.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639 en 22316. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad: dokter J. van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 29011.

* * * * * * * *

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. **38989** (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. **23040/27352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24432.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI.
Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
AMATEUR BASEBALL BOND ARUBA
(baseballcompetitie)
19.45 uur Marlboro vs B. Coastal - Marlboro Ballpark.

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden ma. t/m vr. van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ma. en do. van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Windsurfen op Barcadera

BARCADERA — De een na laatste wedstrijddag van de Wind Racers Club Aruba (WRCA) voor de Aruba Hi-Winds 1995 wordt op Barcadera gehouden. Windsurfers kunnen hun krachten dan nog een keertje meten in de gybe-slalom en course race. Aanstaande zondag 14 mei beginnen de wedstrijden om 12.00 uur.

De laatste wedstrijddag voor de Hi-Winds is over twee weken op 28 mei aanstaande. Dan zal op Fisherman's Huts gevaren worden.

Directie Onderwijs signaleert:
Steeds meer 'doorzetters' in voortgezet onderwijs

ORANJESTAD — Het onderwijs op Aruba vertoont opvallend veel studenten in het Algemeen Voortgezet Onderwijs (AVO) die - nadat ze gezakt zijn voor hun diploma - het toch weer opnieuw proberen. Van de niet-geslaagden in het MAVO-onderwijs in 1993/94 probeerde maar liefst 90 procent het opnieuw in 1994/95. De cijfers voor de niet-geslaagden voor HAVO en VWO die het dit schooljaar weer proberen, zijn respectievelijk 83 en 48 procent.

Directie Onderwijs brengt al gedurende 5 jaargangen een jaarverslag uit met statistische gegevens over het onderwijs op Aruba. Naast de jaarverslagen worden ook andere publicaties uitgebracht: de zogenaamde 'Cahiers Onderwijs Statistiek'. De cahiers zien er op het eerste oog - met de vele cijfers en grafieken - nogal saai uit. Maar aan de hand van een toelichtend gesprek met samensteller Ralph van Breet blijkt dat de cahiers toch interessante informatie bevatten.

Het doel van deze rapportjes is namelijk niet alleen maar statistieken en grafieken te maken, hoewel die toch behoorlijk veel inzicht geven in de arbeidsmarkt en de doorstroom binnen het onderwijs zelf. Maar door studie van statistieken kunnen bepaalde toestanden en ontwikkelingen in het onderwijs worden gesignaleerd. Ook kan afgeleid worden hoeveel mensen op de arbeidsmarkt komen en welke vooropleiding zij hebben gevolgd.

Zo kan uit het meest recente cahier 'Uitstroom Algemeen Voortgezet Onderwijs 1993/94 - 1994/95' worden afgeleid dat het grootste gedeelte van de afgestudeerde MAVO-studenten doorstroomt naar HAVO. En een kwart van de HAVO-afgestudeerden besluit om door te studeren aan het VWO. In het schooljaar 1993/1994 slaagde 64 procent van de MAVO-kandidaten. Voor HAVO en VWO waren die cijfers respectievelijk 58 en 74 procent.

Van Breet: "Je kunt uit het laatste rapport onder meer concluderen dat de AVO-studenten op Aruba trapsgewijs het onderwijs doorlopen. Ze halen bijvoorbeeld eerst een MAVO-diploma en gaan dan naar HAVO. Het is dus niet zo dat als iemand zijn MAVO-diploma haalt, dat betekent dat hij of zij automatisch is afgestudeerd en op zoek gaat naar een baan. Integendeel: in veel gevallen begint het 'echte studeerwerk' dan pas.

Sommige fanatiekelingen proberen na het doorlopen van MAVO en HAVO zelfs het VWO-diploma te halen. Hoewel dit van een behoorlijk doorzettingsvermogen getuigt, is Van Breet niet erg gelukkig met deze tendens. Hij noemt deze nieuwe trent een omweg. Een hele dure omweg zelfs. "Deze wijze van het doorlopen van meerdere schooltypes kost de belastingbetaler alleen maar meer geld."

Ter bevordering van Arubaanse cultuur:
Handleiding ter verbouwing van maishi di rabo (maïs)

ORANJESTAD — De Comision Promove Cultura Arubano (CPCA) wil in een serie persberichten aandacht vragen voor de wijze waarop traditioneel maishi di rabo (maïs) wordt verbouwd. Daarvoor werden verschillende *cunukeronan* (boeren) uit diverse wijken geïnterviewd. Deze gegevens zijn gebundeld en opgeslagen bij de nationale bibliotheek en het nationaal historisch archief.

De CPCA sprak met de volgende *cunukeronan*: Eregino Ras die samen met zijn vader Cura Cabai en Huña Huña (Savaneta) bebouwde; Ambrosio Vrolijk en zijn broer Leoncio (Nadi) uit Balashi wiens familie ook *bestia* (geiten) hield; Andres Lares die in 1985 maar liefst 13 *bari di maishi* (tonnen maïs) produceerde, wat erg veel is; en mevrouw Justina Willems-Kok, wiens gezin lange tijd afhankelijk was van hetgeen hun *cunucu* voortbracht.

Om *maishi di rabo* te bebouwen moet men zich uiteraard goed voorbereiden. De *cunukero* controleert of zijn gereedschap in orde is; de *chap'i chapi*, *chapi hoya*, *chapi piki yerba*, (diverse houweelachtige spaden) *machete* (kapmes) *garabate* of *chi cu cha* (haak om kaktushaag te bewerken). De boer loopt over zijn *trankera* (erf, meestal met kaktussen omheind) en bekijkt waar het hersteld moet worden. Vanuit zijn *mangasina* (schuur) haalt hij de *simia* (het zaad).

Als er op het stuk terrein *troncon bieu* (oude stronken) liggen, gooit hij deze op de *bohoti* (hoop afval) om te verbranden. Dit verbranden gebeurde in het verleden meestal op de avond van San Juan. Vanaf nu is het *warda awa* (wachten op regen).

Als het in de maand juli regent noemen oudere mensen di *awa di julei*. Reeds na de regenval in juli kan men beginnen met zaaien, hoewel het beter is als men de maanden september tot en met december afwacht. Deze maanden worden de *lunanan chikito* genoemd.

Een goede *cunukero* verbouwd zo'n twee à drie *bender di tereno* (hectare grond). Als iemand, een hobbyist, slechts een klein stukje grond verbouwd, zegt men: *'Ay, esei a planta un loradera di burico'* (vrij vertaald: Nou, die gebruikt slecht een klein deel van het terrein). De boer maakt kuiltjes (*hoya*) met een afstand van ongeveer een meter van elkaar.

Dan gaan de zaadjes in de kuiltjes. Vrouwen helpen heel vaak. Er gaan circa vier tot zeven zaadjes in één *hoyo*. Als men tien tot vijftien zaden in één kuiltje stopt, zegt men dat het *salá* (zoiets als te vol) is. Hierna worden de kuilen met de voet gedicht. *E ora ta pidi Dios su yudansa*. Dan vraagt men God's hulp.

Want behalve dat het moet regenen, lopen de maïszaadjes ook het risico opgegeten te worden door een *patrishi* (vogelsoort) of *fruminga* (mieren). Na twee of drie dagen zijn *lagadishi* (hagadissen) het grootste gevaar. Waar méér maïs uit groeit uit één kuil, kan verdeeld worden over ander kuilen waar het zaad niet is opgekomen. Dit proces heet: *fura hoyo*.

In goede jaren heeft de maïs zestig dagen de tijd nodig om bladeren te produceren. Men zegt dan: *E mishi ta banderá*, omdat de bladeren de vom hebben van kleine vlaggetjes. Maar het gevaar blijft bestaan dat de maïs het niet redt. Hoe de *cunukero* al deze gevaren te lijf gaat, schrijft de CPCA in een volgend persbericht. Wordt vervolgd dus.

Bedrijfsrestaurant in marinierskazerne



■ *ORANJESTAD — Op deze foto is een artistieke impressie te zien van het nieuwe bedrijfsrestaurant dat op het terrein van de marinierskazerne Savaneta komt. De bouw hiervan is in volle gang en eind dit jaar wordt het restaurant geopend. In het nieuwe complex, dat dienst zal gaan doen als* ***'all ranks'*** *restaurant, zullen ook een aantal diensten worden gehuisvest. Onder meer een gezinstoko, een kapper, kleermaker en de dienst Ontwikkeling Sport en Ontspanning.*

Tevens wordt voor zowel de korporaals als de manschappen een nieuw recreatieverblijf gebouwd. Het ontwerp voor het restaurant is gemaakt door Bert Kamsteeg van Associated Architects Aruba nv.

Cursisten Leermiddelenontwikkeling



■ *ORANJESTAD — Onlangs werden certificaten uitgereikt aan de leerkrachten die gedurende twee jaar de cursus Leermiddelenontwikkeling hebben gevolgd. Deze cursus werd georganiseerd door de curriculum-afdeling van Directie Onderwijs. De leerkrachten hebben in kleine groepjes gewerkt aan de ontwikkeling van methoden op het gebied van geografie, geschiedenis, milieu, humanitaire opvoeding en gezondheidszorg.*

'In strijd met Statuut en belangen Aruba'
Oduber wil vernietiging cellular-contract Setar

ORANJESTAD — In een brief aan gouverneur Koolman vraagt oppositieleider Oduber om het onlangs getekende Setar-contract voor exploitatie van het nieuwe cellular-systeem (PCS) voor te dragen ter vernietiging aan de koninkrijksregering. Reden daarvoor is volgens de MEP-leider dat het contract niet is ondertekend door de bevoegde autoriteiten, dat het in strijd is met artikel 43 van het Statuut en de belangen van het land Aruba.

Dit was ook de conclusie van vakbondsleider Gregorio Wolff, waar Amigoe gisteren al uitgebreid over berichtte. Wolff concludeerde dat de inhoud van het contract tussen de Arubaanse regering, licentiehouder Fabela en Setar 'geheel nietig is'. Voor alle duidelijkheid: het omstreden contract regelt de introductie van het cellular-systeem Personal Communication Services (PCS).

Oduber is van mening dat het contract niet door de bevoegde autoriteiten ondertekend is. Bovendien zijn verschillende onderdelen van het contract in strijd met de wettelijke regelingen. "In artikel 3 van de Telegraaf-en Telefoonverordening staat dat Setar een monopoliepositie heeft op het gebied van telecommunicatie en dat de bevoegdheid tot het verlenen van concessies in deze bij de gouverneur ligt," zo schrijft Oduber.

De leider van de MEP-fractie meent dat het contract zeer nadelig is voor het bestaan van Setar als overheidsbedrijf. Hij verzoekt de gouverneur om in het belang van het land Aruba om geen medewerking te verlenen aan de ondertekening van de concessie en uitvoering van het contract.

"Mocht binnen het koninkrijk geen interesse bestaan om de nodige stappen te ondernemen om te vrijwaren dat de fundamentele mensenrechten worden gerespecteerd, dan zullen wij genoodzaakt zijn om internationaal deze vorm van ondeugdelijkheid van bestuur aan de kaak te stellen," zo schrijft Oduber.

Hij stuurde kopiën van deze brief aan de Staten van Aruba, koninkrijksminister Joris Voorhoeve, de Eerste en de Tweede Kamer en de vakbonden STT, Sepa, STA en FTA.

ATEX van 17-21 mei
Dutch Caribbean Showcase met uitgebreid programma

ORANJESTAD — De jaarlijkse Aruba Travel Exposition (ATEX), ook wel bekend als The Dutch Caribbean Showcase, wordt volgende week - van 17 tot 21 mei - gehouden. Door organisator AHATA, de Aruba Hotel & Tourism Association is een uitgebreid programma samengesteld.

Een gedeelte van de deelnemers aan ATEX - vertegenwoordigers van hotels, reisbureaus en andere bij het toerisme betrokken instanties uit de Antillen, Caribisch gebied en andere delen van de wereld - komen op woensdag 17 mei aan op Aruba. De grootste groep wordt echter op donderdag verwacht. De deelnemers hebben op deze dag tussen 9.30 en 19.00 uur de gelegenheid zich te registreren in het Aruba Hilton Hotel.

Tussen 12.30 en 19.00 kunnen de deelnemers in het Hilton Hotel al hun reserveringen maken voor de *'dine around'* en andere aangeboden activiteiten. In La Cabana begint om 19.00 uur *'A taste of Aruba'*, een avond met muziek, eten, hapjes en drankjes plus een kijkje wat Aruba allemaal op cultureel gebied te bieden heeft.

Vrijdag 19 maart wordt van 8.00 tot 8.30 uur oriëntatie en ontbijt verzorgd aan de Spaanssprekende deelnemers in La Cabana en aan de Engelssprekende deelnemers in het Aruba Hilton. Tussen 8.30 en 11.30 uur worden voor de Spaanssprekenden *'product presentations'* in La Cabana gehouden en voor de Engelssprekenden *'sightseeing inspection'*, een tour langs de hotels die vanuit het Aruba Hilton vertrekt. Voor de lunch - tussen 12.00 en 13.30 uur -verhuizen de Spaanssprekende deelnemers naar het Aruba Hilton en de Engelssprekende deelnemers naar La Cabana en worden de presentaties omgedraaid.

Vanaf 19.00 uur is er voor de deelnemers een *'dine around'* in restaurants die lid zijn van de Aruba Gastronomic Association en AHATA. Door de deelnemende restaurants wordt aan de ATEX gasten vijftig procent korting gegeven.

Op zaterdag 20 mei vindt van 9.00 tot 15.00 uur de 'Dutch Caribbean Travel Exposition' in de ballroom van Aruba Hilton plaats, waarbij de Dutch Caribbean-eilanden hun toeristische attracties promoten.

Sonesta Suites verzorgt de slot-receptie, die om 19.00 uur begint en wordt aangeboden door Aruba Tourism Authority en Sonesta.

Workshops liturgie

ORANJESTAD — Pater Henk Jongerius, bekend liturgist en publicist, zal van 9 tot en met 13 augustus aanstaande een aantal conferenties en workshops leiden in Centro Pastoral Aruba. Als deskundige op dit gebied weet hij de liturgie op creatieve wijze vorm te geven.

De conferenties zullen 's ochtends plaatsvinden, terwijl de workshops van 16.00 tot 19.30 uur zullen zijn. De kosten per persoon zijn 125 florin. Geïnteresseerden kunnen zich tot 20 mei aanstaande opgeven bij Centro Pastoral Santa Cruz. Bij inschrijving moet 50 florin vooruit betaald worden.

Kerkdienst later voor moederdag

ORANJESTAD — De kerkdienst in de Protestantse kerk te Piedra Plat is op zondag 14 mei op een ander tijdstip dan gewoonlijk. De dienst begint dan namelijk om 11.30 uur. Deze verandering is in verband met de viering van moederdag.

Uitslagen bridge

ORANJESTAD — Elf paren namen deze week deel aan de vijfde avond van de derde competitie van bridgeclub Aruba Ariba.

Vijf paren scoorden boven de 50 procent. Dit waren: Heren Somers/van Opstal 68,75%; Mw. Pas/Hr. Tjon Kon Sang 60,42; Mw. Tjin Tham Sjin/ Hr. Eudy 53,57; Heren Dekker/Marapin 52,60; Dames Verbunt/Eilers en Dames Flanegin/Tromp 50,52%.

Air Aruba tekent contract met USAir

ORANJESTAD — Air Aruba-president Peter Look Hong heeft dinsdag bekend gemaakt dat op 28 april een overeenkomst is getekend met USAir, die de uitwisseling van passagiers en vracht tussen de Verenigde Staten, de Cariben en Zuid-Amerika moet optimaliseren.

Het contract wordt met ingang van 21 juni uitgevoerd met meerdere vluchten vanuit Aruba op Tampa, Miami en Baltimore. Naar Miami wordt 8 maal per week gevolgen, vijf keer naar Tampa en vier vluchten op weekbasis naar Baltimore.

Beide maatschappijen krijgen door de samenwerking een beter reserveringssysteem, waardoor passagiers met hun bagage nu ook makkelijker door de zogenaamde *transfers* worden geloodst. Er is ook een intensieve samenwerking op het gebied van aankomst- en vertrektijden, voorlichting, automatisering, reserveringen, cargofaciliteiten en afhandelingen op de luchthaven.

Volgens Look Hong betekent de overeenkomst met USAir een enorme bijdrage aan de toeristenindustrie. Michael Sheeringa, PR-vertegenwoordiger bij USAir, liet weten dat de overeenkomst voor zowel Air Aruba, USAir als alle passagiers van de twee luchtvaartmaatschappijen enorm veel voordelen zullen opleveren. USAir vliegt momenteel op de Bahama's, Bermuda, Grand Cayman, Jamaica, St. Thomas, St. Maarten, San Juan en nu ook op Aruba.

Orhan Delibas voelt zich bestolen op WK in Berlijn

BERLIJN — Even, heel even verloor Orhan Delibas, normaal een toonbeeld van sportiviteit, alle fatsoensnormen uit het oog. Razend stapte de Nederlander na zijn partij tegen de Duitser Markus Beyer vroegtijdig uit de ring toen hij begreep dat de jury de thuisbokser het voordeel van de twijfel had gegeven: 8-7. Weg was de vrijwel zekere medaille, weg was de kans op de finale van het WK in Berlijn.

Voorzitter Henk Los stuurde de ontgoochelde Delibas persoonlijk terug naar het plankier om de officiële uitslag aan te horen en de gebruikelijke handen te schudden. Maar het ging duidelijk niet van harte. Buiten de ring zette Delibas het op een lopen, onderweg koelde hij zijn woede nog op een stoel. Een vrouwelijke official kon het meubelstuk met moeite ontwijken. In de kleedkamer beleefde Delibas opnieuw een pijnlijke ervaring. Een deel van zijn kleding, waaronder broek en schoenen, bleek gestolen.

"Ik ben dus dubbel bestolen", gromde de zwaar aangeslagen vuistvechter. "Dit is de tweede keer binnen een maand. In Italië overkwam me ongeveer hetzelfde. Toen was ik ook dik winnaar, maar ging een Italiaan met de zege strijken. Op deze manier is het gewoon niet leuk meer." Na die eerste reactie draaide hij zich om en slofte op zijn slippers terug naar de kleedruimte. Zijn opwellende tranen wilde hij voor zichzelf houden.

Bondscoach Ben Zwezerijnen maakte na afloop van de meeslepende partij, waarvan de uitslag met het nodige boe-geroep werd begroet, van zijn hart geen moordkuil. "Wat een corrupte zooi hier, zeg", riep de trainer. "Dit heeft niets meer met sport te maken. Ze maken het boksen en die jongen helemaal kapot. Winnen is winnen en verliezen hoort erbij. Maar dit is niet te verkopen. Hoe moeten we Orhan nu motiveren om door te gaan? Een aanfluiting deze jury, maar protesteren kan niet en heeft ook geen zin. Dat heeft in Italië ook niet geholpen."

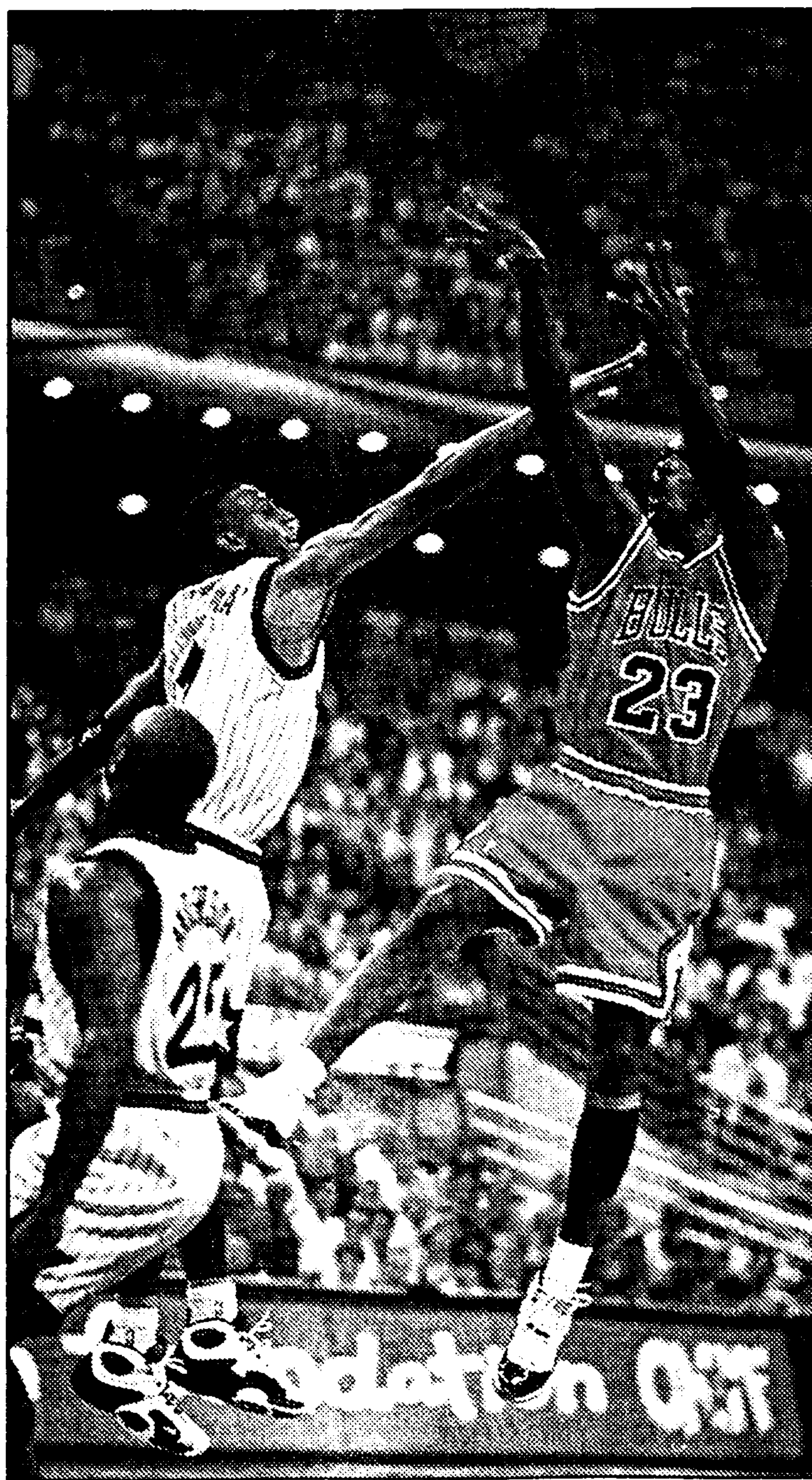
Voorzitter Los, die met zijn snelle ingreep bij de ring een rel in de Deutschlandhalle voorkwam, was iets genuanceerder in zijn oordeel. "Elke trainer ziet zijn jongen graag winnen, dat is logisch. Volgens mij waren beide boksers goed aan elkaar gewaagd. Er zijn duidelijke punten niet voor Orhan gescoord, maar Beyer kreeg ook niet alles was hij verdiende. Delibas moest hier niet alleen zijn tegenstander overwinnen, maar ook het thuisvoordeel van Beyer. En dat is hem niet gelukt. Maar weglopen voordat de uitslag is bekend gemaakt, kan natuurlijk niet. Daarom heb ik hem teruggestuurd."

Delibas bokste nog nooit een officiële partij tegen Beyer. Wel trainde en sparde hij vaak met hem, vooral in de aanloop naar de Olympische Spelen van Barcelona in 1992. De Berlijnse automonteur, evenals Delibas 24 jaar, werd in Spanje vroegtijdig uitgeschakeld. Hij beschouwt die aftocht nog altijd als het dieptepunt in zijn loopbaan. De voormalige Europese kampioen (junioren/vlieggewicht) wil zich in Atlanta revancheren. Als amateur heeft hij 194 partijen op zijn naam, waarvan hij er 164 won. De erelijst van Delibas niet minder: 166 duels, met 143 overwinningen.

In de eerste ronde (3-4) gingen beide medaillekandidaten voorzichtig en sober van start. Delibas herstelde zich goed, na een slecht begin (0-3). Ook in de tweede ronde (5-7) was het krachtsverschil gering. De kopman van Oranje vocht zich goed in, plaatste ook de nodige treffers, maar bokste toch nog iets te veel achteruit. In het laatste deel leek Delibas niet te beseffen dat hij nog altijd punten moest inlopen. Hij bleef rustig en beheerst zoeken naar openingen in de dekking van Beyer, die in de slotfase nauwelijks nog aan aanvallen toekwam.

Met nog een halve minuut op de klok kwam Delibas op 7-8. De begeerde gelijkmaker bleef echter uit, ondanks een serie stoten die zonder beloning bleef. Na de laatste gong kon de immer onverschrokken Delibas de wereld even niet meer aan. Hij vluchtte weg van wat misschien wel zijn laatste partij als amateur is geweest.

VOETBAL — Dennis Bergkamp ontbreekt zondag in de wedstrijd van Inter tegen Lazio. De international is voor een wedstrijd **geschorst**. Het afgelopen weekeinde kreeg hij zijn vierde gele kaart van het seizoen. Bergkamp kreeg dit seizoen ook al eens de rode kaart.



■*ORLANDO — Michael Jordan (rechts) van de Chicago Bulls hoog in de lucht boven guards Anfernee Hardaway en Nick Anderson in een poging drie punten te scoren in het play off-duel woensdag in Orlando tegen de Magic. De Bulls versloegen de Magics met 104-94.*

Nederlandse boksbond wil af van neuro-psychologische test

BERLIJN — De omstreden neuro-psychologische test van de Nederlandse Boksbond (NBB) heeft zijn langste tijd gehad. Het bondsbestuur heeft een procedure in gang gezet om het gewraakte onderdeel in de verplichte keuring van nationale profboksers af te schaffen. "Daarbij moeten we heel zorgvuldig te werk gaan", benadrukte voorzitter Henk Los bij het WK voor amateurs in Berlijn.

In een brief aan de medische commissie, die formeel verantwoordelijk is voor de keuring, dringt het bondsbestuur aan op een snelle oplossing van de problematiek. Los sprak in Duitsland de hoop uit dat na de zomer de neuro-psychologische test, die sinds 1 januari 1994 plaats heeft, tot het verleden behoort. "Alle Nederlandse profs die nu noodgedwongen op een buitenlandse licentie boksen kunnen dan onmiddellijk weer toetreden tot de NBB."

CLAIM

De neuro-psychologische test was een initiatief van specialist Matser. Het schrappen van de keuring heeft wellicht juridische gevolgen voor de NBB. In kort geding en in hoger beroep hebben twee profs (Louati en Zieleman) vorig jaar het proces tegen hun afkeuring verloren. Zij zouden na afschaffing opnieuw een schadeclaim kunnen indienen. Ook andere boksers die zijn afgetest en in het buitenland alsnog een proflicentie afhaalden, kunnen wellicht naar de rechter stappen.

"Daarom moeten we eerst alle consequenties goed uitzoeken voordat we de algemene vergadering toestemming vragen de test te schrappen", zei Los. "Het is mogelijk dat we schriftelijke afspraken maken met de betreffende managers, promotors en boksers. Want tegen een reeks van schadeclaims valt voor de NBB niets te beginnen."

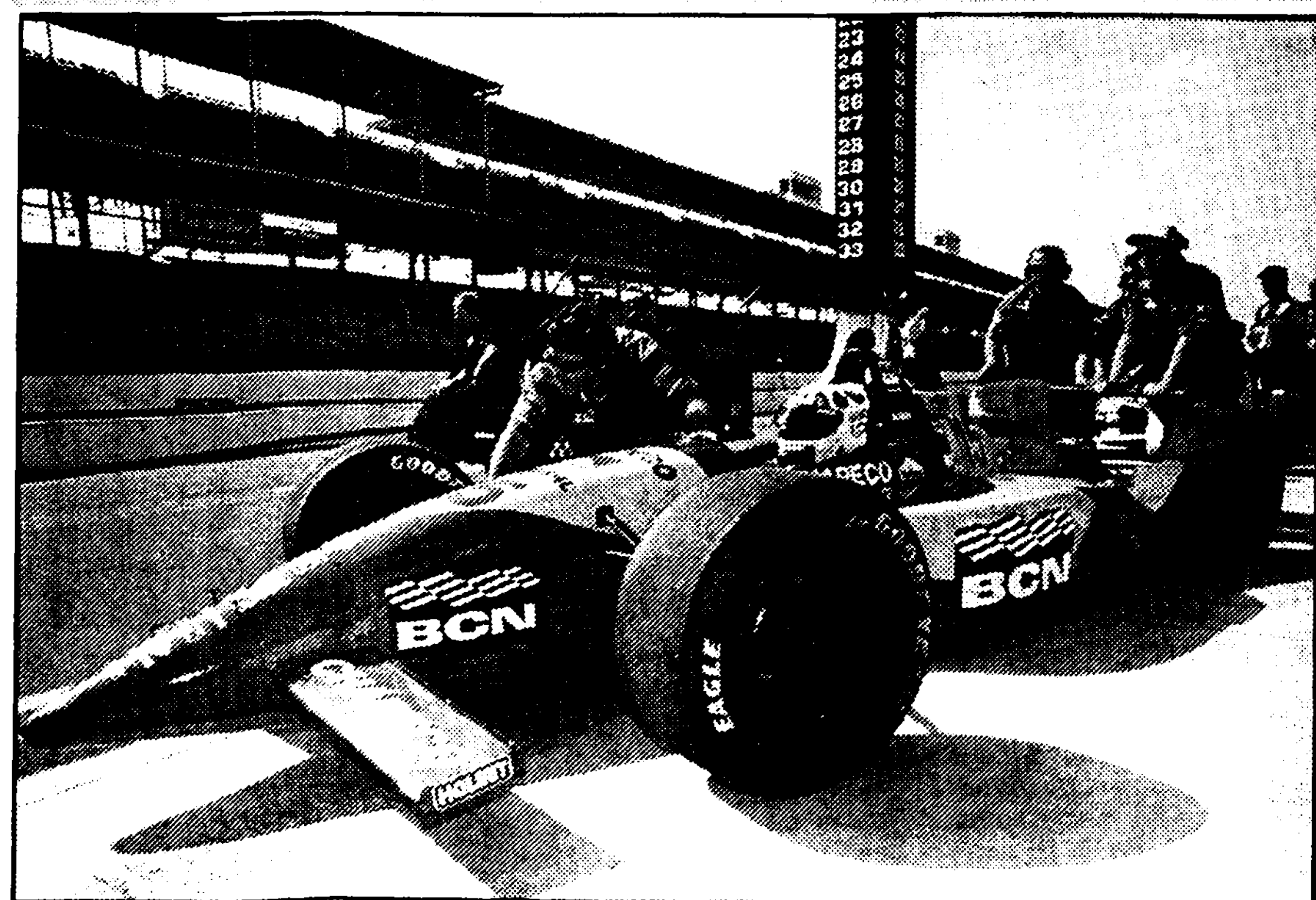
De medische commissie van de bondsbond heeft het neuro-psychologisch onderzoek aan de medische keuring toegevoegd om het profboksen in Nederland veiliger te maken. Met behulp van de testresultaten zijn volgens Matser en zijn medewerkers in een vroegtijdig stadium hersenbeschadigingen op te sporen en aan te tonen.

Wereldkampioen Regilio Tuur, die op een Amerikaanse licentie bokst, spreekt laatdunkend van een verkapte intelligentietest. "We willen bedreigde profboksers tegen zichzelf in bescherming nemen", legde Los uit. "Maar misschien zijn we nu wel iets te voorzichtig."

Tijdens een medisch congres van de Europese boksunie, vorige maand in Stratford, vroeg de Nederlandse delegatie steun voor de veelbesproken test. Geen enkele lidstaat wilde echter overgaan tot invoering. "We blijven derhalve alleen staan in Europa", stelde Los. "Dat was voor het bondsbestuur een duidelijk signaal de test te heroverwegen. Zelf heb ik ook al geruime tijd mijn twijfels. Jeugdige amateurs die overstappen naar de profs kunnen eigenlijk nauwelijks enig hersenletsel hebben. Toch zijn enkele jongens afgekeurd. Dat lijkt me een beetje overdreven."

De neuro-psychologische test was in maart één van de belangrijkste redenen voor een groepje professionals een eigen, 'wilde' bond op te richten. De nieuwe organisatie lijkt echter snel een zachte dood gestorven. Alle managers en promotors in Nederland zijn met hun boksers na een gesprek met het bondsbestuur teruggekeerd onder de NBB-vlag.

Familie Fittipaldi zet traditie voort



■ *INDIANAPOLIS - De bolide van de Braziliaanse nieuwkomer Christian Fittipaldi wordt hier uit de pits geduwd voor een trainingrondje op het circuit van Indianapolis waar zondag de Indy 500 wordt verreden. Christian Fittipaldi is een neef van de bekende Emerson Fittipaldi die in Indianapolis twee keer heeft gewonnen en een zoon van Wilson Fittipaldi een voormalig Formule-1 coureur.*

Iyo Pimentel in Hall of Fame van Venezuel

WILLEMSTAD — De beste tennisser aller tijden v Antillen Iyo Pimentel is onlangs samen met acht a sporters verkozen in de Venezolaanse Hall of Fame. Eé de beste korte stops ooit in de wereld, David Concepció ook bij de geëerden die deze maand ceremonieel w opgenomen.

Sportjournalisten van de grootste Venezolaanse kranten kiezen de (ex-)sporters op grond van hun verdienste voor de Venezolaanse sport. Iyo Pimentel maakte ooit deel uit van het Davis Cup team van de zuiderburen.

Andere bijzondere p ties die de toptenniss dens zijn actieve period erde, zijn vooral de beh kwartfinale op Wimbl waar hij overigens ook van de All England Tennis Club.

Zwemkampioenschapp Curaçao starten morge

WILLEMSTAD — De Curaçaose zwemkamp schappen beginnen morgen in het zwembad Sentro Deportivo Korsoù. Volgende week zaterd zondag vindt het vervolg plaats van de kamp schappen, die voor de 23ste keer plaatsvinden. S 1983 is vereniging Sithoc onafgebroken titelho maar sinds enkele jaren vormt Buladó een seri bedreiging. Voor de derde en vierde plaats str Sharks en De Dolfijnen.

De eerste kampioenschappen, in 1973 werden gewonnen door Asiento, toen samen strijdend met Sithoc, De Dolfijnen en de Robben. Buladó nam voor het eerst deel in 1974. Vanaf 1980 introduceerde de bond Open Wedstrijden en vanaf toen ontwikkelde zich het wedstrijdgebeuren van de CZB naar een kalender met maar liefst 12 evenementen.

Een enorme vooruitgang manifesteerde zich in 1984 bij de regionale kampioenschappen toen voor het eerst de Antillen van zich deden spreken met een derde plaats in het landenklassement en drie zwemmers een ticket naar de Olympische Spelen van Los Angeles verdienden.

De vereniging Asiento behield 10 jaar lang de leiding , maar moest in '83 tenslotte de meerdere ennen in Sithoc dat ov periode van drie jaar brede ploeg jeugdzwem opgebouwd had.

Tijdens de komende pioenschappen zullen de jongere zwemmertj Buladó -tot 10 jaar- v punten zorgen. Sithoc het hebben van de o zwemmers zoals Salomon en Camillo Be die vanwege uitsluiting de internationale com door de Antilliaanse z bond, dit seizoen nog kans hebben gehad z meten met gelijkwaardig tenlandse tegenstander

Morgenochtend word kampioenschappen off geopend met een defilé de deelnemers. Om 9.30 beginnen de wedstrijd om 17.30 zijn de finale toegang is gratis.

Verontwaardiging ov bevoordeling van vips

ATLANTA — De voorkeursbehandeling van V bij de verdeling van toegangskaarten voor de Oly sche Spelen van volgend jaar in Atlanta, heeft i Verenigde Staten geleid tot een storm van ver waardiging.

Terwijl de 'normale' sportliefhebber ondanks vooruitbetaling moet hopen via loting een toegangskaart te verwerven, behoeven degenen die in de Verenigde Staten iets voorstellen zich geen zorgen te maken.

Gouverneurs, congresleden, burgemeesters, hoge ambtenaren en sponsors krijgen een voorkeursbehandeling van het organisatiecomité (ACOG). Dick Yarbrough, woordvoerder van de organisatie, reageerde ontstemd op de kritiek, waarbij ook leidende politici van de Republikeinen zich hebben aangesloten. "Het zijn onze kaarten en het gaat om mensen die ons in staat hebben gesteld deze spelen in Atlanta te organiseren."

Het aanbod aan de VIP's is zeer aantrekkelijk: Twee, ongeveer een kleine duizend gulden kostende tickets voor de openings- en sluitingsceremonie, twee kaarten de zeer populaire atleti zwemwedstrijden als vijftig toegangsbewijzen takken van sport die ACOG als niet zo belan beschouwt. Daarn genieten de VIP's bijzon betalingsvoorwaarden. eerste helft van de k moet voor 1 juni 1996 tweede voor 1 augustus 1 zijn betaald.

Inmiddels zijn bij het o nisatie-comité schrift zeven miljoen aanvrage kaarten binnengekomen. tici verwijten het ACOG reeds vier miljoen ka weg waren voordat de ciële verkoop begon. Vol Yarbrough is slechts 1 cent van de kaarten bes voor bijzondere gasten.

Morgen Sitho loopwedstrijd

WILLEMSTAD — A tiekvereniging Si start morgen met de tiek-competitie. Alle ten worden opger deel te nemen. Voor eerste drie plaatsen in verschillende discipl zijn prijzen beschikb

De inschrijving open 18.00 uur 's middags Suffisant-stadion en name kost maar vijftig Vanaf 19.00 uur muziek een DJ en een half uur is de opening en present van de deelnemende club

De afstanden die ku worden gelopen zijn de gende: 60 meter voor 10 jarigen, 80 meter voor 12 jarigen, 100 meter, 200 m voor 14/16jarigen, en 17 ouder, voor dames en he De 4x100 estafette is op

*****

OLYMPISCHE SPELEN Tegenstanders van houden van de Olympi Winterspelen van 2002 **Salt Lake City** hebben rechtszaak hierover voor hooggerechtshof van de Utah verloren. Zij eisten referendum over een ver op verdere investeringen de kandidatuur.

Nog één puntje voor Ajax....

PSV tegen FC Twente voor belangrijke derde plaats

DEN HAAG — Officieus is Ajax kampioen van Nederland, officieel heeft de club nog één puntje nodig. De titelverdediger hoopt zondag de festiviteiten echt in gang te zetten, door tegen Volendam voor de 32ste opeenvolgende keer dit seizoen ongeslagen te blijven.

Ajax zou daarmee een record vestigen. Nooit eerder bleef een club op rij 32 duels in een seizoen zonder nederlaag. Ooit kwamen Feyenoord en PSV tot 31, een aantal dat afgelopen woensdag door de formatie van Van Gaal werd geëvenaard.

De Amsterdammers willen daarnaast de eerste club in Nederland worden die het gehele seizoen ongeslagen blijft. Naast Volendam ontmoet Ajax op de afsluitende weekeinden nog twee clubs uit de top, Feyenoord (uit) en FC Twente. Saillant daarbij is dat de kampioenen de vorige competitie de laatste twee wedstrijden (Groningen en Willem II) verloren. Opvallend is ook dat Volendam het afgelopen seizoen als een van de weinigen in Amsterdam won. Plaats van handeling was toen ook het Olympisch Stadion.

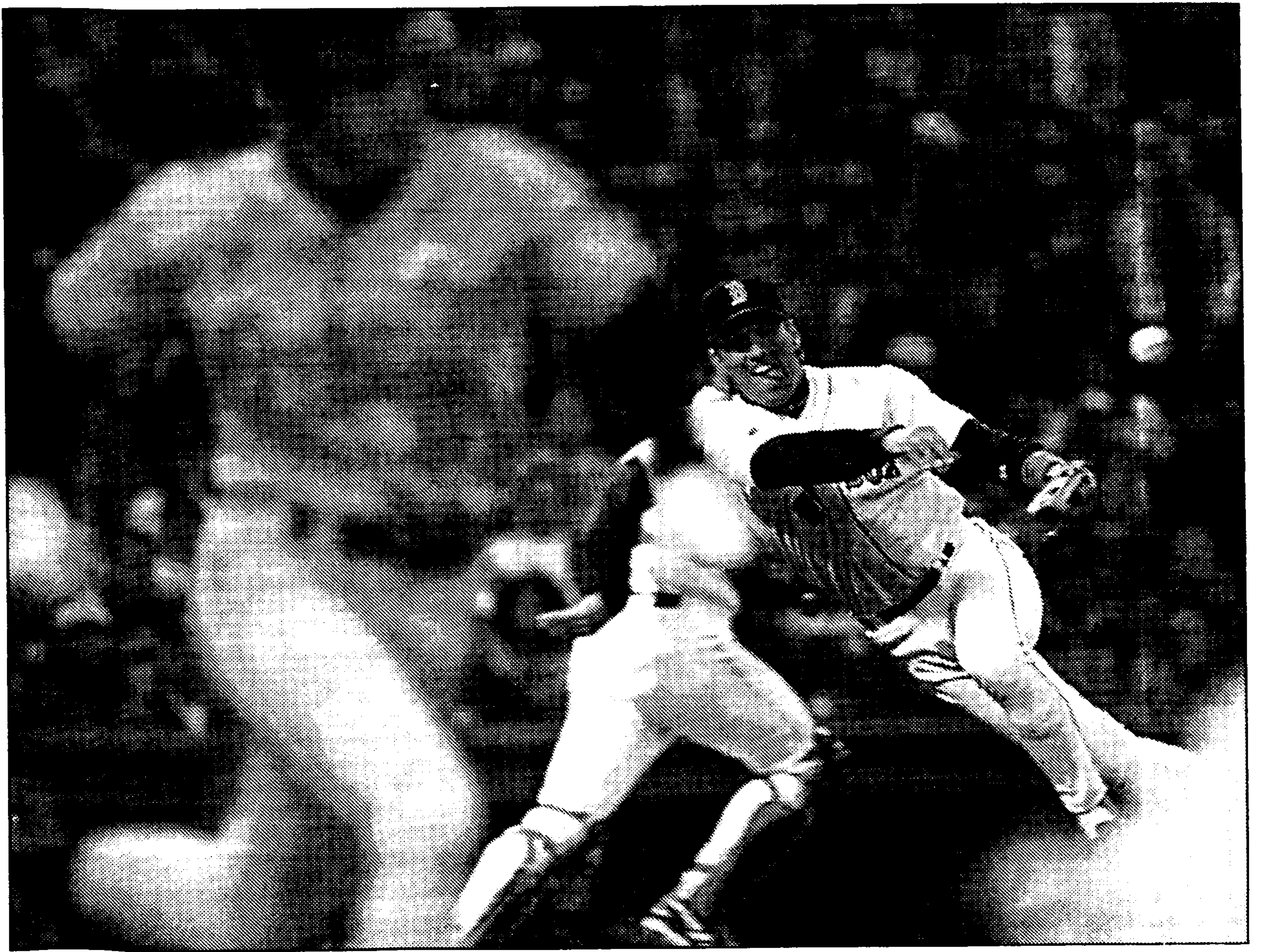
Met nog drie duels te gaan heeft Roda JC zes punten achterstand en een aanmerkelijk minder doelsaldo. De Limburgers, al zeker van plaatsing voor Europees voetbal, spelen zaterdag de derby tegen MVV. De Maastrichtenaren zijn nog niet helemaal vrij van zorgen omtrent degradatie. Bij een 'stunt' van MVV wordt Ajax morgen al zonder te spelen voor de 25ste keer kampioen van Nederland.

Go Ahead Eagles, eveneens vechtend tegen degradatie, komt ook morgen in actie. De Deventenaren spelen thuis tegen Willem II. De derde wedstrijd van zaterdag is die tussen NAC en RKC. Beide clubs staan veilig in de middenmoot.

Groter nog dan het belang van de ontmoeting tussen Ajax en Volendam is die tussen PSV en FC Twente. Verliest de Eindhovense club het duel met de Enschedeërs, dan raakt het de, met het oog op kwalificatie voor internationaal voetbal, belangrijke derde plaats kwijt aan de opponent. PSV mist in elk geval international Stan Valckx, die als gevolg van een rode kaart vorige week tegen Feyenoord voor één duel is geschorst.

Dordrecht, laatste op de ranglijst, vecht thuis tegen FC Utrecht voor een waarschijnlijk nog slechts theoretische kans op klassebehoud. NEC zal thuis van Heerenveen moeten winnen om de nacompetitie mogelijk nog te kunnen ontlopen. Ook Sparta, dat Groningen ontvangt, heeft nog minstens twee punten nodig om alle zorgen kwijt te raken.

Feyenoord, in voorbereiding op de bekerfinale tegen Volendam, gaat zonder de zieke trainer Van Hanegem op bezoek bij Vitesse. Grote belangen staan in Arnhem niet op het spel.



■*BOSTON — Derde honkman van de Boston Red Sox Tim Neahring (links) gooit Bret Barberie van de Baltimore Orioles uit op het eerste honk in de eerste inning in de thuiswedstrijd van de Red Sox. Boston's Mo Vaughn en Lee Tinsley sloegen beide homeruns. De Red Sox wonnen met 6-2.*



■*BEVERLY HILLS — De legendarische Mohammed Ali ontvangt hier de 'Overcoming Obstacles Award for Lifetime Achievement' uit handen van voormalig minister van Huisvesting en Ruimelijke Ontwikkeling Jack Kemp. Ali werd geëerd voor zijn bokprestaties, onder andere wereldkampioen zwaargewicht en gouden medaillewinnaar op de Olympische Spelen van Rome.*

ATP Ranglijsten tennis

NEW YORK - De meest recente ATP-tennis ranglijst ziet er als volgt uit:

Mannen:

1. Agassi (VSt) 4705 punten; 2. Sampras (VSt) 4216; 3. Becker (Dui) 3612; 4. Chang (VSt) 2639; 5. Ivanisevic (Kro) 2638; 6. Ferreira (ZAf) 2289; 7. Berasatequi (Spa) 2285; 8. Stich (Dui) 2238; 9. Kafelnikov (Rus) 2230; 10. Muster (Oos) 2227; 13. Courier (Vst) 2051; 15. Krajicek (Ned) 1841; 17. Edberg (Zwe) 1841; 24. Eltingh 1114; 30. Haarhuis 1009; 50. Siemerink 727; 84. Schalken 532.

Vrouwen:

1. Graf (Dui) 298,2379 punten; 2. Sanchez-vicario (Spa) 295,1349; 3. Pierce (Fra) 232,5615; 4. Martinez (Spa) 207,01; 5. Novotna (Tsj) 167,37; 6. Davenport (VSt) 146,77; 7. Sabatini (Arg) 143,01; 8. Magdalena maleeva (Bul) 125,50; 9. Date (Jap) 122,40; 10. Huber (Dui) 111,95; 13. Schultz (Ned) 82,1816.

*****

VOETBAL — Parma heeft een bod van ruim vier miljoen gulden uitgebracht op **Esnaider**, de steraanvaller van Zaragoza. De Argentijn won woensdag met de Spaanse club de finale van de strijd om de Europa Cup II van Arsenal. Parma heeft verdediger Fernando Couto als mogelijk ruilobject aangeboden.

*****

Geweld in Griekse sport verontrustend

ATHENE — In Griekenland bestaat grote verontrusting over de toename van geweld op en rond het sportveld. Met name in het voetbal en het basketbal schakelen de incidenten zich aaneen. George Lianis, onderminister van Sportzaken, vindt dat de grenzen van het toelaatbare inmiddels zijn overschreden. "De gewelddadigheden nemen angstwekkende vormen aan. Helaas hebben de officials noch de fans dat in de gaten."

Als gevolg van de mishandeling van een scheidsrechter na de finale om de nationale voetbalbeker, belegden de clubs een bijeenkomst over de problematiek. Vragen genoeg, antwoorden nauwelijks.

Kort na de vergadering liep een play-off wedstrijd in het basketbal, tussen Panathinaikos en Olympiakos, volledig uit de hand. Twee spelers raakten op het veld in een zwaar vuistgevecht verwikkeld, een toeschouwer raakte gewond toen toeschouwers hem bekogelden met allerlei voorwerpen.

Socratis Kokkalis, eigenaar van zowel de basketbalals de voetbalafdeling van Olympiakos, nam desondanks de supporters in bescherming. "Hoe kunnen we van hen verlangen zich goed te gedragen als spelers en officials voortdurend op ontoelaatbare wijze ruzie maken. De aanhang krijgt gewoon het verkeerde voorbeeld."

Het dieptepunt van de ongeregeldheden is vooralsnog de mishandeling van arbiter Philippos Bakas die Panathinaikos in de bekerfinale tegen AEK de beslissende strafschop gaf. In het veld al pakten woedende spelers hem aan, na afloop deden de supporters het nog even dunnetjes over.

Een paar dagen later stopten fans van AEK de taxi van Bakos toen deze op weg was naar het vliegveld van Athene. Zij sleurden de scheidsrechter uit de wagen en bewerkten hem tien minuten lang met ijzeren staven. "Je mag blij zijn dat we je niet doodslaan", beten de misdadigers hun slachtoffer toe.

Uit protest tegen de wandaad boycotten de scheidsrechters het afgelopen weekeinde alle wedstrijden in eerste-, tweede-, derde- en vierde divisie. Zij zijn nog op zoek naar meer mogelijke acties om het geweld te bestrijden.

De internationale basketbalfederatie heeft recentelijk zware boetes en schorsingen opgelegd aan clubs uit Griekenland. Vrijwel zonder resultaat. Nog steeds lopen vrijwel alle wedstrijden in het buitenland door toedoen van Griekse fans uit de hand. Erkende raddraaiers hebben zelfs toegegeven van de club gratis kaarten te krijgen voor 'steun' in zware uitwedstrijden.

Sampras en Agassi voldoen aan verwachtingen

Richard Krajicek heeft weer blessure aan knie

HAMBURG — Richard Krajicek is gisteren tijdens het tennistoernooi in Hamburg opnieuw door een knieblessure getroffen. De 23-jarige Nederlander, die als tiende was geplaatst, trok zich in zijn partij voor de derde ronde tegen de Spanjaard Sergi Bruguera (achtste op de lijst) al in de beginfase terug. Krajicek stapte bij de stand 3-0 voor Bruguera naar de scheidsrechter met de mededeling, dat hij verder geen risico wilde lopen.

Krajicek, die woensdag in het duel met de Spanjaard Francisco Clavet niet de indruk maakte geblesseerd te zijn, verscheen op de baan met een steunverband onder zijn rechterknie. Tijdens de partij, waarin Krajicek twee keer zijn servicegame verloor, was er van enige hinder niets te merken.

Na zijn terugtrekking liet Krajicek zich op het tennispark Am Rothenbaum onderzoeken door de medische staf van het toernooi. Hij stond van november 1993 tot april 1995 buitenspel wegens ontstekingen aan beide kniegewrichten. Bij de laatste slagwisselingen in de finale van het toernooi van Rotterdam, begin maart, verstapte winnaar Krajicek zich en kreeg prompt opnieuw last van een geblokkeerde knie. De kwetsuur was na enkele dagen rust weer genezen.

Met Richard Krajicek verdween gistermiddag de laatste Nederlander in Hamburg uit het enkelspel. Enkele uren eerder was Jacco Eltingh in de derde ronde kansloos tegen Goran Ivanisevic. De Kroaat zegevierde in één uur en vier minuten met twee keer 6-4. Eltingh sloeg maar liefst negen dubbele fouten en kwam tot slechts twee aces tegen tien voor Ivanisevic. Eltingh faalde verder vooral met zijn tweede service.

Jan Siemerink moest het toernooi woensdag ook al voortijdig verlaten wegens een blessure. Hij kreeg in de partij tegen de Tsjech Daniel Vacek bij de stand 1-4 in de eerste set last van hoofdpijn en steken in een oog. Bij de behandeling in een oogziekenhuis viel de Rijnsburger flauw. Later bleek dat hij ook een te lage bloeddruk had. Siemerink is met zijn coach gisterochtend naar Nederland gereden om zich nader te laten onderzoeken.

De favorieten in Hamburg deden wat van hen mocht worden verwacht in de tweede ronde: Winnen. André Agassi had ruim een uur werk met de Duitser Marc-Kevin Goellner, de bedwinger van Paul Haarhuis in de eerste ronde. Pete Sampras ontdeed zich met hetzelfde gemak van de Spanjaard Carlos Costa.

MODIEUS

Het duel tussen Agassi en Goellner was bijzonder. Door het bij vlagen fantastische spel van de Amerikaan zeker in de eerste set en door de modieuze uitmonstering van de tennissers. Beiden liepen op hoge zwarte schoenen en droegen zwarte sokken. Agassi, befaamd door zijn kledinglijn, combineerde het opvallende tennisschoeisel met een buitenmodel broek en overhangend, oversized shirt.

Goellner was getooid met een flinke honkbalpet, de klep in de nek, hoewel de zon zich niet liet zien en de temperatuur in Hamburg een wollen muts logischer maakte. De Duitser verraste de aanvoerder van de wereldranglijst maar eenmaal. En dat was na afloop, bij het schudden van de handjes. "Meestal wensen tegenstanders me geluk met het bereiken van de eerste plaats op de ATP-lijst of met de overwinning. Goellner feliciteerde me echter met mijn huwelijk", zei Agassi, bevriend met filmster Brooke Shields, verbaasd. "Hoe hij daar nou bij komt?"

Beachvolleyballers breken met bond

AMSTERDAM — Het bestuur van de belangenvereniging voor beachvolleybalspelers in Nederland, de BVS, heeft de samenwerking met de Nederlandse Volleybal Bond (NeVoBo) voorlopig opgeschort. De BVS beticht de NeVoBo van wanbeleid omdat de bond er niet in is geslaagd een circuit op te zetten voor het beachvolleybal deze zomer.

De BVS heeft nu besloten zelf de BVS-*Beach Series 1995* op te zetten. Dat is een circuit van negen toernooien, te beginnen op 27 en 28 mei in Zandvoort. "Waar de NeVoBo in acht maanden niets heeft bereikt, heeft de BVS binnen drie werkdagen een compleet circuit neergezet", aldus een verklaring van de BVS.

Schieten in Zagreb gaat niet meer door

MUNCHEN — Het EK schieten, dat voor 24 juli tot 3 augustus in Zagreb op het programma stond, gaat niet door. De Europese schuttersconfederatie heeft daartoe gisteren na een peiling onder de tien belangrijkste leden besloten. Grond van het besluit is dat de veiligheid in het Kroatische crisisgebied niet kan worden gewaarborgd omdat er teveel wordt geschoten de laatste tijd.

De wedstrijden vinden nu waarschijnlijk in Zwitserland (kogel- en pistoolnummers) en Frankrijk (Kleiduiven) plaats. De confederatie beslist daar dit weekeinde over.

Op grond van de politieke situatie in het voormalige Joegoslavië hadden Duitsland, Frankrijk, Zwitserland, Denemarken, Nederland en Oostenrijk zich tegen het EK in Zagreb uitgesproken.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

GERECHTELIJKE VERKOPING

Op dinsdag 30 mei 1995 te 14.00 uur zal het in het scheepsregister van Belize, onder nummer 11932058 en met de roepletters V 3009, ingeschreven motorschip **"HAWKEYE EXPRESS"** -- hierna "het Schip" -- gerechtelijk worden verkocht ter terechtzitting van de Rechter in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, Nederlandse Antillen, in het Stadhuis aan het Wilhelminaplein 4.

De verkoping geschiedt ten verzoeke van de op Curaçao gevestigde naamloze vennootschap **CARIBBEAN HANDLING & COMMERCE N.V.** - hierna te noemen "de Executante" - te dezer zake domicilie gekozen hebbende te Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, ten kantore van Diaz, Bos & Bergman, van wie mr. Robert J. Bos tot gemachtigde is gesteld om de gerechtelijke verkoping van het Schip op de bovengenoemde zittingsdag te vervolgen. De verkoping vindt plaats ten laste van de eigenaar van het Schip op de bovengenoemde zittingsdag te vervolgen. De verkoping vindt plaats ten laste van de eigenaar van het Schip **KLOSTER INTERNATIONAL LIMITED**, hierna te noemen "de Geexecuteerde", een naar het recht van Nevis, West Indies, opgerichte en bestaande vennootschap gevestigd en kantoor houdende te Charlestown, Nevis, West Indies Memorial Square, P.O. Box 566.

De verkoping vindt plaats krachtens de grosse van een vonnis de dato 14 november 1994 van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao. Voornoemde grosse is op 13 april 1994 aan de eigenaresse van het Schip betekend met bevel tot betaling van een bedrag groot US$ 33.698,21, onverminderd de daarna verschuldigd geworden en te worden rente en onverminderd de verschuldigde kosten.

Technische gegevens van het Schip:
motorschip, vrachtschip, gebouwd in 1960 te Saint John, Canada door Saint John Shipping & Drydock Co., lengte over alles 50,84 m, grootste breedte 12.83 m, diepte tot de mal 4.69 m, metende 1241.32 bruto registerton 310.82 netto registerton, dieselmotor, merk Fairbank-Morse van 1200 pk.

Het Schip zal worden verkocht in de staat waarin en ter plaatse waar het zich zal bevinden op het ogenblik van de toewijzing. Het Schip dat op 24 april 1995 te Willemstad, Curaçao in executoriaal beslag genomen werd, ligt thans in de haven van Willemstad, Curaçao. Bezichtiging van het Schip kan slechts plaatsvinden na toestemming van de gemachtigde van de Executante.

De verkoping vindt plaats bij opbod en afmijning. Opbieding en afmijning kunnen uitsluitend plaatsvinden door in de Nederlandse Antillen ingeschreven advocaten of notarissen met standplaats in de Nederlandse Antillen. De veilcondities zijn op 27 april 1995 ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Willemstad, Curaçao gedeponeerd. De eerste inzet van de Executante op het Schip met toebehoren bedraagt US$ 75.000.

Nadere inlichtingen worden verstrekt door de gemachtigde van de Executante.

Diaz Bos & Bergman
Telefoon: (599-9)-656044
Telefax: (599-9)-656064

mr. Robert J. Bos
- gemachtigde -

Hubert Fermina (D66):
"Mij zie je niet elke dag bij Nova"

AMERSFOORT - Hubert Fermina (47) beschikte over een ruime lokale politieke ervaring toen hij vorig jaar voor D66 in de Tweede Kamer kwam. Hij was gemeenteraadslid in Lelystad, statenlid in Zuid-Holland en wethouder in Dordrecht. Dertig jaar geleden stuurde zijn ouders hem vanuit Curaçao naar een seminarie in Nijmegen met de opdracht als eerste zwarte bisschop naar de Antillen terug te keren. Een geloofscrisis maakte het onmogelijk daaraan te voldoen. Nu is hij wel de eerste Nederlandse parlementariër van Antilliaanse afkomst. Fermina is D66-woordvoerder voor welzijnszaken.



"Het werk in de Tweede Kamer is veel grootschaliger dan het bestuurlijk kleinschalige Dordrecht. Dat bedoel ik ook letterlijk: Het is een gigantisch gebouw en je krijgt vanaf de eerste dag 101 papieren op je bureau. Het heeft wel een goed half jaar geduurd voor ik een beetje gewend was."

"Je loopt als kamerlid al snel het risico dat die papiermolen je regeert. Dat je niet meer buiten dat gebouw komt. Ik wil als kamerlid niet zo functioneren. Mijn werk moet zich voor een groot deel buiten de Tweede Kamer afspelen. Je kunt hier allerlei mooie wetten en regels bedenken maar je ziet pas hoe dat werkt als je naar de plekken gaat waar ze worden toegepast. Daarom hou ik de maandag en de vrijdag, als de Kamer niet vergadert, vrij voor activiteiten buiten de deur. Juist als welzijnswoordvoerder is dat contact met mensen belangrijk. Over dingen als kinderopvang, gehandicaptenzorg, ouderenbeleid, verslavingszorg kun je niet goed praten als je de praktijk niet kent."

"Nee, het zijn geen onderwerpen waarmee je elke dag de voorpagina's haalt. Mij zie je niet elke dag bij RTL of Nova. Dat is weggelegd voor de mensen die zich met de financiële en sociaal-economische onderwerpen bezighouden, of met grote projecten, vliegvelden en spoorlijnen. Politiek gevoelige materie, electoraal interessant. Dan timmer je elke dag aan de weg."

"Ik ben niet jaloers op die collega's. Ik ben laatst op bezoek geweest in een doveninstituut. Daar hebben ze grote problemen met de ontwikkeling van de doventaal. Dat is daar een belangrijke kwestie. Maar het is geen probleem waarmee je veel publiciteit scoort en waarmee Fermina een bekende Nederlander wordt. Ik weet dat politici dan vaak denken: Hoeveel stemmen leveren die paar doven nou helemaal op. Pech gehad, denk ik dan, maar ik heb liever dat die paar doven mij echt als een bondgenoot hebben leren kennen dan dat ik in heel Nederland alleen maar bekend ben."

"Paars is nog steeds heel bijzonder. Nu gebeurt wat D66 altijd gewild heeft. We gaan veel opener om met politieke meningsverschillen. Ik vind het een zegen voor het land dat die nu veel meer op straat worden uitgevochten. Het is toch schokkend nu te moeten lezen, hoe het er in het vorige kabinet van Lubbers en Kok aan toe ging en te beseffen dat we daar al die tijd nauwelijks iets van hebben geweten."

"Men heeft D66 vaak verweten vlees noch vis te zijn omdat wij niet in ideologieën geloven. Nu zie je aan dit kabinet dat onze aanpak wel degelijk werkt. Het gaat er om dat je de problemen oplost. Die oplossingen hoeven niet of sociaaldemocratisch of liberaal te zijn. Het is jammer dat D66 daarvoor bij de statenverkiezingen niet beloond is. Paars is niet alleen van Bolkestein. Wij zijn misschien wel wat te vriendelijk en te aardig, trekken te weinig naar ons toe. Maar dat je bij ons niet zoveel van die straatvechters en borstrammers aantreft, heeft ook zijn goede kanten. Die bescheidenheid siert ons."

"Over mijn zwarte huidskleur heeft niemand het afgelopen jaar ooit een opmerking gemaakt. Ik vind dat ook wel goed zo. Ben ook blij dat in de fractie niemand op het idee is gekomen dat ik daarom het minderhedenbeleid zou moeten doen. Voor mij gaat kwaliteit boven kleur. Ik weet ook zeker dat mijn huidskleur voor D66 geen reden is geweest mij verkiesbaar te stellen. Als Gerrit Jan Wolffensperger bij me was gekomen en gezegd had: 'Zeg Hubert, we willen graag een zwarte op onze kandidatenlijst en is dat iets voor jou', dan had ik hem geantwoord: Gerrit Jan, hier heb je een pot zwarte verf en geef jezelf maar een mooi kleurtje."

Geerdien Kuypers houdt expositie in Rotterdam



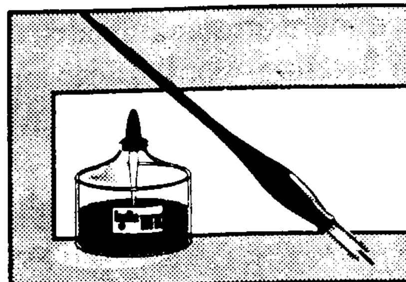
Foto: werk van Geerdine Kuypers.

WILLEMSTAD/ROTTERDAM - In de St. Laurenskerk in Rotterdam wordt deze maand een expositie gehouden van schilder- en mutimediawerken van Geerdine Kuypers. Geerdine Kuypers werd geboren in Rotterdam, maar woont al sinds 1964 op Curaçao waar zij eigenaresse is van het appartementencomplex 't Valkennest in Julianadorp.

In december 1971 hield zij haar eerste expositie in Centro Pro Arte, een expositie die als titel meekreeg: Warwaru. Sindsdien heeft zij haar kunst nooit vaarwel gezegd, maar door de drukte met haar bedrijf is zij niet meer aan exposeren toegekomen. Vandaar dat zij de nieuwe expositie in Rotterdam de titel Warwaru II heeft meegegeven. Het thema zal zijn 'Van 't donker naar het licht, naar een eenheid in een nieuwe wereld'.

De opening van deze tentoonstelling vindt plaats op 21 mei om 14.00 uur en professor dr W. Koot zal bij die gelegenheid een inleiding houden. De tentoonstelling blijft tot 11 juni in de Laurenskerk te bezichtigen, dagelijks van 10.00 tot 16.00 uur.

Openbare orde



INGEZONDEN

DE GEZAGHEBBER, plaatselijk hoofd van politie, van het eilandgebied is verantwoordelijk voor de handhaving van de openbare orde; d.w.z. het zorgen voor een ordelijke gang van zaken op publieke plaatsen. Het OM is verantwoordelijk voor het met strafrechtelijke middelen handhaven van de rechtsorde, d.w.z. het opsporen en vervolgen van strafbare feiten. De politie zorgt in beide gevallen voor de daadwerkelijke handhaving. Openbare orde handhaving en strafrechtelijke handhaving kunnen, zonder nadere afspraken, in elkaars vaarwater komen.

Het bestuur kan gedogen, terwijl het OM optreedt. Wegens de verwevenheid van de openbare orde en strafrechtelijke handhaving is er sterke behoefte aan coördinatie op eilandelijk niveau. Hoe is het driehoeks overleg in de eilandgebieden geregeld t.w. Bestuur - OM - Politie? Is er ook sprake van een subdriehoeks overleg waarin bepaalde thema's worden besproken? Dit zou kunnen inhouden dat ook de politieke gedeputeerde van het eilandgebied belast met deelterreinen aan het overleg moet kunnen deelnemen. Uiteraard dienen het thema's te zijn die zowel de politie, het eilandbestuur als het OM raken.

Ik denk hierbij aan b.v. vandalisme, inbraken, prostitutie, milieu-handhaving, drugs en verkeer. Het overleg mag niet te vrijblijvend zijn. In de eilandgebieden zijn er tal van onderwerpen die misdaad-verwekkend zijn en indien niet goed aangepakt, tot grote problemen kunnen leiden. Zo noemen wij de werkloosheid, drugs, wapens, behuizing en onderwijs. Wij leven thans in een maatschappij, waarbij de criminaliteit, voor onze begrippen, buitensporige proporties heeft aangenomen. De vraag is of wij steeds strengere maatregelen moeten gaan nemen, zonder naar de werkelijke oorzaken te kijken.

Een overheidsbeleid waarin te weinig aandacht wordt besteed aan de mogelijkheden tot serieuze opvang en aandacht voor de jeugdige delinquenten is funest. Bovendien zien wij dat in onze moderne industriële samenleving een zodanig onpersoonlijk patroon van sociale controle zijn intrede heeft gedaan dat hier een belangrijke oorzaak van criminaliteit uit voorkomt. De centrale Landsorganen staan vaak te ver van het daadwerkelijk gebeuren in het eilandgebeuren en werken bovendien te bureaucratisch.

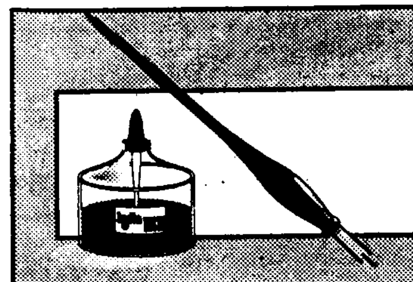
De vertegenwoordiger van de centrale overheid t.w. de gezaghebber, heeft als voorzitter van het Bestuurscollege en de eilandsraad zijn handen meer dan vol om zich volledig te kunnen inzetten als plaatselijk hoofd van politie. Noemen wij het vreemdelingenbeleid, de openbare orde en het leiding geven aan het korpsonderdeel, dat onder zijn bevelen staat, dan hebben wij de indruk dat in zijn algemeenheid sprake is van een ad hoc beleid. Reeds jaren is er sprake om te komen tot een herziening c.q. afschaffing van deze 'koloniale' functie.

Doch binnen de eilandgebieden werken de gedeputeerden nog steeds volgens hetzelfde systeem, waardoor de criminaliteitsbestrijding niet voldoende uit de verf komt. Binnen het bestuur is op eilandelijk politiek niveau niemand die een duidelijke taak heeft op het gebied van de openbare orde. Er is ook een gemis aan duidelijke coördinatie. Men dient te beseffen dat het bestuur veel meer inbreng dient te hebben dan Justitie.

Naar mijn oordeel dient binnen de BC's een gedeputeerde te worden belast met o.a. bario's, verlichting, krotopruiming, woningbouw, voorlichting, drugs en vergunningen. Bezien zal moeten worden welke taken de gezaghebber moet prijsgeven en welke taken de gedeputeerde 'openbare orde' op zich dient te nemen. De eilandsraadsleden kunnen dan meer inzicht krijgen op dit gebied doordat het BC de raad rekenschap moet geven. Het plaatselijk hoofd van politie is niet altijd verplicht de raad in te lichten.

Criminaliteit dient meer dan normale aandacht te krijgen van de politieke bestuurders op eilandelijk niveau. Indien indertijd is besloten om een vakgedeputeerde aan te stellen voor toerisme, dan is het zonder meer duidelijk dat voor de openbare orde in de eilandgebieden moet worden overwogen een gedeputeerde te benoemen, die bijzondere aandacht gaat geven aan de 'openbare orde' in uitgebreide zin. Bijzondere tijden eisen nu eenmaal bijzondere voorzieningen.

JOHAN P. OLDENBOOM
(Curaçao)



INGEZONDEN

Eindelijk tweetalige school

DE BEZORGDHEID m.b.t. de taalproblematiek op de Benedenwindse Antillen heeft sinds de jaren vijftig vele deskundigen bezig gehouden. Mw. Nelly Prins-Winkel heeft in die jaren ingezien dat de moedertaal, het Papiaments, het Antilliaanse kind als basis moet dienen voor zijn denken en handelen en dat de vreemde taal, het Nederlands, erop gericht dient te wijn a.h.w. een tweede moedertaal te worden. Mw. Prins-Winkel waarschuwde toen reeds dat taalonderwijs alleen dan zin kan hebben "wanneer het kind er door in staat wordt gesteld om zich met behulp ervan een wereldbeeld te vormen, dat de grondslag zal zijn voor al zijn denken, doen en laten" ("Het taalprobleem in het Antilliaanse onderwijs", Christoffel, sept. 1955). Deze deskundige had toen niets anders voor ogen dan een tweetalig onderwijs. Later heeft eveneens dr Jules de Palm ervoor gepleit en op zijn eigen manier er een lans voor gebroken. Verschillende psycho-linguïsten en pedagogen hebben zich in dezelfde tijd over het probleem gebogen (o.a. drs N. Coffie, drs J. van Bergeijk, prof. F. W. Prins).

Al deze deskundigen (bewust van hetgeen op dit terrein wetenschappelijk vastgelegd was in een rapport van de UNESCO uit de jaren vijftig) waren ervan overtuigd dat men bij alle streven naar verbetering van het Antilliaanse onderwijs diende te bedenken dat het een zeer moeilijke ogave is om het didactische samenspel van leren en onderwijzen in een niet-natuurlijk taalmilieu te bedrijven. Toen is het zo dat men bij dit probleem is blijven stilstaan; er is eerder sprake van een achteruitgang dan van een tendens in de richting van een oplossing.

Wat zou hiervan een verklaring kunnen zijn? Door de politieke situatie na 30 mei 1969 ging men bepaalde ressentimenten tegen het Nederlands koesteren als de taal van de koloniale overheersers. De taalstrijd laaide hoog op aan het begin van de jaren zeventig. Nederland begon sindsdien zelfs te spreken van onafhankelijkheid. Het had het effect van een opgedrongen onafhankelijkheid. Men was dan ook niet geneigd — en dat is in die kontekst ook heel begrijpelijk — om op de Benedenwindse Antillen het Nederlands als tweede taal te stimuleren. Uit die tijd is de volgende uitspraak: "Ik zou het Nederlands volledig afschaffen — een arm taaltje overigens, dat maar door dertien miljoen mensen gesproken wordt."

En daar werd aan toegevoegd: "Naast het Papiaments als voertaal het rijke Spaans of het Engels, een wereldtaal." In zo'n situatie is het logisch dat men het gebruik van de eigen taal gaat bevorderen. Dat is in wezen ook al die tijd gebeurd, totdat Nederland de gedachte om de Antillen een duistere onafhankelijkheid in te porren, opgaf. Het Nederlands speelde in onze gemeenschap toen allang een essentiële rol meer.

Het politieke streven (vanuit Den Haag) was dus tot nauwelijks een vijftal jaren geleden onze eilanden onafhankelijk te maken. Nu men dit streven vaarwel heeft gezegd en wij zelf besloten hebben in het Koninkrijk der Nederlanden te blijven lijkt het vanzelfsprekend en imperatief dat beide talen, het Papiaments en het Nederlands, goed beheerst dienen te worden.

Het presenteren van het rapport 'De Tweetalige School' door genoemde schoolbesturen is in ieder geval een teken dat men eindelijk heeft ingezien dat het Papiaments in het onderwijsproces niet overgeslagen kan worden. Het gaat hier, afgezien van de didactische en pedagogische aspecten, om een brok eigenwaarde. Het is alleen zo typisch dat men er zo laat achter komt.

Met drs Silvio Jonis, die het project 'Tweetalige school' voorbereidt, zijn wij het gloeiend eens voor wat de twee voorwaarden betreft. "Het lesmateriaal moet in orde zijn en de docenten moeten zijn bijgeschoold." (Napa, 6-5-'95).

Het project zou echter kunnen falen, wanneer van de kant van de docenten niet de volledige inzet verwacht kan worden. De graad van motivatie met betrekking tot innovaties is immers niet bij iedereen hetzelfde. Dat is in het verleden duidelijk gebleken bij pogingen tot vernieuwingen t.a.v. zeer specifieke terreinen van het taalonderwijs. De tweetalige school vereist — aldus Jonis — een andere didactiek. Zijn alle docenten bereid om bepaalde offers te brengen en de moderne didactieken onder de knie te krijgen?

De heer Jonis beseft, terecht, dat het project aan de wettelijke vereisten dient te voldoen. Er moet ook een Leerplan overgelegd worden. De minister van Onderwijs dient vooralsnog toestemming te geven om tot een dergelijke verandering over te gaan. Dat zal natuurlijk weer met de nodige tijd gepaard gaan. Er kan in ieder geval gezegd worden dat men nu veel positiever staat tegenover het Papiaments.

Het is wel te hopen dat deze taal niet beperkt zal worden tot de eerste twee klassen van de Tweetalige school, maar dat die zo lang mogelijk onderricht zal worden.

HENRY HABIBE
(Curaçao)

Voor één van onze stafmedewerkers zijn we op zoek naar een

GEMEUBILEERD HUIS

Onze gedachten gaan uit naar een huis:

- met twee à drie slaapkamers
- dat ligt in een goede buurt
- met een maandelijkse huurprijs tussen de Naf. 1000,– en Naf. 1500,–
- dat in gebruik kan worden genomen per half juni 1995.

Denkt u ons te kunnen helpen aan een passende woning, bel dan mevrouw Josette C. Kölker op telefoon 617177.

ARTHUR ANDERSEN

ARTHUR ANDERSEN & Co, SC

BRIEVENGAT LUNCH SPECIAL!

2 Delisioso Saté di Galiña

PLUS

Batata Hasá ku Saté Saus

PLUS

1 Regular Pepsi Friu Friu

PLUS

Kompletamente Gratis 1 Dushi Bolo di Glas



PEPSI

Dine-in so!
11.30 a.m.-3.00 p.m.

Porchsale!

Tennisrackets (Donnay en Prince) ... 50,– ... tennisballen, ... ledikant + hoofdeinde 800,–, airco (... 12.000 btu) 475,–, rieten eettafel + vier rieten stoelen, 1.250,–, ... hanglampen 25,– per stuk, zonnecellen, keukendoeken, handdoeken, Rowenta espresso-koffiezetter 80,–, zes houten shutters 300,– (afmeting elk 2.00 x 0.93 m; met scharnieren), aluminium ladder 100,– (1.90 m hoog), LP's, handdoekrekken, douchestangen, douchegordijnen, luxaflex (wit en rood), moderne schilderijen en foto's, plantepotten, keukengerei, droogrekje, statief, Sony handycam TR305E, donzen dekbed, ... attachékoffer, Samsonite attachékoffer, verrekijker 100,–, servies, krukjes, ... lamp, wand- en plafondlampen, zonnecellen, Onkyo geluidsinstallatie, H... 200,–, tape backup, software, antwoordapparaat, kantoor-a... afspraak: 369252 of 602351. Adrès: Kaya Zeilon 14 (z...

TE KOOP:

Mooi, onder architectuur gebouwd

WOONHUIS

gelegen aan de Cas Coraweg in Kpol-Catootje, op 1025 m² eigendomsgrond.

Indeling: riante woonkamer, eetkamer, open keuken, vier slaapkamers/... badkamers, ... washok.
Voor- en achterportiek, waarvan één overdekt, deepwell, ...
E... beschikbaar.
Vraagprijs: NAfl. 585.000,–.
Inlichtingen: Tel. 378382
Fax 371981

PHILIPS PEPSI

1533

... in de PHILIPS/PEPSI-pyramide.
Winnaar is Hr. Bartholomeus, ... Domingoweg, Curaçao.
Geliev... te nemen met:
Philips Antillana
Zeelandia Tel: 6...

EILANDGEBIED CURAÇAO
DIENST ECONOMISCHE ZAKEN

Vastgestelde maximum prijzen eilandgebied Curacao ingaande 12-05-95

	verpakking	groothandel	consument
KOFFIE			
D.E. moccona aroma rood	24/250 gr.	f. 135.46	f. 6.28
D.E. moccona select	24/250 gr.	f. 138.22	f. 6.39
D.E. moccona excellent	12/250 gr.	f. 77.98	f. 7.21
D.E. moccona piazza expr.	12/250 gr.	f. 76.28	f. 7.06
D.E. moccona decafe	12/250 gr.	f. 75.42	f. 6.98
D.E. aroma rood bonen	12/250 gr.	f. 68.05	f. 6.30
D.E. rosta	12/250 gr.	f. 67.11	f. 6.20
D.E. Mocca Royal	12/250 gr.	f. 71.98	f. 6.66
D.E. Boncafe	12/250 gr.	f. 71.98	f. 6.66
D.E. aroma roodmerk	6/200 gr.	f. 86.39	f. 16.35
D.E. decaffeinated	6/100 gr.	f. 51.98	f. 9.62
THEE			
Pickwick english	24/20x4gr.	f. 54.51	f. 2.52
Pickwick english	6/100x2gr.	f. 47.10	f. 8.73
Pickwick ceylon	12/20x2gr.	f. 23.05	f. 2.13
Brookbond red rose	48/100 gr.	f. 62.24	f. 1.44
BABYVOEDING			
Nutrix vanille	12/200 gr.	f. 32.92	f. 3.04
Nutrix puur	12/200 gr.	f. 32.92	f. 3.04
Nutrix gemengde granen	12/200 gr.	f. 39.11	f. 3.62
Bambix groei ontbijt	12/225 gr.	f. 34.99	f. 3.24
Bambix fruit	12/225 gr.	f. 39.11	f. 3.62
Bambix volkoren	12/225 gr.	f. 34.99	f. 3.24
Nestum rice	24/300 gr.	f. 46.32	f. 2.14
Nestum 5 cereals	24/300 gr.	f. 46.32	f. 2.14
Nestum wheat/baby	24/300 gr.	f. 46.32	f. 2.14
BABY MELKPOEDER			
S-26	24/454 gr.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Promil	24/454 gr.	f. 172.13	[illegible]
MELKPOEDER			
Carnation spray	24/400 gr.	f. 107.85	f. 4.85
Carnation spray 1	2/1000 gr.	f. 120.57	f. 10.85
Carnation spray	6/2000 gr.	[illegible]	[illegible]
Klim instant	24/400 gr.	[illegible]	f. 4.24
Klim instant	12/900 gr.	[illegible]	[illegible]
Klim instant	6/2,5 kg.	f. 134.45	f. 24.20
Coast volle melk	6/1800 gr.	f. 109.00	f. 19.62
Frisian Flag instant	24/400 gr.	f. 112.86	f. 5.08
Frisian Flag instant	12/900 gr.	f. 122.86	f. 11.06
Frisian Flag instant	6/1800 gr.	f. 116.50	f. 20.97
Frisian Flag volle melk	12/1134 gr.	f. 145.19	f. 13.07
Frisian Flag volle melk	6/2268 gr.	f. 139.01	f. 25.02
MELK IN BLIK			
[illegible]	48/170 gr.	[illegible]	f. 0.56
[illegible]	24/410 gr.	f. 24.06	f. 1.18
Carnation evap.	48/170 gr.	f. 24.00	f. 0.56
Carnation evap.	24/410 gr.	f. 24.38	f. 1.15
Carnation evap. ...	12/410 gr.	f. 12.39	f. 1.14
[illegible]	48/170 gr.	[illegible]	f. 0.67
Frisian flag evap.	24/410 gr.	f. 28.90	f. 1.33
Frisian evap. ...			
halfvol	48/170 gr.	f. 11.16	f. 1.09
halfvol	12/410 gr.	f. 15.85	f. 1.46
Frisian flag gecond. met			
suiker	120/170 gr.	f. 65.17	f. 0.44
suiker	48/397 gr.	f. 69.73	f. 1.61
MARGARINE			
Becel dieet marg.	32/250 gr.	f. 58.90	f. 1.97
Becel dieet marg.	24/500 gr.	f. 78.87	[illegible]
Becel dieet marg.	6/2 kg.	f. 95.40	f. 17.[illegible]
Becel dieet halvarine	24/500 gr.	f. 68.55	f. 3.17
Goudа's Glorie zonnebloem	27/250 gr.	f. 51.65	f. 2.1[illegible]
Gouda's Glorie zonnebloem	12/500 gr.	f. 34.77	[illegible]
Gouda's Glorie halvarine	24/500 gr.	[illegible]	f. 2.87
Senso light dieet margarine	12/500 gr.	f. 27.76	[illegible]
Senso dieet marg.	12/500 gr.	f. 44.45	f. 4.[illegible]
SPIJSOLIE			
GEZOUTEN VIS			

Het ... van het Eilandgebied Curacao

KWALITEIT MET 12 MAANDEN GARANTIE

RENT A BIKE ZERNO motors RENT A CAR

Rent A Scooter

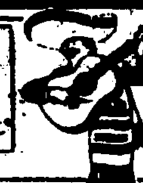
Reparaties ... Bike ... Tel.: ...077

CAR ALL-IN BIKE SERVICE

Alle reparaties aan ... auto's en motoren.
Inclusief tires service.
Grote v... helmen ...

MARIACHI NIGHT





Djabierne 12 mei di 8:30 - 10:30 p.m. na
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALO...



EILANDGEBIED CURAÇAO
De Ontvanger

De voorlopige aanslag inkomstenbelasting is opgelegd met dagtekening 28 april 1995. De aanslag vervalt in acht gelijke maandelijkse termijnen op de vijftiende van elke maand. Vanaf 15 mei 1995 moet dus maandelijks tot en met december 1995 een achtste deel van de aanslag worden betaald. U mag met betaling niet wachten tot de laatste termijn is verschenen. Elke maandelijkse termijn dient tijdig betaald te worden. Als U termijnen van de aanslag niet tijdig heeft betaald kan de ontvanger voor die termijn(en) vervolging instellen. De kosten van vervolging komen voor Uw rekening. Als de aanslag wordt ingehouden door Uw werkgever, dient de inhouding eveneens in acht gelijke maandelijkse termijnen plaats te hebben. Als gevolg van de verzelfstandiging van de belastingheffing ten aanzien van de gehuwde vrouw zijn ook aanslagen opgelegd aan gehuwde vrouwen.

Als de aanslag niet juist is

Als U van mening bent dat het bedrag van de aanslag onjuist is, kunt U bij de Inspekteur der Belastingen een verzoekschrift indienen om de aanslag te herzien. U kunt in dat geval uitstel van betaling aanvragen bij de ontvanger voor het deel van de aanslag dat U betwist. Daartoe dient U een kopie van Uw verzoekschrift over te leggen bij het verzoek om uitstel van betaling.

Als U de aanslag niet kunt betalen

In principe wordt voor een voorlopige aanslag geen uitstel van betaling verleend. Slechts in zeer bijzondere omstandigheden wordt daarvan afgeweken. Een verzoek om uistel van betaling wordt alleen in behandeling genomen als U daarbij alle gegevens verstrekt die inzicht geven in Uw financiële positie.

Als U al een betalingsregeling heeft

Het is mogelijk dat U met de ontvanger een betalingsregeling heeft gesloten voor andere aanslagen. De voorlopige aanslag inkomstenbelasting 1995 moet ook in dat geval binnen de wettelijke termijnen betaald worden. Als U de voorlopige aanslag inkomstenbelasting 1995 niet tijdig betaalt zal de ontvanger de overeengekomen uitstelregeling opzeggen wegens het niet bijhouden van nieuwe verplichtingen.

De Ontvanger voornoemd,
Afd. P.R. *Mr. L.M. Richards-Dindial.*

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. werkzaamheden aan het WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodanig een betere service te kunnen verlenen, op ZATERDAG 13 MEI 1995 VANAF 21.OO t/m 05.00 UUR van ZONDAG 14 MEI 1995 de wijken:

SALIÑA - KUSTBATTERIJ - VREDENBERG - DR. WILLEM P. MAALWEG - SALIÑA HARBOUR VIEW - GEDEELTE DOMINGUITO EN AMANDELWEG

[illegible] rekening te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden er kans is op bruin water dat van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

IMPORTANTE

Coöperatieve Spaar en Kredit Vereniging Ambtenaren ACU

Apresiable Sosio,

Direktiva tin planeá pa tene Reunion General riba aña 1994, pa fin di mei 1995.

Despues ku Gobiernu Sentral aña pasá a introdusí un lei nobo ku ta rigi supervishon riba institutonan finansiero, entre otro koeperativanan di spar i krédito, Banko Sentral a emití un manual ku ta duna tur e puntonan ku koeperativanan mester tene kuenta kuné den nan funshonamentu.

Un di e puntonan aki ta stipulá ku tur persona ku kier buta nan mes komo kandidato pa elekshon pa Direktiva mester yena un formulario di kandidato. I Direktiva mester manda e formularionan aki Banko Sentral pa aprobashon di e personanan aki komo kandidatonan eligibel. Normalmente mester entregá e formularionan aki por lo menos 30 dia prome ku reunion general na Banko Sentral.

Nos a logra ku Banko Sentral pa duna nos pa e bia aki un dispensashon di e término aki.

Na nòmber di Direktiva nos ta hasí un súplika na sosionan ku kier buta nan mes disponibel komo kandidato pa Direktiva, pa pasa na ofisina promé ku 17 di mei 1995 serka Sra. M. Hodi ó Sra. E. Orcadio i yena un formulario di kandidato.

Si bo ta kere ku bo tin e kapasidat di sirbi bo organisashon, postulá bo mes pa un di e organonan statuario.

Na nòmber di Direktiva,

Moederdag 14 mei

VERRAS MOEDER MET EEN KADOBON voor een VERWENDAG - RELAXDAG van BEAUTY SPA SUNDANCE

laat haar zelf kiezen een verwendag, gezichtsbehandeling, massage, pedicure, gelnagels, manicure, fitness, sauna en/of verzorgingsprodukten van Dr. Eckstein, en onze MD-formulation aanbieding

Sundance
Health & Fitness Center te Koredor
Tel. 627740, Sundance Koredor

Ontvangen nieuwe kollektie meubels.

Kom dan bij ons langs en maak een keuze uit onze mooie kollektie

Zoekt U een leuk en origineel moederdagkado?

- * sierkussens
- * kandelaars
- etc. etc.
- * meubels
- * beddespreien
- * artikelen van porselein

Wij verwachten u bij:

The Country House
Mahaai Mini Mall
SBN Doormanweg 22
Tel. 377369

O-La-La
FINE LINGERIE

heeft weer een nieuwe kollektie binnen o.a. japonnen, dusters lingerie, pijama's of voor zij die niet kunnen beslissen een kadobon.

Verwen moeder op haar dag met een leuk kado.
Open: 8.30 - 12
2 - 6
Alablancaweg 1
Telf. 371277

HOME FASHION

Bed, Bath, Kitchen & Gift

Speciaal voor moederdag

15% Grote schilderijen met de hand geschilderd

20% Grote sortering lampen
Badkamergordijnen
Tapijten 100% katoen, in 3 maten

Grote handdoeken van bekende merken *fls 18,00*

Breng ons een bezoek in het Promenade Shopping Center

Speciaal voor moeders

Zonnebrillen
Van de bekende merken

Ray-Ban Sunglasses by Bausch & Lomb
MOSCHINO
STING
Persol
Frames and Sunglasses
byblos
FENDI COLLEZIONE 1995

Verkrijdbaar bij
new amsterdam store
Breedestraat 29(p)

THE BLUE APPLE

Winkelcentrum 77 Jan Noorduynweg

Inkooplijst voor moederdag

- ✓Bloesjes
- ✓Tassen
- ✓Accessoires
- ✓Riemen
- ✓Nachtjaponnen
- ✓Horloges
- ✓Parfums
- ✓Kadobonnen
- en nog veel meer

BIJ ONS SLAAGT U ZEKER VOOR EEN KADO VOOR MOEDER

Bij aankopen van f50,- of meer, ontvangt u een extra kadootje voor moeder.

Club Seru Coral

Op zondag 14 mei hebben alle moeders vrij!!

Verwen haar eens met een heerlijke champagne brunch bij Restaurant - Bar Seru Coral

Wij serveren u Champagne, Fruit - punch, Juices Koffie, Thee, Diverse broodsoorten, Beleg, Salades Diverse warme streekgerechten, Fruitsalade en taart
En voor alle moeders een leuke attentie.

Wij verwachten u tussen 11:00 uur en 15:00 uur.
Volwassenen Naf. 40,00
Kinderen 5 t/m 12 jaar Naf. 20,00
Kinderen t/m 4 jaar gratis

We hebben live - muziek en Clown Roni is ook aanwezig!!

Na de brunch gratis zwemmen en relaxen in en om het mooiste zwembad van Curaçao

HOTEL RESTAURANT
Restaurant - Bar Seru Coral
Koralpartier 10, Telefoon 678499 tst. 5

LA CURAÇAO

Prinsenstraat # 90 Punda, Tel 618963
Madurostraat 23 Punda, Tel 657133
Breedestraat # 27 Otrobanda Tel. 623852
Ontanoweg # 11 Salina Tel 652300

Waar Uw gulden meer waard is

Speciaal voor MOEDERDAG

MID-DRIVE
FEATURES

Origineel met garantie!
MODEL A323u

* Multi-language (English, Spanish, French) OSD (On Screen Display) with Menu Screen Guidance * Automatic Tracking Control System * Full Load Rapid Response * 181-Channel PLL Quartz Synthesized Random Access Tuner with Automatic Channel Setting * HQ System for Better Resolution and Color Reproduction * 1-Year 8-Event Programmable Timer * Field Still Variable Slow Field Frame Advance * Real Time Counter * Auto Power Saving time Adjustment Function * Digital Program Search System * Full Function Elimination Function * Tamper Proof Function * Full ... Up to 8 Hours of recording...

was fl. 475,--
NU
fl. 350,--

ONLY THE BEST
for the greatest mother in the world

ARAWAK CRAFT PRODUCTS

MOEDERDAG KADO IDEETJES

Uit onze eigen workshop
Mooie theeserviezen, Leuke soepkommen en koffiekoppen

Ook hebben wij Prachtige sieraden en stenen (half edelsteen) en leuke schilderijtjes

ARAWAK CRAFT PRODUCTS
Matthey werf 1 Otrobanda t.o. Hotel Stellaris
Telefoon 627249 Fax 628394

MOM'S DAY

FAR EAST

Oriental Furniture • Porcelain & Gifts
Winkelcentrum Colon t/o Artesania

Ontvangen nieuwe kollektie mooie chinese meubels. o.a. eetkamersets, bijzettafels van rozenhout, schilderijen, artikelen van porselein, leuke kadoartikelen en nog veel meer. Kom een kijkje nemen. U bent van harte welkom!

Rasonable Clothing Store

Winkelcentrum Brievengat - W. Churchillweg

Speciaal voor Moederdag ontvangen een nieuwe kollektie kleding uit Europa, New York en Los Angeles

Bij aankoop van f. 175.-- of meer ontvangt u een kadootje (zolang de voorraad strekt).

Have Dinner In The Following Restaurants on Mother'sday

Rose Garden Restaurant • Fisherman's Warf • Fort Waakzaamheid • Promenade Restaurant • Green Mill Restaurant • Rodeo Ranch Restaurant • Princess Beach Hotel & Casino • Trattoria da Vinci • Rumours, Lions Dive Hotel • Rijsttafel Indonesia • Sonesta Beach Hotel & Casino

And one DiSaronno Amaretto is complimentary for all mothers.
Another great occasion for DiSaronno Amaretto

DI SARONNO
DI SARONNO AMARETTO ORIGINALE

Vision Care

heeft net binnen prachtige zonnebrillen voor moeder van bekende merken o.a.
Sting, Fendi, Annabella
Von Furstenberg
of gekleurde lensen

Een zeer origineel kado

Tot ziens in

24 uur info lijn
tel: 173-9999

Clearly the best
Vision Care
Tel. 653961-604237
Polarisweg 9A, Zeelandia

LA PERGOLA

ITALIAN RESTAURANT
Waterfortbogen
Tel. 613482

Mother's Day Menu

* Welcome Cocktail
* Shrimp Salad
* Sliced Tenderloin with Mushroom Sauce
* Apple Strudel with Vanille Icecream

Naf. 59,00
(+ 10% Service Charge)

Telephone reservations required.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

MAZDA 626, bouwjaar '83, A.P.K. t/m april '97 f.4.000,- vanaf 26 mei. Tel.:686377/ 373901.

AIRCO, merk Taysun, 1½ jaar oud, f.750,-. Tel.:617965 (na 18.00 uur).

ENGELSE kast Mahoniehout, ca 150 jaar oud Naf.4.000,- Tel.:369252 of 602351.

PORCHSALE: Alles moet weg: o.a. ijskast, fornuis, airco's, kledingkasten; mahonie-servieskast, Toyota Starlet, bedden, buro's, houten stellingen, speelgoed, stofzuiger, kleding en veel kleingoed, kom kijken: Tel.:683161, zaterdag 13 mei 9.00-17.00 uur Marigotweg 24A (tussen Cubaweg en Hispagnolaweg).

EEN ZEER mooie acoestieke piano, kleur zwart, merk 'Furnstein', zo goed als nieuw, in top conditie en heel mooie klank. Svp bellen 624515.

PORCH SALE 13 mei v.a. 9.00 uur. Alles moet weg, redelijke prijzen; o.a. eiken wandmeubel, schilderijen, naaimachine, Toyota Starlet prima staat, Volvo goede staat. Tel.:673975, Kaya Damasco 13.

AS IS WHERE IS: Oldsmobile Omega 1983 V6, vier deurs f.3.900,-. Info. tel.:617366 (kant. uren).

DIVERSE sierplanten o.a. bird en Paradise flowers. Tel.:624728.

MOTOR HONDA transalp, vr.pr. f.10.500,-. Tel.:679302.

WEGENS VERTREK: Fiat Uno bj.'84 i.z.g.st. gekeurd v.pr. f.2.500,-. Tel.:378596.

FORD RANGER 1988 met airco, automaat, bedliner, truckmate, radio-cass., power steering f.9.999,-; 486DX66Multi Media PC f.2.990,-; complete duikset f.650,-; fax + selector - Antw. apparaat f.500,-. Tel.:657987.

EUROPESE garage sale: freezer laden model, wieg, Combi wandelwagen, kinder autostoeltjes, vaatwasser 1 jr. oud; tv + video pal systeem (moet gerepareerd worden), startmotor model vliegtuig, laptop computer (moet gerepareerd worden), printer Okipin printer, kunststof hondemand (groot). Tel.:652779 (s.v.p. bellen na 6.00 uur).

MOET WEG: Eur. centrifuge f.75,-; wireless intercom f.75,-; mooi babyledikant (3 mnd) f.350,-; Philips stove compl. (3 mnd) f.300,-; bar van haspel (110x200 cm) gratis. Tel.:694320/609820.

DUIKSET f.950,-; koelkast per 27/6 f.750,-; grenen buffetkast f.400,-; barbeque f.50,-; 2 tennisrackets à f.50,-; klein meubel f.30,-; expressomaker f.10,-. Tel.:676994.

CHRYSLER New-Yorker Fifth Avenue, full equip. gekeurd tot mrt.'97. Z.g.o.h. Prijs, n.o.t.k. Tel.:678612 (na 15.00 uur).

DUITSE herdershonden, 8 weken oud met stamboom, ingeënt en ontwormd f.600,-. Chuchubiweg 15.

MITSUBISHI Colt bj. 1993. Prijs: f.19.500,-. Tel.:655161.

RENAULT TL-18 bouwj. '82, geldige keurings- en belastingkaart, prijs n.o.t.k.. Tel.:685078 (na 17.00 uur, op werkdagen).

STALEN kajuitboot met slaap/woonruimte toilet en keuken 24' met outboard v.pr. f.8.500,-. Bel voor info: 608277 (na 18.00 uur) 371877.

VANWEGE VERTREK: Mitsubishi-bus, 9 personen met trekhaak, bouwjaar '86 f.8.900,- en mooie 6-jarige merriedraver f.4000,-. Tel.:376295.

PORCH SALE: Zaterdag 13 mei van 10.00 tot 17.00 uur: witte Europese meubelen waaronder dressoir, boekenkast, tv-kast, salontafel, eettafel, koelkasten, kinderbed en kledingkasten enz.; mountainbike, Lada Samara. Tel.:676537. Oudewater 45.

BOOT 20 voet 2x45HP incl. Ski-uitrusting f.9.000,-. Tel.:372814.

LAADBAK protector voor pickup Toyota, IBM printer, fiets BMX, orgel dubble deck, windsurfset mistral, pickup Toyota Hilux 190 enkel cabine met airco. Tel.:375442.

TELESKOOP tv-mast 40 foot + antenne Telecuraçao, antenne Flamingo tv +alle bedrading f.300,- (8 maanden oud); wandmeubel 7-delig (Europees) balibruin f.650,-; 2 schilderijen van boslandschap (Europees) lijst balibruin f.150,- PS. Tel.:675188.

PORCHSALE: 3 seat sofa f.385,-; upholstered chair f.325,-; 2 seat sofa f.475,-; desk w/drawers f.190,-; large cabinet f.480,-; bed f.475,-; large closet f.575,-; gas BBQ grill f.275,-; white dining table f.180,-; window awning f.400,-; deep freezer f.290,-; infant eating chair f.150,-; child table (Little Tykes) f.85,-; stroller f.100,-; mountain bike f.175,-; CD player f.325,-; TV-antenne f.125,-; potted plants & more; Toyota Starlet '88 f.9.000,-; Toyota Corolla '90 f.13.500,-. Tel.:673829, Call for info or stop by Saturday, May 13, Sabana Baka 60B.

ALU. VELGEN, full polished, maat 15x7 5-gaats, past ook op 4x4 jeeps en vitara enz. Prijs Naf.950,- voor 4 stuks. Tel.:368015.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN HUIS met 3 of meer kamers in een rustige buurt. Tel.:658104.

DIVERSEN CURAÇAO

GEZIN te Schelpwijk zoekt lieve/christelijk oppas voor 2 kinderen en hulp in huishouding. Tel.:379882 na 7 uur 's avonds.

VOOR DE periode v/m 6 juli t/m 28 juli 1995 door echtp. + 2 knd. Woningruil (Heemstede) is mogelijk. Tel.:679518.



Martin Garcia Riviera geeft een demonstratie van grafische technieken voor de leerlingen van het MIL.

MIL maakt studiereis naar Puerto Rico

WILLEMSTAD — Een groep van 16 leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum (MIL) heeft van 28 april tot en met 4 mei een studiereis naar Puerto Rico gemaakt. De groep bestond uit HAVO-leerlingen die tekenen of handvaardigheid in het examenpakket hebben.

Een van de onderdelen van de studiereis was een bezoek aan het atelier van de beeldhouwer Pablo Rubio. Het bezoek zou een uur duren, maar het liep uit op een meer dan drie uur durend college. Na uitleg en demonstratie in het atelier werd in de huiskamer van de kunstenaar verder les gegeven. Daar werd ook de maquêtte bekeken van de metaalplastiek uit de serie *Raíces* waaraan de kunstenaar nu bezig is en waarvan de leerlingen buiten in de tuin een gedeelte konden aanschouwen. Het formaat van het werk zal 28 bij 18 meter worden.

Na bezoek aan het enige tropische regenwoud van de Verenigde Staten *El Yunque* werden de leerlingen ontvangen op de universiteit van Puerto Rico door kunstenaar/docent Martin Garcia Riviera, net als Pablo Rubio een deelnemer aan de Bienale van Sao Paolo. De leerlingen volgden bij hem een workshop van drie uur over grafische technieken.

Vakbond boos over gedwongen ontslagen

Doelmatiger Defensie levert veel geld op

= van onze correspondente =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Een grootscheepse doelmatigheidsoperatie van Defensie moet in het jaar 2000 460 miljoen gulden opleveren. In hoevere de operatie invloed heeft op de organisatie van marine en luchtmacht in de Antillen en Aruba is volgens een marinewoordvoerder in Den Haag nog niet te zeggen. Hij wijst erop dat de luchtmacht en de marine op Curaçao al gezamenlijke operaties uitvoeren.

Vandaag kondigde staatssecretaris Gmelich Meijling (Defensie) in Den Haag een bundeling aan van verwante activiteiten die niet specifiek voor de krijgsmacht zijn. Zo kan er één verkeers- en vervoersorganisatie komen voor zowel luchtmacht, landmacht als marine. Ook de verschillende automatiseringsbedrijven en de personeelsvoorzieningsorganisatie voor werving, keuring en selectie kunnen worden samengevoegd. Al met al zou dat een forse besparing kunnen opleveren.

De negatieve kant van de zaak is dat er 3300 banen verloren gaan. En dat betekent volgens de Vereniging Vakbond voor (oud-)militairen (VBM/LKV) zo'n duizend gedwongen ontslagen. "Hoe je het ook wendt of keert, dat blijft voor het personeel een niet te verteren aspect", aldus de VBM/LKV-voorzitter Jan Golsteijn. Ook voor het in de Antillen en Aruba werkzame personeel is het probleem dat de concrete invulling van de plannen nog op zich laat wachten. "Dat is nou juist een groot vraagteken. Men weet niet waar wat staat te gebeuren en dus ook niet waar men aan toe is."

In een brief aan de Tweede Kamer legt de staatssecretaris uit dat een verkleinde krijgsmacht een geringer aantal geestelijke verzorgers met zich meebrengt. Hij erkent daarin tevens dat er nog een aantal vervolgonderzoeken nodig zijn, voordat daadwerkelijk met de doelmatigheidsoperatie kan worden gestart.

In april: zware regen in smalle strook

WILLEMSTAD — Het weer in de afgelopen maand heeft weinig verrassingen getoond. De gemiddelde temperatuur bedroeg 28,4 graden Celsius. De hoogste temperatuur werd op 27 april gemeten, 33,1 graden, de laagste op 10 april 25,2 graden.

Opmerkelijk was dat op 18 april het in een zeer smalle strook zwaar regende. Op Ronde Klip, Groot Kwartier, Rio Canario en Santa Maria werd tussen elf uur 's ochtends en één uur 's middags maar liefst 57,5 millimeter neerslag gemeten.

In uren gemeten viel er in april slechts zes uren, overigens zeer plaatselijk, regen. Gemiddeld scheen de zon de afgelopen maand 9,42 uur per dag. 20 april was de dag met de meeste zonneschijn: 11,42 uur.

Fesebako:

Politici vaker de wijken in

WILLEMSTAD — De wijkorganisatie Fesebako, Federashon Sentro di Bario Korsòu vindt dat politici vaker de wijk in moeten en niet alleen in verkiezingstijd. Dit is volgens Fesebako-woordvoorder Kenneth Valpoort de beste manier om er achter te komen in welke situatie de bewoners leven.

De activititen die in deze verkiezingsperiode ter informatie van de kiezer in de wijken zijn georganiseerd waren een succes, zo wordt geconstateerd. Fesebako doet een klemmend beroep op alle burgers om gebruik te maken van hun stemrecht.

Expositie Juliana en Brenneker

WILLEMSTAD — Op zaterdag 13 en zondag 14 mei exposeren Elis Juliana en pater Brenneker hun beeldende kunst in landhuis Bloemhof, Santa Rosaweg 6. De tentoonstelling is beide dagen te bezichtigen van 10.00 tot 17.00 uur.



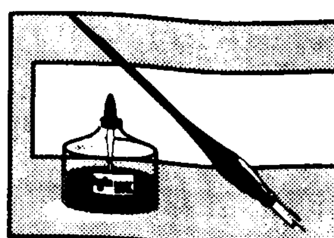
■ *WILLEMSTAD — Dit kaartje voor moederdag heeft de Sosiedat Antiano di Beibel uitgegeven. Binnenin staan enkele Papiamentstalige spreuken met betrekking tot de moeder afgedrukt. Er is ook ruimte uitgespaard voor een persoonlijke noot. Het kaartje is gratis verkrijgbaar, onder meer op de Gaitoweg 3. Kas di Beibel zou het wel op prijs stellen indien zij die een grote hoeveelheid kaartjes ophalen een kleine bijdrage leveren om in de toekomst weer een dergelijk project mogelijk te maken.*

Antilliaanse vloedgolf in Den Haag

Playing with nature heet dit beeld van **Maritza Erasmus**. De artoteek Den Haag heeft het onlangs aangekocht en tentoongesteld en er is een lange wachtlijst van artoteekleden die het bronzen beeld willen huren. De kunstuitlenende instantie heeft 27 kunstwerken aangekocht van 12 kunstenaars die in de Nederlandse Antillen en op Aruba wonen en werken. De plaatsvervangend Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Gaston Bell heeft de tentoonstelling in Den Haag op 17 maart geopend.

Bij de aankoop is de visuele kracht van de kunstwerken doorslaggevend en niet een Caraïbisch thema of een Antilliaanse samenhang, zo die al mocht bestaan, aldus de flyer van de artoteek. Voor de vertegenwoordigers van de artoteek, die dertig kunstenaars op de eilanden in hun atelier hebben bezocht, moesten de aangekochte werken de kracht hebben om het vol te houden dagelijks bekeken te worden. Volgens een artikel in de *Haagsche Courant* van 18 maart, maakten de vertegenwoordigers, artoteekdirecteur Michiel Morel en beeldend kunstenaar Erik Pape, zich niet onverdeeld geliefd tijdens hun bezoek. *We zijn behoorlijk kritisch geweest en hebben werken aangekocht waarover de plaatselijke cultuurkliek lang niet even enthousiast was als wij. Veel werk vonden wij nogal traditioneel. En bovendien heel erg in trek bij de toeristen, dus die kunstenaars hadden het geld veel minder hard nodig.* In hetzelfde artikel staan Morel en Pape geciteerd, naar aanleiding van hun kennismaking met **Ras Elijah**. *Hij is de jongste kunstenaar van wie we werk hebben aangekocht. Zijn werk wordt op Curaçao niet begrepen. Hij haalt zijn inspiratie uit de rasta-cultuur en sprong letterlijk een gat in de lucht toen wij vier schilderijen van hem kochten.* Het blad *Kunstbeeld* van maart noemt Ras Elijah ongetwijfeld dé ontdekking op de tentoonstelling en vindt dat zijn visionaire werk herinneringen oproept aan de grafiek van Goya. Kunstbeeld zegt dat de expositie een grote diversiteit toont, maar dat er wel degelijk sprake is van een verbindend element: *hoe verschillend ook, de werken hebben een zekere heftigheid gemeen, spontaniteit, een rake toets en de passie om een eigen verhaal te vertellen.*

De artiesten van wie de artoteek werk heeft aangekocht, dat nu misschien in huur ergens op de slaapkamer van een arme sloeber hangt of in de 'hall' van een rijke stinkerd, zijn behalve de reeds eerder genoemde: **Ciro Abath, Ruby Bute, Winfred Dania, Jean Girigorie, Renwick Heronimo, Ludwig de l'Isle, Helen Martina, Annemiep Oltheten, Nel Simon en Ellen Spijkstra.**



INGEZONDEN

Democratie

Vrijdag hebben we op Curaçao weer verkiezingen, want ons land is in het gezegende bezit van iets dat voor 'democratie' doorgaat. Een term die nog helemaal niet zo lang geleden van droom tot werkelijkheid werd. Zelfs een zo goed georganiseerde staat als Nederland stond vorige eeuw nog onder het regime van een Koning die behoorlijk wat meer in de melk te brokkelen had dan zijn familieafstammelingen nu. Nu hebben we democratie.

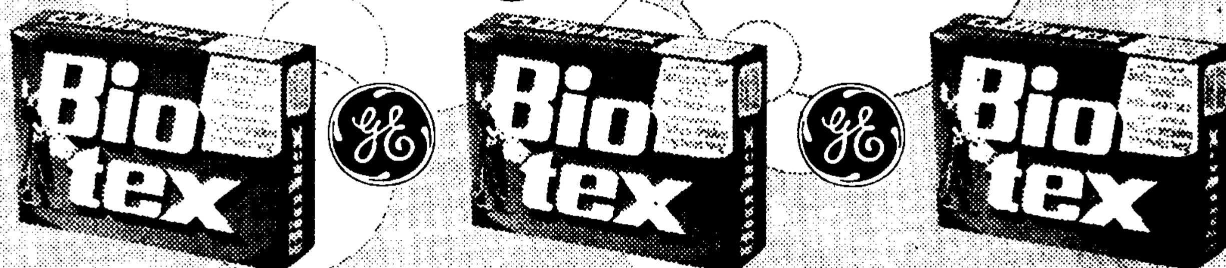
Democratie is een Grieks woord, een samenvoeging van demos (= volk) en cratia (= regeren), oftewel 'het volk regeert'. Nu is het onmogelijk dat iedereen in zo'n regering zit, dat zou een chaos worden. Dus knappe koppen hebben een volksvertegenwoordigingssysteem bedacht. Er wordt een bepaald aantal personen gekozen door het volk die dan de regering vormen. En de meeste stemmen gelden dan bij besluiten.

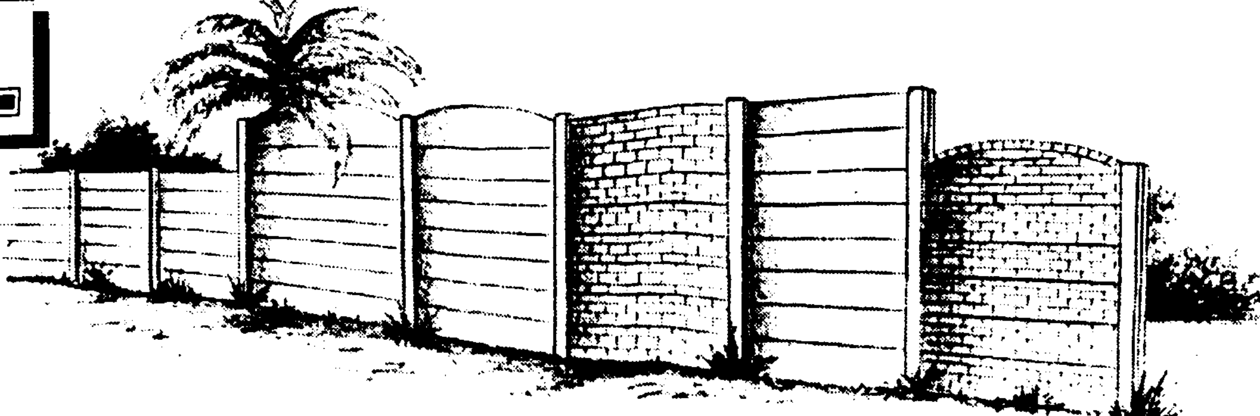
Met andere woorden: 1 volksvertegenwoordiger vertegenwoordigt een x aantal mensen uit het volk. Op Curacao is dat aantal een kleine 10.000. Goed, nu gaan we stemmen. Eerst ga ik bij mezelf kijken wat ik wil. Ik wil geen belastingverhoging, ik wil dat ik tenminste om het uur een politie-auto zie, ik wil dat het onderwijssysteem beter wordt, veel minder ambtenaren en een flinke salariskorting op de blijvende ambtenaren. Wat nu te doen? Het zoeken van 9.999 kiezers die datzelfde denken, dat moet toch niet al te moeilijk zijn gezien de dingen die ik wil. En dan kiezen wij uit die 10.000 mensen een volksvertegenwoordiger, of in ons geval een Bestuurscollege-lid die onze wensen van ons 10.000 gaat behartigen.

Nee meneer, zo werkt dat niet. Maar dat is toch democratie? Nee, meneer, er zijn minder dan een tiental partijen met elk een partijprogramma, en daaruit mag je kiezen. Als we de Curaçaose partijprogramma's naast elkaar leggen, willen ze zo'n beetje allemaal hetzelfde. In Nederland kun je tenminste nog flinke verschillen zien en kun je ze op een graadmeter plaatsen van extreem links via midden naar extreem rechts. Hier weet je niet waar je aan toe bent. Rood is geen socialistisch, groen is geen christen-democraat en een blauwe is geen liberaal. Zuchtend zitten we weer achter de Curaçaose partijprogramma's. Ze beloven allemaal hetzelfde: deugdelijk bestuur, verandering, bestrijding criminaliteit, aanpakken onderwijs, noem maar op. Met andere woorden: we zijn weer terug in de dictatuur. Het volk regeert niet meer. Een stelletje kopstukken, daar kun je uit kiezen, die allemaal hetzelfde beloven. Diezelfde kopstukken dringen hun gedachten op aan ons. Zij bepalen wat goed is voor ons.

Het is allang niet meer zo dat je op Curaçao stemt op een partijprogramma, je kiest voor een persoon waarvan je denkt dat hij de kluit in ieder geval niet belazerd, of (ten tweede), dat hij/zij jou aan een bouwterrein helpt of een vergunning voor een gokkantoor. De democratie heeft plaats gemaakt voor de hebzucht van de kandidaat enerzijds en de eenzijdige interesse voor zichzelf van de kiezer anderszijds. Even wat anders: Laatst lazen we het ontstellende bericht dat de werkende mens in principe opdraait (en flink ook) voor de enorme financiële chaos en de jarenlange zelfverrijking van de PNP. Is dit eerlijk? De heren en dames van de PNP zitten lekker thuis met hun pensioen en wij moeten voor hun misstappen boeten. Waarom wordt de ellende van het eiland niet persoonlijk verhaald op degenen die dat hebben veroorzaakt?

JAN LANDSMAN
Curaçao





In verband met Agusta-omkoopschanda[al]

Nog voor Belgische stembus[...] verhoor van NAVO-secretar[is]

BRUSSEL - De Belgische Justitie zou secretaris-generaal Willy Claes van de NAVO binnen enkele dagen willen verhoren over zijn rol in het Agusta-omkoopsch[an]daal. Het verhoor zo[u] ieder geval plaatsheb[ben] voor de Belgische ve[r]kiezingen van 21 mei. [Dat] heeft het Belgische p[ers]bureau Belga donder[dag] gemeld.

Na een windstilte [van] enkele weken hebben [de] schijnwerpers zich opni[euw] gericht op het Agusta-sc[han]daal en de rol van [de] Vlaamse socialisten (SP[...]) gerechtelijke kringen is [...]derdag bevestigd dat de [voor]malige SP-secretaris [...] Galle en de ex-boekho[uder] Guido van Biezen in [staat] van beschuldiging [...] gesteld.

De twee verdachten [...] niet aangehouden. Ju[stitie] beschuldigt beide van [...]heid in geschrifte. De b[oek]houding van de SP zou o[nre]gelmatigheden bevatte[n...] medewerkers zouden in [...] zwart premies hebben [ont]vangen. Galle is woen[sdag] en donderdag in totaal b[...] twintig uur lang verh[oord] door de onderzoeksrecht[ers].

De gewezen SP-secret[aris] stelde woensdag dat Jus[titie] bezig is met een 'polit[ieke] afrekening'. Bij de Vla[amse] socialisten wint de geda[chte] terrein dat de onderzo[eks]rechters, kort voor de ve[rkie]zingen, bewust probere[n de] SP schade toe te brenge[n].

Claes dringt al lan[ge] tijd aan op een verhoor. [Zijn] naam valt in het schan[daal] omdat hij in 1988 [als] minister van Economi[sche] Zaken zijn fiat gaf aan [de] aankoop van Agusta-heli[kop]ters, nadat hij de com[pen]satie-orders had beoord[eeld]. Inmiddels is duidelijk d[at de] Italiaanse helikopter[fabri]kant rond die tijd een [...] gift aan de SP heeft ov[erge]maakt.

Justitie verle[ngde] woensdag ook de aan[hou]ding van vier verdachte[n die] al maanden in de cel zi[tten].

Verkiezingen in Nordrhein-Westfalen ook voor Bonn van belang

Duitse deelstaat-premier Rau na zeventien jaar nog favoriet

BONN - De sociaaldemocraat Johannes Rau hoopt komende zondag zijn premierschap van Nordrhein-Westfalen te handhaven. Al bijna zeventien jaar domineren hij en zijn SPD hun bolwerk aan de Nederrijn, de deelstaat met de grootste bevolking (achttien miljoen) van alle Duitse Länder.

"*Landesvater*" Rau doet het goed. De 64-jarige zoon van een dominee is de langstregerende premier van de zestien regionale leiders. In 1980, toen hij al twee jaar aan de macht was, bezorgde hij de SPD in Nordrhein-Westfalen een absolute meerderheid. Hij kon dat succes al twee keer herhalen. Zijn motto: "Alles doen, wat ik kan. Maar nooit meer beloven, dan ik kan nakomen."

Hoewel Rau een van de geliefdste politici van de Bondsrepubliek is, kon hij met die populariteit nooit landelijke munt slaan. In 1987 deed hij een tevergeefse poging om de christen-democratische bondskanselier Helmut Kohl van de troon te stoten. Vorig jaar moest hij het bij de presidentsverkiezingen afleggen tegen Roman Herzog.

RIANTE POSITIE

De SPD toonde zich toen een slecht verliezer en protesteerde tegen de 'politieke keuze' voor Kohls favoriet. Maar in feite waren het kopstukken van de oppositiepartij in Bonn. Want de sociaal-democraten kunnen een politicus van het formaat Rau maar beter niet voor representatieve functies inzetten. Zonder hem als lijsttrekker zou het nog maar de vraag zijn geweest of Nordrhein-Westfalen zondag massaal sociaal-democratisch stemt.

In vergelijking met de onbekende christen-democratische uitdager Helmut Linssen bevindt Rau zich in een riante positie. Het is echter zijn partij die hem parten speelt. Jarenlang vormden de grote aantallen arbeiders in het industriële hart van Duitsland en Europa, het Ruhrgebiet, een trouw kiezersblok voor de SPD. Maar door herstructureringen van de industrie, door ontslagen en omscholingen verliezen de sociaal-democraten een deel van hun achterban.

BREMEN

Zondag gaat ook Bremen naar de stembus. Deze noordelijke stadstaat, de kleinste deelstaat, was eveneens een onbetwist SPD-uithangbord. Maar hier moesten de sociaal-democraten de laatste regeerperiode de macht delen met de liberale FDP en de links alternatieve Groenen. De ongebruikelijke coalitie viel begin dit jaar uiteen, waardoor vervroegde verkiezingen noodzakelijk bleken. Door de verdeeldheid van de gevestigde partijen in Bremen zien de ex-communisten uit de voormalige DDR, de PDS, hun kans schoon om zondag hun eerste regionale zetel in het westen te behalen.

De liberalen zitten zowel in Bremen als Nordrhein-Westfalen nog steeds in het parlement. Dat is inmiddels bijna een bijzonderheid, want de FDP struikelde bij negen regionale verkiezingen sinds eind 1993 over de kiesdrempel van vijf procent. Alleen afgelopen februari bij de verkiezingen in het traditioneel liberale Hessen keerden de Vrije Democraten terug in het regionale parlement.

Waarnemers spreken over een signaal naar Bonn, waar de liberalen als kleinere partner samen met de christen-democraten al dertien jaar een coalitie vormen. Elk verlies van de Vrije Democraten zou de samenwerking met Kohl in gevaar brengen, is de redenering.

KLEINE MEERDERHEID

Toch bleven de gevolgen van de smadelijke verliezen tot nu toe vooral tot FDP-intern gekrakeel beperkt. Zelfs na het verkiezingsdebâcle van de liberalen bij de jongste landelijke verkiezingen in oktober vorig jaar, bleef de coalitie onaangetast. Ondanks het forse verlies van de FDP koos Kohl voor een verdere samenwerking met de liberale leider Klaus Kinkel, tevens minister van Buitenlandse Zaken.

Omdat Kohl nog maar met een kleine meerderheid in de Bondsdag regeert, vergroot elk conflict tussen de kanselier en de liberalen de kans op een uiteenvallen van de coalitie. Uiteraard probeert Kohl elke toenadering van de FDP tot de sociaal-democraten te voorkomen. Hij zal de liberalen af en toe tegemoet moeten komen.

Aan de andere kant is er voor de Duitse leider nog geen alternatieve coalitiepartner. Hij lonkt weliswaar naar de steeds succesvollere Groenen als mogelijke toekomstige bondgenoot, maar het bleef tot nu toe bij geflirt om de SPD een hak te zetten.

In de wetenschap van Kohls positie probeerden de liberalen zich de afgelopen maanden wat meer profiel te verschaffen. Maar daardoor zit de FDP in Nordrhein-Westfalen nu in een moeilijk parket. De Vrije Democraten pleitten voor de afschaffing van de verkapte subsidies op de steenkoolontginning, terwijl in de regio al vier van de vijf mijnwerkers hun werk verloren.

Cubanen terug naar hun vaderland



■ *BAHIA DE CABANAS -Een Cubaanse overheidsfunctionaris begeleidt twee van de dertien Cubaanse ballingen die terugkeerden naar hun vaderland. Zij waren verleden jaar met zelfgemaakte vlotten gevlucht, maar kwamen niet verder dan een Amerikaans kustwachtschip en de Amerikaanse basis Guantanamo. Overeenkomstig een akkoord tussen Havana en Washington kan een aantal van hen terugkeren naar Cuba.*

(AFP-satellietfoto)

Doema in toekomst voor helft direct gekozen

MOSKOU - De Doema, het Russische Lagerhuis, heeft donderdag een wet aangenomen waardoor bij de volgende parlementsverkiezingen de helft van de afgevaardigden via evenredige vertegenwoordiging gekozen wordt. De andere helft wordt via een districtenstelsel gekozen.

De wet werd met een tweederde meerderheid aangenomen. Het Russische Hogerhuis en president Jeltsin waren tegen het voorstel. Zij wilden dat slechts een kwart van de afgevaardigden via evenredige vertegenwoordiging gekozen zou worden. De Doema heeft bovendien de kiesdrempel lager gemaakt dat Jeltsin en het Hogerhuis wilden: vijf procent in plaats van tien procent. Jeltsins politieke bondgenoten deden het bij de laatste verkiezingen in 1993 aanzienlijk beter als districtskandidaten dan als nationale politici.

In Zaire al 170 doden, vermoedelijk door Ebola-virus

Snelle isolatie is enige 'remedie' dodelijke ziekte

BRUSSEL/ AMSTERDAM - Er zijn al meer dan 170 mensen overleden in de Zaïrese steden Kikwit en Masengo aan het Ebola-virus. Dat meldt de Belgische afdeling van Artsen Zonder Grenzen (AZG). Van de ziektegevallen in Masengo staat overigens nog niet vast of die zijn veroorzaakt door het Ebola-virus maar de Wereldgezondheidsorganisatie WHO gaat daar wel van uit. Bloedonderzoek heeft inmiddels uitgewezen dat het virus wel verantwoordelijk is voor de epidemie in Kikwit.

Donderdag arriveert een Belgisch specialistenteam van AZG in het rampgebied om te helpen het virus te isoleren. Tevens zal het medisch team zich in de ziekenhuizen van Kikwit en Musongo bezighouden met het verzamelen en analyseren van gegevens over de ziekte die zich uit in koorts, diarree en inwendige bloedingen. De behandeling van patiënten met het Ebolavirus is moeilijk omdat er nog geen middelen tegen bekend zijn. Het virus is mede daardoor een van de gevaarlijkste ziektekiemen die de wetenschap kent.

Volgens virusspecialist prof. dr J. van der Noordaa, verbonden aan het Academisch Medisch Centrum in Amsterdam, is de kans dat een Ebola-epidemie ooit in een land als Nederland uitbreekt nihil. "Het virus is afkomstig van apen. Als iemand in Nederland al besmet zou raken, zal hij het virus nauwelijks kunnen verspreiden", vertelt Van der Noordaa. "Besmetting kan alleen op plaatsen waar ziekenhuizen met vuile middelen werken en waar de hygiënische omstandigheden erbarmelijk zijn. De ziekte verspreidt zich alleen door bloed, braaksel en uitwerpselen."

Dat de steden Kikwit en Masengo helemaal van de buitenwereld kunnen worden geïsoleerd, noemt Van der Noordaa een 'illusie'. Kikwit is een stad met honderdduizenden inwoners. Die kun je volgens de hoogleraar niet afzonderen. "Dat is ook niet nodig. Je moet zorgen dat alle besmette mensen in de plaatselijke ziekenhuizen worden afgezonderd. Als de artsen alleen nog met gesteriliseerde materialen werken, moet de ziekte binnen enkele maanden zijn uitgebannen."

Deze bestrijdingsmethode is volgens de hoogleraar in 1976 met succes toegepast toen het Ebola-virus ook Zaïre en zuid-Sudan teisterde. Binnen twee maanden was het virus verdwenen. Negen van de tien besmette mensen stierven toen.

"Het klinkt misschien macaber, maar omdat de mensen zo snel sterven is de tijd dat ze anderen kunnen besmetten kort. Snelle isolatie is daarom een doeltreffende aanpak van het probleem", aldus Van der Noordaa.

Serviërs voeren strijd op voor corridor in Bosnië

ORASJE - Bosnische Serviërs hebben in alle hevigheid de strijd voortgezet om hun vitale bevoorradingsroute in het noordoosten van Bosnië te verbreden.

Het regent bommen op de dorpen ten zuiden van de Kroatische stad Orasje. Dit gebied ligt aan de rand van de door de Serviërs gecontroleerde corridor die langs de grensrivier de Sava loopt, tussen Bosnië en Kroatië.

Inupiat Eskimo's van Alaska eisen schadevergoeding

In jaren 50 blootgesteld aan medische experiment

ANCHORAGE - Een gemeente in Alaska eist 650 miljoen gulden smartegeld van de Amerikaanse autoriteiten ten behoeve van zeventig Inupiat Eskimo's, die in de jaren '50 zijn blootgesteld aan medische experimenten.

Het district North Slope Borough diende de vordering in bij de luchtmacht en de ministeries van Binnenlandse Zaken, Energie en Gezondheidszaken. De proeven, die tussen 1955 en 1957 zijn uitgevoerd, moesten aangeven hoe de menselijke schildklier op strenge kou reageert. Daartoe kregen een aantal Inupiat's, Athabascan-indianen uit het binnenland van Alaska en enkele blanke soldaten doses van het radioactieve Iodine 131 toegediend.

Omdat de Koude oorlog toen op zijn hoogtepunt was, wisten sommige van de Inupiat's - die toen amper of geen Engels spraken - niet eens waartoe de proeven dienden. Van de 79 inwoners van North Slope Borough die aan de tests zijn onderwerpen, zijn er nog 32 in leven.

"Dit is een schandalige episode in de betrekkingen tussen de overheid en ons volk", aldus burgemeester George Ahmaogak. "Wellicht zijn sommigen vroegtijdig overleden of hebben ze ernstige ziekten opgelopen, terwijl anderen moeten leven met de vrees voor kanker of een andere kwaal als gevolg van de straling."

Kroaten laten krijgsgevangenen vrij



■ *PAKRAC - Servisch-Kroatische vrouwen staan klaar om in de bussen te stappen van de Verenigde Naties die hen en de pas vrijgelaten Servische krijgsgevangenen naar Bosnië zullen brengen vanuit Pakrac, Kroatië. Ondertussen versterken Kroaten en Serviërs hun strijdkrachten tot grote bezorgdheid van de VN die ook al vreest voor het lot van een aantal Blauwhelmen die sedert het begin van de Kroatische operaties negen dagen geleden afgesloten zijn van de bewoonde wereld.*

Vervolg van pag. 1.

hij voor de nationale televisie. Alleen sectoren als gezondheidszorg, onderwijs en justitie worden van nieuwe bezuinigingen gevrijwaard. De kreukvrije en doodeerlijke Bordon zegt niet veel af te zullen wijken van Menems economische en financiële beleid, maar zijn regering zal er een zonder corruptie zijn. Ongetwijfeld een fantastische boodschap voor het Argentijnse volk, dat evenwel in meerderheid corruptie beschouwt als een niet uit te bannen natuurverschijnsel. Nieuwe banen, economische groei en stabiliteit, zijn de thema's die zondag toch weer de doorslag geven. En daarom mag Carlos Menem waarschijnlijk tot en met 1999 de hoofdbewoner van het *Casa Rosada* blijven.

BORDON

Menem schildert zijn politieke tegenstanders graag af als onverantwoordelijke politici die als ze de kans krijgen, met geld gaan smijten. In een klap zullen ze alles wat hij sinds 1989 heeft bereikt, teniet doen. Met die indringende boodschap hoopt de flamboyante en controversiële president zondag een tweede ambtstermijn al in de eerste ronde van de presidentsverkiezingen veilig te stellen.

Menem is zeker van herverkiezing als hij 45 procent van de stemmen behaalt of veertig procent + tien procent meer dan zijn naaste concurrent, de sobere senator José Octavio Bordon van de centrum-linkse alliantie FREPASO (Front voor een Solidair Land). Volgens de laatste opiniepeilingen spant het er om en dat gegeven is voor Menem slecht nieuws. Maanden geleden was er geen vuiltje aan de lucht en leek de herverkiezing van de autocratische Peronist een formaliteit.

RADICALEN

In een eventuele tweede ronde worden de kansen van Bordon hoger aangeslagen, daar hij dan mogelijk de steun krijgt van de overgebleven kiezers van de Radicale Partij, die zondag hun stem nog zullen geven aan Horacio Massaccesi. Decennialang is de Argentijnse politiek een onderonsje geweest tussen de Peronisten en de Radicalen. Zondag wordt in elk geval dat traditionele tweepartijensysteem doorbroken met een goede uitslag voor Bordon, die zelf wellicht net iets te veel optimisme uitstraalt. "De Menemisten proberen een nederlaag te voorkomen die onvermijdelijk is", zo verwoordde hij deze week de tegen hem gerichte intimidatiecampagne van aanhangers van de president. Bordon, evenals zijn kandidaat voor het vice-presidentschap Carlos Alvarez een dissidente Peronist, lijkt een slaatje te willen slaan uit het recente geval van brandstichting dat zich voordeed bij het hoofdkwartier van zijn partij.

SPESHAL DI 2 FAVORITO
LOMITO OF KARKO

★ Djusi Filèt di Lomito
★ Batata Hasá
★ Aros Moro
★ Lomito Sous
★ Salada Fresku

fl. 16,95

★ Karko Alaparia
★ Batata Hasá
★ Aros Moro
★ Sous Crioyo
★ Salada Fresku

KOMBINASHON DI KARKO I LOMITO FL. 17.95

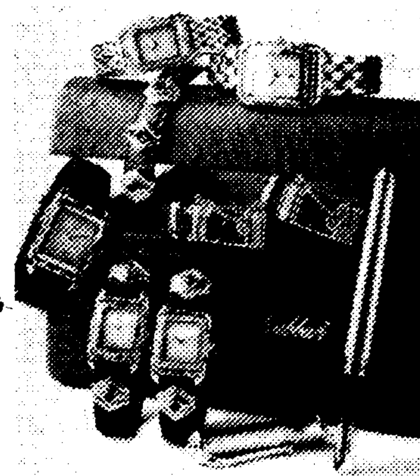


BRIEVENGAT SALIÑA

Dine-in and Take-out

BANANA ISLAND JEWELRY

Ontdek Curaçao's nieuwste schatkist:



BIJOUTERIE* en LIZ *CLAIBORNE TASSEN* en *PORTEMONNAIES speciaal ontworpen voor moederdag, zodat een ieder de liefde voor moeder kan tonen

TABBAH, de liefde van een moeder kan alleen beantwoord worden met een geschenk uit de Liefde Collectie van *Tabbah*

ALFEX OF SWITZERLAND, een horloge het ideaal geschenk voor jong en oud

YAMAZAKI, artistieke besteksets in roestvrij staal of afgewerkt met 24 karaat goud ook in delen verkrijgbaar

Nu vóór **Moederdag**
20% korting op **Tabbah** en
Italiaanse 14 en 18 karaat sieraden.

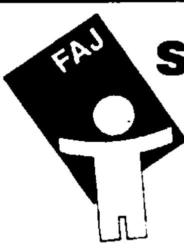
Exclusief verkrijgbaar

BANANA ISLAND JEWELRY
Esther Building, Caracasbaaiweg 164, Tel. 654796
Zaterdag 13 mei open nonstop van 9.00 a.m. tot 6.30 p.m.

EILANDSRAADVERKIEZINGEN?

Tipsy Café

Tipsy Café is vrijdagavond geopend voor de verkiezingsuitslagen op de televisie.
Wij serveren alcoholvrije dranken o.a. bier, cocktails en daiquiri's.
Open van 5 uur namiddag tot 4 uur 's ochtends
Junostraat 16
naast Saliña Car Wash
tel 657837/604096



SOCIALE GIDS N.A.

Verkrijgbaar bij:

"Wit-Gele Kruis",Sta Maria 17 en
"Federatie Antilliaanse Jeugdzorg"
Sta. Rosa 220 voor **NAF. 40,--**

Ma/Vr 8-12 a.m. - Ma/Do 2 -5 p.m.

Moederdag-brunch voor alle moeders in het Penthouse van het Plaza Hotel.

Lekker moeder verwennen op moederdag. Vanaf 10 uur 's ochtends of twee uur 's middags met een fantastische brunch.



De rekening van NAfl. 45,== p.p. voor pa is ook een meevaller. En voor kinderen tot 12 jaar betaalt hij maar de helft. Reserveer svp op tijd. Telefonisch op 612500 of persoonlijk aan de informatiebalie van het hotel.

MINICLUB

Kinderen tot 12 jaar kunnen als ze aan tafel klaar zijn, naar de miniclub. Daar wordt onder begeleiding een echt kunukuhuisje gemaakt, een film vertoond, nog wat gedronken en tenslotte krijgen ze nog een heuse rondleiding door het Plaza Hotel!



Heren:

Voor de vrouw met een gevoelige huid die toch van de voordelen van fruitzuren wil profiteren, heeft M.D. Formulations de volgende

MOEDERDAG AANBIEDING:
bestaande uit:

1. FACIAL CLEANSER om de huid goed te reinigen en te verlossen van dode huidcellen, met maar liefst 12% fruitzuren;

2. HYDRATING GEL vetvrije moisturizer welke irritaties wegneemt en de huid helpt vocht vast te houden.

3. SUNBLOCK een geweldige zonbeschermer die als dagelijkse huidverzorging bijzonder geschikt voor de gevoelige huid. Sunblock is niet vet en wordt direkt door de huid opgenomen.

Van Fl.153.00 Nu Fl.115.00

M.D. Formulations

FRUIT

Verkrijgbaar bij uw schoonheidsspecialiste
Agent: Leading Lady N.V. Brievengat. Tel. 377602



Het Bestuur van de Stichting Nederlandse School Curaçao laat weten, dat er na het vervullen van twee eerder ontstane vacatures een nieuwe vacature is ontstaan voor het schooljaar 1995 - 1996 en wil graag in contact komen met gegadigden voor de functie van:

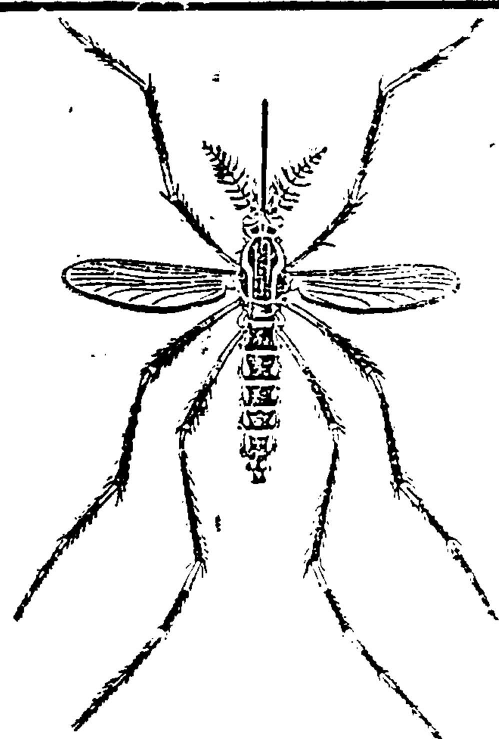
Leraar/lerares basisonderwijs
voor de midden- of bovenbouw

Bevoegdheid conform de Nederlandse WDO 1905

Van kandidaten voor deze functie wordt verwacht, dat zij bij voorkeur minimaal drie jaar recente ervaring hebben in het Nederlandse basisonderwijs en in het bezit zijn van enkele bijscholingscertificaten.

Degenen, die in aanmerking wensen te komen voor bovenvermelde functie en niet hebben gereageerd op de vorige advertentie, wordt verzocht voor 17 mei 1995 een sollicitatiebrief met curriculum vitae te sturen aan mevrouw A. Beuving,
directeur van de H.J.A. Schroederschool,
St. Michielsweg 148, Julianadorp.





EILANDGEBIED CURAÇAO
Geneeskundige- en Gezondheidsdienst
Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst vraagt Uw aandacht voor het volgende:



***Dit* is de Mug**

AEDES AEGYPTI

Wanneer U door deze mug gestoken wordt, kunt U dengue krijgen.
Geef hem de kans niet !
Laat het niet zo ver komen.
Voorkom dit door tijdig de nodige maatregelen te nemen om mogelijke broedplaatsen te elimineren.

Begin met het volgende:

- Zet al Uw planten in aarde of doe abate in vazen of potten met water of verschoon het water eenmaal per week.
- Zorg dat Uw regenbak zodanig dichtgemetseld is dat er geen muggen in komen. Indien dit niet mogelijk is gebruik dan abate.
- Houdt Uw tuin schoon, ontruimd van alles waar water in kan blijven staan zoals blikken, flessen, autowrakken, autobanden, oude ijskasten en wasmachines; breng alles naar de Landfill.
- Houdt alles waar water in kan blijven staan onder dak: boten, limonade- of bierkratten, speelgoed e.d. of keer ze om.
- Houdt Uw goot schoon en in goede staat van onderhoud.
- Ledig het bakje onder de ijskast een maal per week.

Wij stellen alles in het werk om dengue op Curaçao te voorkomen.
Helpt U ons daarbij.

EEN MEDEDELING VAN DE HYGIENISCHE DIENST VAN DE G.G.D.

Het Hoofd voornoemd,
S. Bodok.

Afd. P.R.

Promenade presenteert...

de Drie Promenade Pretmaanden



In het vernieuwde Promenade is het nu allé dagen feest. In de maanden april, mei en juni staat Promenade bol van aktiviteiten. Live-muziek, speciale aanbiedingen, modeshows, kinderaktiviteiten en... een loterij.

Voor elke f 25,= die u besteedt in één van de zaken van Promenade ontvangt u een lot, waarmee u kans maakt op 2 vliegtickets naar Nederland. In totaal worden er 3x2 vliegtickets verloot. De trekking vindt plaats op 1 juli 1995. Kom snel langs, zie wat Promenade allemaal te bieden heeft en...maak kans op vliegtickets naar Nederland.

Win 3x2 vliegtickets

Je vindt 't bij
Promenade

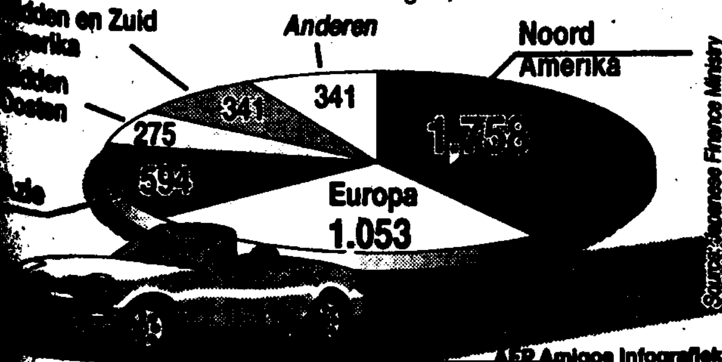
Japanse automarkt

Export import

Handel met de Verenigde Staten

	Export	Import
1994	25.65 miljard dollars	1.98
1992	22.46	0.82

Wie koopt Japanse auto's
duizenden voertuigen, 1994



AFP Amigoe Infografiek

…ursgang Vendex kan …2 miljard opleveren

…STERDAM — Het …huis- en uitzendcon… Vendex gaat tussen …joen en 30 miljoen …en naar de beurs …en tegen een koers …inimaal Nf 36 en …aal Nf 40.

…opbrengst van de intro… kan maximaal Nf 1,2 …d zijn. Onder ongun… …standigheden zou de …perkt kunnen blijven … 864 miljoen. ABN … heeft mede namens …troductiesyndicaat de …m tot dertig dagen na …g de omvang van de …actie te verhogen met …aal 15 procent. Finan…ringen duiden dit aan …de term 'green shoe-…

…definitieve prijs wordt …ijk 29 mei bekendge…t. Vanaf die datum tot …i kunnen particuliere …ers inschrijven op de …len. De toewijzing vindt … verwachting 1 juni … Dat is tevens de …dag van notering op …nsterdamse effecten…en de optiebeurs, zo blijkt uit een gezamenlijk persbericht van Vendex en ABN AMRO, de bank die de introductie leidt.

De komende twee weken kunnen institutionele beleggers aangeven op hoeveel aandelen Vendex zij willen inschrijven en tegen welke prijs. Mede op basis hiervan wordt de definitieve introductiekoers en het aantal aan te bieden aandelen vastgesteld.

In Nederland en een aantal andere landen krijgen institutionele beleggers nadere informatie tijdens zogenoemde *roadshows*. Er komen presentaties in Amsterdam, Londen, Parijs, Genève en de Verenigde Staten. In Nederland zijn ook voor particulieren dergelijke bijeenkomsten gepland.

Een bankensyndicaat onder aanvoering van ABN AMRO en Morgan Stanley gaat de introductie leiden. In het syndicaat hebben verder zitting ING Bank, Rabobank, Mees Pierson, Kempen + co, Staal Bankiers en Van Lanschot Bankiers.

…pan pompt 50 miljard …lden in de economie

…KYO — De regering … Japan heeft …sdag een aanvul… begroting van 2,73 …n yen (ruim Nf 50 …d) aanvaard, die de …kelende economie …e impulsen moet … Het geld is onder … bestemd voor her… …n de schade van de …ving rond de haven… Kobe, bevordering …e import en steun …eine bedrijven, die … onder de sterke …tijging van de yen.

…bedrag komt bovenop …aven van 70,99 bil…n (Nf 1,3 biljoen) in de …onkelijke begroting …t op 1 april begonnen …iële jaar. Minister van …iën Takemura beklem…e dat het voor het over…deel gaat om extra …ingen, en niet om wij… van de toewijzing van …nde middelen. Vorige …eringspakketten in …ropen nogal eens van …eel gegoochel. Maar …er gaat de staat voor …ancering nieuwe …n aan van ruim 2,8 … via de uitgifte van …ies.

…ns Takemura is de … gezien de moeilijke …le omstandigheden …uiterste gegaan 'Ver… van de binnenlandse …e is onze hoogste prio… We hebben onze ogen gesloten voor de financiële problemen en zijn gekomen met een gedurfde aanvullende begroting.' Deze boodschap was ook bedoeld voor het buitenland. Vooral de Verenigde Staten dringen al lang aan op stimulering van de binnenlandse vraag in Japan om de import te bevorderen en zo het chronische overschot op de handelsbalans te verminderen.

Meer dan de helft van de extra uitgaven, 1,43 biljoen yen (Nf 26 miljard), is bestemd voor de wederopbouw in gebieden die zijn getroffen door de aardbeving van 17 januari, die meer dan 5000 slachtoffers eiste. Kleine bedrijven krijgen 70,3 miljard yen (Nf 1,3 miljard) steun om de gevolgen van de koersstijging van de yen te kunnen verwerken. De Japanse munteenheid is sinds het begin van dit jaar ongeveer 20 procent duurder geworden tegenover de Amerikaanse dollar.

Van rechtstreeks belang voor het buitenland is een post van 58,8 miljard yen (Nf 1,1 miljard) voor bevordering van de import. Dat moet vooral gebeuren door de bouw van nieuwe expositiecentra voor buitenlandse auto's en woningbouwmaterialen. Japan is in een scherp conflict geraakt met de VS over de scheve verhoudingen in de handel in auto's en autoonderdelen.

…abobank aast op Poolse bank

…ECHT — De Rabo… is in onderhandeling …n Poolse bank over …ehele of gedeeltelijke …ming. De naam van …k is nog niet naar … gebracht.

…mee is de Rabo de … grote Nederlandse …die in Polen een bran…oot aankoopt. Als de …e lukt, is het de … Rabo-bank in Oost…. "We kijken of we in …ropa kunnen expan… aldus een woord….

…oolse bank zou gespe…d zijn in landbouwfinanciering. Midden- en Oost-Europa vormen volgens de Rabo een interessante regio voor een bank, die zich steeds meer wil specialiseren in de agribusiness-markt.

De twee andere grote Nederlandse banken hebben al een vaste voet aan de grond in Polen gekregen. ABN AMRO kocht enige tijd geleden Interbank en deed haar minderheidsparticipatie in de joint venture bank International Bank of Poland van de hand. ING participeert al geruime tijd voor 26 procent in Bank Slaski en werkt ook onder eigen naam met een bankvestiging in Warschau.

FINANCIEEL NIEUWS

Salarissen managers fors omhoog

AMSTERDAM — Managers van de grootste op de Nederlandse beurs genoteerde bedrijven hebben hun salaris vorig jaar fors zien stijgen. Gemiddeld verdienden de 139 bestuurders van de 27 grootste beursfondsen in 1994 1,6 miljoen gulden, een kleine 13 procent meer dan in 1993. De winsten van de betrokken bedrijven namen met gemiddeld 44 procent toe.

De mutaties in de brutolonen van de topmanagers liepen sterk uiteen. Een forse winstverbetering bleek geen garantie voor meer loon. Gemeten in percentages gingen de bestuurders van KNP BT, Fokker en Wolters Kluwer er het meeste op vooruit.

Bij de noodlijdende vliegtuigbouwer Fokker steeg het salaris van de leden van de raad van bestuur vorig jaar met 91 procent naar 1,5 miljoen gulden, terwijl het verlies slechts 2 procent verminderde tot 449 miljoen gulden. In 1993 incasseerden de Fokker-managers nog 798 duizend gulden.

Bij Wolters Kluwer en KNP is de vertekening minder groot. Bij KNP, waar een verlies van 23 miljoen gulden in 1993 omsloeg in een winst van 325 miljoen gulden vorig jaar, toucheerden drs. Van Oordt en de zijnen gemiddeld 1,86 miljoen gulden tegen iets meer dan 1 miljoen gulden in 1993. Uitgever Wolters Kluwer zag zijn winst met een fraaie 20 procent stijgen en beloonde de top daarvoor met een salarisverbetering van 63 procent op gemiddeld 1,34 miljoen gulden.

Managers van Philips, ING en Bolswessanen waren in absolute getallen gemeten het beste af. Bij Philips, waar de winst met 8 procent steeg, namen zwaargewichten als Jan Timmer, Pierre Everaerts (ex-Ahold), Cor Boonstra (ex-Sara Lee) en Henk Bodt (ex-Océ-van der Grinten), gemiddeld 2,77 miljoen mee naar huis, maar liefst 25 procent meer dan het jaar ervoor.

Daarbij vergeleken moesten bestuurders van ING in 1994 op een houtje bijten, zij ontvingen 2,37 miljoen gulden, slechts 5 procent meer dan in 1993. De raad van bestuur van Bolswessanen, de afgelopen maanden aan de nodige kritiek onderhevig, kostte het concern in 1994 11,7 miljoen gulden tegen 8,5 miljoen gulden het jaar ervoor.

De 27 grootste op de beurs genoteerde bedrijven behaalden vorig jaar stuk voor stuk meer winst. Toch gingen niet alle 139 managers er in salaris op vooruit. Bij Pakhoed, dat 54 procent meer winst behaalde, moesten de bestuursleden vorig jaar genoegen nemen met een 'schamele' 704.000 gulden tegen 1,2 miljoen in 1993.

Bij de Koninklijke PTT Nederland leverden Wim Dik en zijn vier medebestuurders gemiddeld 24 procent in, ondanks een winstverbetering met 14 procent en de succesvolle beursintroductie.

Opmerkelijk is verder de fooi, waarmee de managers van Hoogovens, DSM en Nedlloyd zich vorig jaar lieten afschepen. Terwijl deze ondernemingen stuk voor stuk forse verliezen ombogen in riante winsten, zagen de bestuurders hun lonen marginaal dalen.

Opvallend is ook, dat de hoogte van het salaris niet zonder meer correspondeert met de omzet en/of het aantal personeelsleden.

KPN verwacht winststijging

AMSTERDAM — Koninklijke PTT Nederland boekt in 1995 een duidelijke stijging van de winst en omzet. Dat is woensdagmiddag bekend gemaakt tijdens de algemene aandeelhoudersvergadering. 'Duidelijk' is volgens de in het bedrijfsleven veel gebruikte schaal van Mock 7 à 12 procent.

Over 1994 boekte KPN een winststijging met 14,5 procent tot Nf 2,04 miljard. Het was al bekend dat het concern een 'verdere winststijging' verwachtte. KPN-topman Dik zei in maart dat de procentuele groei van de winst over 1995 minder groot zal zijn dan die in 1994.

Divisie KNP BT naar Nasdaq

AMSTERDAM — Het papierconcern KNP BT is van plan ongeveer 30 procent van haar kantoorproduktendivisie naar de Nasdaq (de elektronische beurs) in de Verenigde Staten te brengen. Na afronding van deze beursgang zal KNP BT derhalve eigenaar zijn van 70 procent van de aandelen van deze divisie.

In verband daarmee heeft BT Office Products International, de houdstermaatschappij van de divisie, een aanmelding gedaan bij de Amerikaanse beurscommissie Sec. De formaliteiten met betrekking tot deze aanmelding zullen ten minste vier tot zes weken in beslag nemen.

Een woordvoerder van KNP BT wil niet zeggen om hoeveel aandelen het straks bij de Amerikaanse beursgang zal gaan. "In de Verenigde Staten is het verplicht dergelijke zaken vroegtijdig aan te melden. Het is verboden ook maar de indruk te wekken dat we propaganda voor onze aandelen willen maken", aldus de persvoorlichter. Te zijner tijd zullen meer bijzonderheden worden bekend gemaakt.

BT Office Products International distribueert kantoorartikelen en -diensten in de VS en Europa. De voorgenomen beursgang hangt samen met de financiering van de groeistrategie van de onderneming, aldus KNP BT.

Kwartaalwinst Shell tot 3342 miljoen gestegen

DEN HAAG — De nettowinst van de Koninklijke/Shell Groep is in het eerste kwartaal met 24 procent gestegen van Nf 2689 tot Nf 3342 miljoen. Op basis van de geschatte actuele kosten komt de winst uit op Nf 3361 miljoen. De winst per aandeel Koninklijke Olie is gegroeid van Nf 3,18 naar Nf 3,95. De netto-omzet bedroeg Nf 43 miljard.

In ponden gerekend was het nettoresultaat 1273 miljoen of 36 procent hoger dan in dezelfde periode van vorig jaar. In het resultaat over 1995 is een bijzondere bate begrepen van Nf 115 miljoen tegen vorig jaar nihil.

Het resultaat van de sector exploratie en produktie steeg met 41 procent tot Nf 1569 miljoen dank zij hogere ruwe-olieprijzen en een hogere netto eigen ruwe-olieproduktie.

De netto eigen ruwe-olieproduktie was in de wereld, uitgezonderd de VS, met 1,87 miljoen vaten per dag 2 procent hoger. Stijgingen van de geproduceerde volumes in Canada, Maleisië en Oman wogen ruimschoots op tegen dalingen in het Verenigd Koninkrijk, Egypte en Colombia. De aardgasafzet was met 187 miljoen m3 per dag 3 procent lager.

De zachte winter op het noordelijk halfrond bleef ook in het eerste kwartaal de groei van de vraag naar olie in Europa en Noord-Amerika drukken. De raffinagemarges bleven daardoor in alle markten onder zware druk. In het tweede kwartaal wijzen er nog geen tekenen op een algemene verbetering.

Ondanks de ruime aanbodsituatie leidde de stemming op de markt in het eerste kwartaal tot een stijging van de prijzen voor ruwe olie. De spotmarktprijs van *Brent blend*, de maatstaf voor ruwe olie uit de Noordzee, was gemiddeld 16,9 dollar per vat vergeleken met 16,55 dollar een jaar geleden.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	11 May	FRANKFURT	PREV	11-May	AMSTERDAM	PREV	11-May
DOW JONES	4404	4411	DAX INDEX	2080	2078	EOE	426 10	428.[illegible]
AM.EXP.	36 25	36 63	BASF	313.00	310.00	ABN AMRO	60 10	61.10
ATT	51.50	51.63	COMMERZBK	341.00	345.00	AEGON	123.10	123.[illegible]
ALZA CORP	20 13	20.00	DAIMLER B.	683.00	674.00	AHOLD	65 30	64.90
AMR CORP	67.63	68.25	DEUTS.BK	697.00	690.00	AKZO	191.60	196 40
APPLE COMP	41 13	40.88	MAN	367.00	370 00	AMEV	66 60	66.60
ARCHER	18.50	18.38	PREUSSAG	415.00	410.00	BOLSWESSANEN	33.80	33.60
BARRICK GOLD	23.38	22.88	SIEMENS	677.00	686.00	DSM	140.00	139 50
			VW	394.00	401.00	ELSEVIER	17 90	18.00
CITICORP	60.38	60.13				GIST BROC	38 40	39 60
COASTAL CO	30.00	30.00	HONG KONG			HAGEMEYER	133.00	136.00
COCA COLA	31.63	31.38				HEINEKEN	225.00	224.70
CORNING IN	34.00	33.63	HSI INDEX	8787	8828	HOOGOVENS	65.40	66.70
DISNEY	53.00	54.00				HUNTER DOUGLAS	73.20	[illegible]
DUPONT	66.13	66.88	CHEUNG KONG	34.40	36.00	ING	84.00	[illegible]
EAST.KODAK	60 38	61.00	CITIC PACIFIC	19.80	20.10	KLM	56.10	[illegible]
EXXON	70.25	69.88	HANGLUNG	11.40	11.50	KNP-BT	50.30	[illegible]
FERRO CORP	29.38	28.75	HSBC	91.75	93.00	KON.PTT NED.	55.30	57.40
FORD	28.38	27.63				NEDLLOYD	60.00	57.00
GEN.ELECT.	56.13	56.38	TOKYO			NUTRICIA	97 70	97 60
GEN.MOTORS	46.00	45.13				PHILIPS	61.40	61.40
HOMESTAKE	15.75	15.75	NIKKEI DOW	16037	16402	POLYGRAM	88.40	86.90
IBM	93.88	94.25				ROBECO	102.40	103.30
MC DONALDS	37.00	37.00	BRIDGESTON	1200	1200	ROLINCO	106.80	107.20
MEAD	52.80	52.75	CANON	1300	1320	RORENTO	87 00	87.40
MERCK	43.00	43.13	HITACHI	880	881	RODAMCO	40.30	40.80
MINNES.MNG	61.63	61.75	HONDA MOT	1380	1380	ROYAL DUTCH	188.00	188.60
MOBIL CORP	96.88	97 38	MAZDA	365	344	UNILEVER	196 70	196.30
NOVEN	7 38	7.63	MITSUBISHI M.	764	721	VAN OMMEREN	44.30	44.60
PFIZER	86.13	86.25	NIPPON STE	340	336	VNU	178.10	178.00
P MORRIS	71 75	71.88	NOMURA SEC	1800	1800			
QUAKER	35.13	35.88	SONY	4170	4100	TORONTO		
UNITED AIRLINES	113.63	116.00	TOYOTA	1670	1630			
UNC	5.13	4.88				TSE 300	4270	4264
UP JOHN	35.75	36.00	CURRENCIES					
WESTINGHOUSE	15.00	14.88				ALCAN	37.13	37.38
			US$/YEN	83.90	85.40	BANK OF NS	28.00	28 38
COMMODITIES			US$/DMARK	1.41	1.42	CAN.PAC.	22.00	23.00
			GBP/US$	1.57	1.58	IMPERIAL OIL LTD.	50.13	50 13
GOLD	384.80	384.40	US$/NLG	1.55	1.60	NORANDA	24.25	23.75
SILVER	5.44	5.37	ECU/US$	1.32	1.29	PLACER DOME	31.25	30.13
CRUDE OIL	19 75	19.38	CAN/US$	1.36	1.36	ROYAL BANK	30.38	30.00

Zwitsers bod van ruim 2 miljard op Warburg

BAZEL — Swiss Bank Corporation (SBC) heeft een bod van 860 miljoen pond (Nf 2,1 miljard) uitgebracht op S.G. Warburg, de grootste zakenbank in Groot-Brittannië. De offerte is exclusief het belang van 75 procent van Warburg in de vermogensbeheerder Mercury Asset Management, waaraan de aangeslagen Britse bank het overgrote deel van haar winst ontleent.

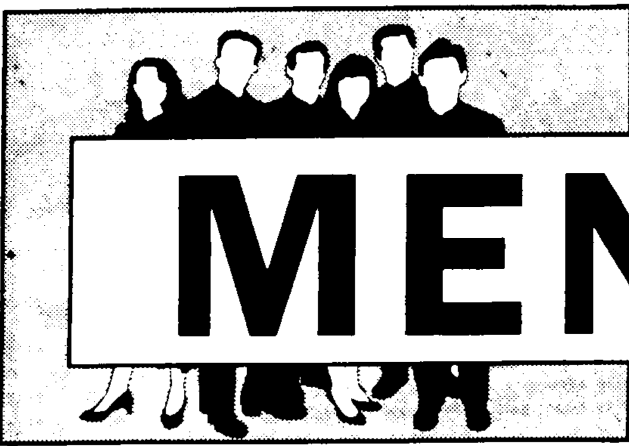
De twee partijen maakten vorige week dinsdag bekend in onderhandeling te zijn. Het bod is hoger uitgevallen dan de door de meeste analisten verwachte 800 miljoen pond. Als de overneming doorgaat, wat nog afhangt van instemming van de aandeelhouders van Warburg en de betrokken autoriteiten, ontstaat één van de machtigste financiële instellingen in de wereld.

Warburg houdt zich bezig met *investment banking*. Daarbij gaat het vooral om effectenhandel en begeleiding van aandelenemissies, overnemingen, fusies en privatiseringen. De bank heeft lange tijd de ambitie gehad een internationale hoofdrol te spelen op het gebied van *investment banking*. Maar in de loop van het afgelopen jaar werd dat een illusie doordat de financiële resultaten flink verslechterden.

Warburg hield in december fusiebesprekingen met de Amerikaanse zakenbank Morgan Stanley. Die mislukten door onenigheid over de waardering van Mercury Asset Management. Mercury bleef buiten de gesprekken met SBC en wordt waarschijnlijk verzelfstandigd.

SBC, de op twee na grootste bank van Zwitserland, gaat Warburg samenvoegen met zijn eigen activiteiten op het gebied van *investment banking* in de nieuwe divisie SBC Warburg. Die komt onder leiding te staan van bestuurslid Marcel Ospel van de Zwitserse bank.

In de afgelopen jaren hebben al veel gerenommeerde financiële instellingen in Groot-Brittannië hun zelfstandigheid verloren. Het meest recente geval is de bank Barings, die eerder dit jaar ten onder ging door speculaties van effectenhandelaar Nick Leeson. Eerder werden de effectenbedrijven Hoare Govett en Phillips & Drew eigendom van respectievelijk ABN AMRO en Union Bank of Switzerland. Deutsche Bank kocht de bank Morgan Grenfell. Al deze instellingen zijn kleiner dan Warburg.



MENSEN

Wie wil Rockefeller Center kopen?



■ *NEW YORK - De Japanse toeriste Satoko Michikoshi maakt een foto van het beroemde Rockefeller Center in New York. Gisteren werd bekend dat het met de exploitatie van het gebouw niet al te best gaat en dat de eigenaar, de Japanse firma Mitsubishi Estate van plan is het te verkopen. Het gebouw werd in 1989 door de Japanners van de familie Rockefeller gekocht voor het bedrag van 1.4 miljard dollar. De waarde wordt nu geschat op 'slechts' 700 miljoen.*

Ray McKinley dood

De Amerikaanse **big-band-leider** en slagwerker Ray McKinley is op 84-jarige leeftijd overleden in Largo, Florida. De musicus speelde met het orkest van de Dorsey Brothers en leidde ruim tien jaar het nieuwe *Glenn Miller Orkest*.

McKinley begon zijn muzikale loopbaan al op de leeftijd van negen jaar en speelde in bands in de omgeving van Fort Worth in Texas. Zijn eerste vaste aanstelling kreeg de jazz-musicus in 1934 bij het orkest van de Dorsey Brothers. Vanaf 1939 produceerde hij samen met bandleider Will Bradley een reeks hits van het orkest.

In 1942 ging McKinley spelen in de beroemde band van het Amerikaanse leger onder leiding van Glenn Miller. Nadat piloot Miller tijdens een vlucht over het Kanaal werd vermist, nam McKinley de leiding van de band over.

Na de oorlog ging hij samenwerken met Eddie Sauter. Zij richtten een band op die tot 1950 bestond. Van 1956 tot einde jaren zestig leidde McKinley het nieuwe Glenn Miller Orkest tijdens talloze tournees over de hele wereld.

Later werd hij adviseur voor Disney World in Florida en leidde als freelancer meest kleine bands.

De gemeenten Tilburg, Arnhem en Heerlen zijn furieus op **biljartfirma** Beko Snooker uit Harderwijk. Het bedrijf heeft in de drie plaatsen huis-aan-huis en in de omgeving van scholen kaarten verspreid waarin *spijbelaars* worden aangemoedigd te komen snookeren met een gratis consumptie toe.

De Tilburgse wethouder van Onderwijs A. van Blerck-Woerdman schreef deze week een brief op poten naar Beko. "Wij vinden het een schandalige zaak dat u leerlingen oproept tot schoolverzuim", aldus de wethouder. wijst erop dat de oproep aanspoort tot ontduiking van de leerplichtwet.

N. Kooijman van Beko Snooker doet verbaasd dat de stadsbesturen zo fel reageren. Hij wijst erop dat de jeugd beter in snookercentra kan verblijven dan rond te hangen op straat, in winkelcentra of in koffieshops. "als ze bij ons zijn, is er toezicht. Ik zie het meer als een sociale handreiking.'

Lenzen voor katten

Katten die aan een **oogziekte** lijden, krijgen met contactlenzen weer een heldere blik op de wereld. Al tien dieren hebben in een dierenkliniek in het Britse Newmarket lenzen ingezet gekregen.

Een dierenarts zei deze week dat de lenzen worden gebruikt bij de behandeling van een oog-virus dat blindheid kan veroorzaken. De lenzen zijn zo groot als een nagel.

Voor de katten zou het genezingsproces veel prettiger verlopen omdat zij weer gemakkelijker met de ogen kunnen knipperen. Sommige contactlenzen zijn versierd met kleine *muis-symbolen*, waardoor de arts ze beter in het oog van de patiënt kan vinden.

Tropische sneeuw smelt

De eeuwige sneeuw op een berg in tropisch Azië verdwijnt snel. De **Carstensz berg**, of Puncak Jaya Kesuma, in het oosten van Indonesië had 25 jaar geleden nog een ijskap van circa twintig vierkante kilometer op de top. Nu is er nauwelijks drie vierkante kilometer sneeuw en ijs over.

Het *broeikaseffect* is daarvoor voor een deel verantwoordelijk, stelt Jim Peterson, een Australische wetenschapper die het smelten van de witte kap op de berg sinds 1971 volgt. De berg ligt vlak onder de evenaar en is met 4884 meter de hoogste tussen de Himalaya en de Andes. Er ligt nog sneeuw en ijs boven de 4600 meter, honderd meter hoger dan zestig jaar geleden.

Brillen voor Brink

De Nederlandse televisiepresentator **Jos Brink** vroeg om brillen, de televisiekijker reageerde massaal. Na een oproep van de populaire Brink ontving de NCRV van particulieren duizenden brillen. Een grote brillenketen schonk er ook nog eens tienduizend.

Brink kwam tien dagen geleden met zijn vraag in het programma *'Zondagskinderen'*. Daar was Jacques van Voorenberghe te gast. Deze 'brillenkoster' is een ontwikkelingswerker van het klassieke soort. In dertig jaar verzamelde hij 800.000 oude brillen die worden doorgestuurd naar een pater-opticiën in Ghana. Die knapt ze op en verdeelt ze onder de bevolking.

Condoom goedkoop

Condooms gaan in Nederland hoogst waarschijnlijk per 1 januari 1996 van het algemene BTW-tarief van 17,5 procent naar het lage tarief van 6 procent. Dat schrijft minister Borst (Volksgezondheid) in antwoord op vragen van het D'66-kamerlid Van Boxtel naar aanleiding van de nota *'Zorg'* in het regeerakkoord. Niet bekend is waarom het lagere tarief specifiek condooms betreft, maar men gaat ervan uit dat een en ander te maken heeft met het tegengaan van de gevreesde ziekte aids.

Staatssecretaris Vermeend (Financiën) stemt in beginsel in met dit voorstel van de minister van Volksgezondheid. De schatkist derft er op jaarbasis 5 miljoen gulden mee.

Tot de laatste druppel wodka



■ *MOSKOU - Tijdens een ontvangst voor buitenlandse gasten in het Kremlin ledigde president Boris Jeltsin zijn glas wodka met zoveel verve dat het leek of de bodem ook zou worden geconsumeerd. De ontvangst was in verband met de feestelijkheden bi gouden feest van de over ning op nazi-Duitsland. (AFP-satelliet*

Computer speurt naar prostaatkanker

Door gebruik te maken van een speciaal **computerprogramma** kan in het vervolg prostaatkanker in een vroeg stadium tot 25 procent nauwkeuriger worden aangetoond. Op de computerbeelden kleurt door kanker aangetast weefsel *rood*, terwijl gezond weefsel *blauw* is. Het nieuwe computerprogramma is in zeven urologische centra in Nederland en België uitgetest.

Prostaatkanker is de meest voorkomende kanker bij mannen. Na longkanker is het ook de meest dodelijke kankersoort. Artsen verwachten dat door de toenemende vergrijzing steeds meer mannen prostaatkanker zullen krijgen. Prostaatkanker is alleen afdoende te behandelen, door de prostaat weg te halen, als er nog geen uitzaaiingen zijn.

Maar het is voor urologen moeilijk om prostaatkanker in een vroeg stadium te ontdekken. De arts maakt daarvoor echografische opnamen, waarbij tumoren donkere plekken geven. Puncties van de donker gekleurde gebieden moeten uitwijzen of er sprake is van kanker. Bij dit onderzoek mist de arts in 10 tot 15 procent van de gevallen toch nog de kanker. Veel hangt af van zijn deskundigheid en ervaring in het maken van echobeel

Men is er nu in gesl om de kenmerken van beeldpatroon bij kanker te drukken in compu kens. Bovendien kan hi computer laten voorsp hoe groot de kans op ka is bij een bepaald beel troon. Het baanbrekende gramma is uitgetest door uitslagen van het gebru lijke prostaatkankeron zoek te vergelijken met voorspelling van de puter. Die bleek in 75 cent van de gevallen de ker te zien. Echografie aansluitende punctie orden maar in de helft de gevallen de beginne kanker op.

Taalkundige controverse

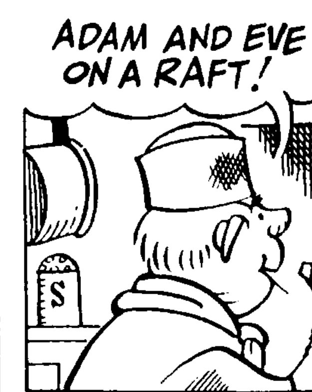
'Marie is groter dan mij'. Generaties onderwijzers hebben zich ingespannen om hun leerlingen deze vermeende taalfout af te leren. Daarmee kunnen ze wel ophouden, meent de Groningse taalkundige P. Hendriks. In haar proefschrift betoogt ze dat 'groter dan mij' goed Nederlands is.

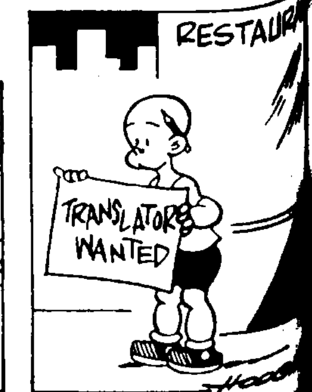
Volgens Hendriks kan het woordje 'dan' in een vergelijking goed beschouwd worden als een *voorzetsel*, waardoor het dus dezelfde vervoeging krijgt als 'bij' en 'door'. Tot nu toe beschouwen taalkundigen 'dan' als een nevenschikkend voegwoord. "Als je 'dan' beschouwt als voorzetsel is 'groter dan mij' logisch", verklaart ze. "In het Engels doen ze dat ook. Je zegt daar 'Taller than me' en bijna nooit 'Taller than I'. Ook de Fransen zeggen 'Il est plus grand que moi'. Alleen Duitsers zeggen 'Er ist grosser als ich'."

Leerlingen leren op school eigenlijk geen taal, zegt taalkundige. "Het gaat om *afspraken* die nu maal zijn vastgelegd. echte taal leer je in je vr kinderjaren. Dat is ge wat mensen geneigd zij te zeggen. Mensen heb zelf een goede intuïtie taal. Daarom is het die on wijzers ook nooit gelukt een zinnetje als 'Marie groter dan mij' er uit krijgen."

HENRY ® By Dick Hodgins



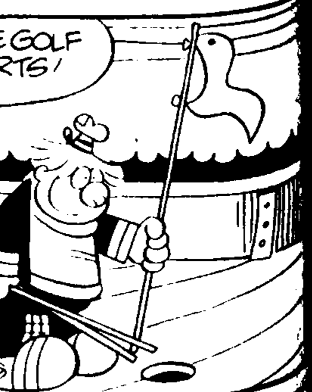


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





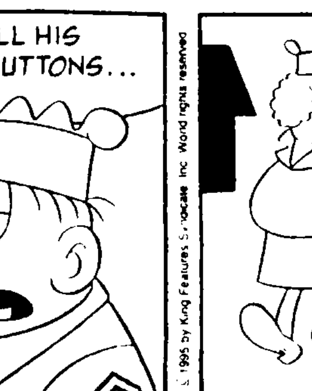




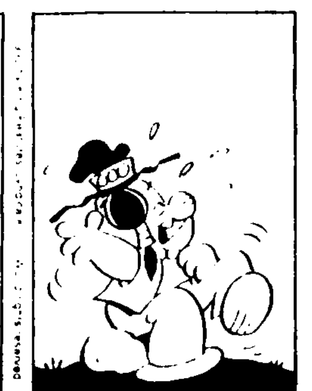
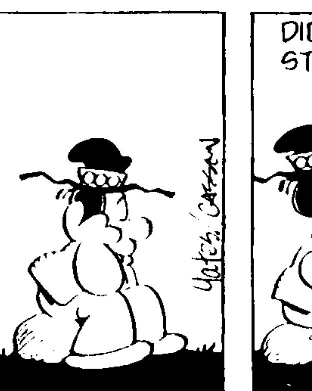
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker








REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Niks





4527 — Het was een onrustige winter. Voor de tweede keer in het seizoen werd de schilder Terpen Tijn uit zijn sluimer gewekt door het gekraak van de deur en het gegiechel van een bezoeker.

Grommend rees hij overeind en hij deed dat zo onstuimig, dat enkele ballonnen knallend uit elkander sprongen. Zijn humeur leed daar onder; het werd er trouwens niet beter op toen zijn geprikkelde blik op het onbeduidende gelaat van Wammes Waggel viel.

"Dit moet afgelopen zijn, makker!" sprak hij met raspende stem. "Dat heen en weer gedraaf door mijn slaapvertrek stoort de ragfijne vibratie van mijn dinges! Uitgerukt, vat je?"

"Zo meteen", zei de bezoeker. "Ik moet je wat vragen en ik dacht: laat ik het maar meteen doen; dan ben ik er van af".

"Zo", hernam de schilder, rood aanlopend. "Zo, dacht je dat, huh?"

"Ja", bevestigde Wammes. "Kijk, het gaat om mijn schilderijtje. Ik heb het verkocht aan een kunsthandelaar voor een miljoen. Maar dat miljoen was maar een tientje waard en nu is het op. Zodoende. Heb je nog wat verf voor me? Dan ga ik een nieuw stukje maken..."

"Knoeier!" schreeuwde de meester in grote drift. "Marktbederver! Ik zal jou leren om mijn verf voor een tientje te verkopen. Vooruit, zie dat je je schilderij terugkrijgt. Ruk uit!"

Zo roepende had de kunstenaar zich door het keetje naar de uitgang gewerkt — en daar aangekomen wees hij zijn bezoeker op krachtige wijze de deur.

"Ik slaap!" tierde hij. "En ik wil niet gestoord worden, vat je, makker?"

RAÇAO

AGENDA

NEESKUNDIGE DIENST

- EN 2DE DISTRICT

1995 vanaf 08.00 uur tot 15 5 om 07.00 uur:
Tseng, Spreekkamer: Cassand- tel.: 376464; spreekuren: 11.00- 00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: b.g.g. 112 of 696337 of 696266.
voor patiënten van de volgende Wisoe, Da Costa Gomez, Nassy- Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, n, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Braam)

- EN 2DE DISTRICT

1995 vanaf 17.00 uur tot 15 5 om 07.00 uur:
Roose, Spreekkamer: Kas Chi- 623550/624446; spreekuren: 11.00- 00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 05878 b.g.g. 112 of 696337 of

voor patiënten van de volgende wart, Goilo, Roose, Braakman- De Rouw-Picus, Davelaar, Pablo, Dunker, Nivillac, Rosales- on en De Vos)

DISTRICT BANDABAO

1995 vanaf 17.00 uur tot 15 1995 om 07.00 uur:
: Schellens, Spreekkamer: Mediko Barber, tel.: 641658/ ; spreekuren: 10.00-11.00/17.00- uur; spoedgevallen tel.: 641784 112 of 696337 of 696266.
voor patiënten van de volgende : Schellens, Sommer, Lucasius, en Spong).

nten van hier niet genoemde wordt aangeraden in *spoedge-* de eigen arts te bellen en te eren wie voor deze de dienst emt. Het verdient te allen tijde veling een huisarts te kiezen die nden en weekeinden bereikbaar- geregeld heeft. Vraag er naar bij uw volgend bezoek!

IJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING PRINSES MARGRIET'

Maria 17. tel. 682344/682947, 12/682574. Kantooruren: 07.00- uur.
zuster na 17.00 uur tel. 61.
nisch spreekuur in ieder wijk- w dagelijks van **08.00-08.30/ 15.00 uur**
Halman Otrobanda: tel. 288; spreekuur: wo. van 09.00- 11.00 uur.
. Maria 17: tel. 682344; eekuur: do. van 09.00-11.00 r.
gebouw Bonam: tel. 371865; eekuur: di. van 09.00-11.00
Sokudi: tel. 367824.
o Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
a Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 8577; spreekuur: do. van 09.00- .00 uur.
kgebouw Suffisant: tel. 687707; reekuur: do. van 09.00-11.00 ur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 71628; spreekuur: di. van 09.00- 11.00 uur.
nloopspreekuur voor zuigelingen n kleuterzorg: vr. van 08.00- 10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin- straat; tel. 373582.

TICHTING NEUTRALE

AMIGOE
Colofon

VERIJ AMIGOE N.V.
(10 lijnen): 672000
nheuvel z/n of postbus 577
N.A.
40.000
Amrobank rek. nr.: 11-07-313
uro & Curiel's Bank rek. nr.: 825.10

e:
674084
d de Maayer-Hollander
rd News Holding
Rhodes (secretaresse)

ctie:
674744
redacteur N. Hendrikse
lokale redactie Hennie Harinck

ge leden redactie:
o Dol
n van Dongen
en Heuvel
o Nederlof
us Noort
nie Rens jr.
a Tjin-Kon-Fat
Jimenez (secretariaat),
s Vaders (corrector)
rge Isselt (opmaak)
nny Smiet (fotograaf)

ertentie-afdeling
674624
uisitie: Viola Bernardus en e Hollander
name advertenties: maandag t/m dag van 07.30-15.30 uur
advertenties voor de komende dag eten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

respondenten:
ire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
erland: Jeannette van Ditzhuijzen

agentschappen: ANP en AFP
nwerkingsovereenkomst met The ij Herald, De Haagsche Courant, Brabant Pers. Foto's: AFP.

kerij: Rotaprint nv.

ibutie/abonnementen:
a nv. tel: 370503, 370504, 370304
nummers 75 cent
nementsprijs op alle eilanden Nederlandse Antillen 17,50 p/m.
NAf 17,– p/m.
and: NAf. 80,15 p/m
post) of NAf. 28,– p/m
post); jaarlijks vooruit te betalen.

WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtbroeder vanaf 12 mei 17.00 uur t/m 19 mei 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 648827 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n. Tel.: 685022/685023.
Punda: Brievengat, Corrieweg 32. Tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 16.00 Verkiezing; 23.00 Miss Universe.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Sesame Street; 18.00 Tele-Landia; 18.30 The Eleven Hour; 19.00 News Highlights; 19.03 Sport Digest; 19.25 Gillette Sport; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sports News; 21.00 Perspectiva Dynamico; 22.00 Movie: ; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 15.45 All I Want for Christmas; 17.30 Revenge of the Pink Panther; 19.15 Heads; 21.00 Love Kills; 22.30 Chroom Soldiers; 24.15 Pet Sematary Two; 02.00 Revenge of the Pink Panther; 03.45 Harold and Maude; 05.30 Home Business.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 15.05 Flintstones; 15.35 Scooby Doo Where Are You! 16.05 Scooby Doo Where Are You! 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.05 Who's the Boss? 19.35 Major League Baseball; 22.35 Movie: Stranger Within; 24.00 Live From the House of Blues; 01.00 Movie: Student Bodies; 03.00 Movie: Deadly Lessons; 05.00 Leave it to Beaver; 05.30 Leave it to Beaver.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Family Matters; 20.30 Sister, Sister; 21.00 Step by Step; 21.30 On Our Own; 22.00 20/20; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.06 Movie; 02.00 In Concert; 02.30 News; 03.00 Topper; 03.30 Branded; 04.00 Paid Program.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Extra; 20.00 Miss Universe Pageant; 22.00 Picket Fences; 23.00 News; 23.35 Late Show; 24.37 Extra; 01.07 Entertainment Tonight; 01.37 News; 02.12 Late Late Show; 03.12 Movie: Purple Rain; 05.00 Headline News.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Leeza; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Inside Edition; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Secret World of Dreams; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Friday Night Videos; 02.35 Movie: Scarlet Street; 04.35 Movie: Gangsters of the Frontiers.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 16.00 Remington Steel; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Investigative Reports; 22.00 Ancient Mysteries; 23.00 Law & Order; 24.00 Biography; 01.00 Investigative Reports; 02.00 Ancient Mysteries; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: Videodrome.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: Mother's Day on Walton's Mountain; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 Barbara Walters; 21.00 Movie: Little Girl Lost; 23.00 Designing Women; 24.00 Lovelaughs; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 It's Garry Shandling's Show; 02.00 Paid Program; 05.00 Paid Program.

Regeringspartijen Nederland willen handhaving test

DEN HAAG — De regeringspartijen in de Tweede Kamer willen dat staatssecretaris Terpstra de boksbond min of meer dwingt de neuro-psychologische test in het pakket te houden. Dat blijkt uit vragen van de leden Sterk (PvdA), Rijpstra (VVD) en Fermina (D'66).

Het drietal wil opheldering van Terpstra over de waarde en het doel van de neuro-psychologische test. Voorts willen ze een einde maken aan de vlucht van boksers die op een buitenlandse licentie boksen omdat ze weigeren de test te ondergaan. De kamerleden vragen Terpstra wegen te bewandelen die nationaal en internationaal een einde maken aan deze mogelijkheid.

Kroaten herdenken einde wereldoorlog



■ *JASEVAC - Een Kroatische soldaat staat op wacht bij het uit de Tito-tijd daterende oorlogsmonument dat in de volksmond bekend staat als 'de Bloem'. Dit monument viel in handen van de Kroaten toen zij het concentratiekamp Jasevak veroverden op de 'separatistische' Serviërs. Bij gelegenheid van de vijftigste verjaardag van het einde van de Tweede Wereldoorlog in Europa werd bij het monument een bescheiden plechtigheid gehouden.*

(AFP-satellietfoto)

Franse Blauwhelm in Sarajevo zwaar gewond door sluipschutter

SARAJEVO - In Sarajevo is opnieuw geschoten. Een Franse VN-militair raakte donderdag ernstig gewond toen hij werd geraakt door een scherpschutter in het centrum van Sarajevo.
Frankrijk wordt steeds bezorgder over de veiligheid van zijn troepen, die in Bosnië deelnemen aan de vredesmacht van de Verenigde Naties. Vorige maand werden twee Franse Blauwhelmen doodgeschoten.

UITNODIGING

Weduwe, kinderen, broers en zuster van wijlen

Wendell Elias Goilo

nodigen hierbij alle familieleden, vrienden en kennissen uit tot het bijwonen van een Heilige Mis op zaterdag 13 mei 1995 om 6.30 p.m. in de Kerk van Brievengat ter nagedachtenis van zijn sterfdag 1 jaar geleden.

P N A SEA PREPARA

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de vader van onze voorzitster, de heer

Camilio Emanuel Loos

(Ridder in de Orde van Oranje Nassau)

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar alle familieleden van de overledene.

Moge hij rusten in vrede.

Bestuur, Leidsters, Padvindsters, Kabouters en Elvitas Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen

Het Bestuur nodigt hierbij alle leden uit om zaterdag 13 mei om 15.00 uur in uniform aanwezig te zijn bij El Señorial te Otrobanda.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
Van Leeuwenhoekstraat z/n, Tel. 373648 - 628888 Fax 628022 Page 310-0092

Earth hath no sorrow
that Heaven cannot heal
Thomas Moore

A fayesé kristianamente:

Camilio Emanuel Loos

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
(Mihó konosi komo **Bubu Loos** na bida penshonado di kuerpo di Douane)
(Hoofd Verificateur der Belastingen)

Na nòmber di:

Yunan	Edsel P. Loos Alice V. Loos Anthony C. Loos i amiga
Su ñetunan	Eugeniene R. Loos Lyzanna-Alyce Schotborgh Carl-Anthony Schotborgh
Su rumannan	Visia Villafana-Loos i famia (Trinidad) Elsio Loos i famia Juan Loos i famia
Su kuñanan	Carmen Monte i famia Elsa Marchena Aida i Gilbert Coffi i famia
Famianan	Cornelia Solano, Loos, Manuela, Henriquez, Villafana, Solano, Loos, Lak, Leito, Loo, Marchena, Monte, Coffi, Nita, Carolina, Curiel, Kalkuins, Maideline i Richard Muzo i famia.

Akto di entiero ta tuma lugá: **Djasabra 13 di mei 1995**, saliendo for di **EL SEÑORIAL** pa **4.00 or di atardi** pa Santana Katoliko na **Roodeweg**. Ta risibi bishita di kondolensia for di **1'or di mèrdia**. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di **Santa Famia**.

Passagiers door ex-werknemer al vrijgelaten

Einde kaping van Deense veerboot lijkt in zicht

KOPENHAGEN - Een gewapende man heeft donderdag de Deense veerboot Anholt met 21 passagiers en acht bemanningsleden gekaapt. Aan het begin van de middag liet de man na een radiogesprek met de politie de passagiers vrij. De acht bemanningsleden houdt hij nog in gijzeling. De Deense politiecommissaris Jens Wacher heeft dit meegedeeld.
De kaping gebeurde donderdagmorgen omstreeks zeven uur. De kaper is een voormalig werknemer van de gemeentelijke veerdienst, die de verbinding tussen het eiland Anholt en het havenstadje Grenaa op Jutland onderhoudt. Hij werd afgelopen herfst na een arbeidsconflict ontslagen. De man eist een gesprek met zijn ex-werkgever, de gemeente Grenaa. De kaper was eerder al in hongerstaking gegaan voor de deur van het stadhuis van Grenaa. De man, die getrouwd is en drie kinderen heeft, moet door het ontslag zijn dienstwoning uit.

De veerboot Anholt ligt enkele mijlen buiten de kust in het Kattegat, tussen Denemarken en Zweden. De ferry meet 299 ton en kan 217 passagiers, vracht en enkele auto's vervoeren. De vrijgelaten passagiers werden donderdagmiddag per boot teruggebracht naar de haven van Grenaa. De voorzitter van de vakbond voor overheidspersoneel, Allan Rasmussen, is onderweg naar de veerboot. De kaper zou alleen aan Rasmussen zijn wapen willen overhandigen.

WEEKEND Sizzle